



# La fille de Bob Gainey perdue en mer /2

LA CHRONIQUE DE RÉJEAN TREMBLAY

# La douleur dans le cœur et l'âme /31



# LeQuotidien

Leader de l'information régionale

CENTRES DENTAIRES  
**Lapointe**  
CENTRISTES • HYGIENISTES • DENTUROLOGISTES

www.centreslapointe.com  
00684813

(418) 548-7128



COMME DANS LE BON VIEUX TEMPS

# 1000 sapins au sciottte! /3

Photo Rocket Lavoie



Photo Steeve Tremblay

# La chasse aux jouets est lancée /6

VICTOIRE À RIMOUSKI  
Une 4e de suite pour les Sags /30

**LALIBERTÉ & VILLENEUVE**  
AUDIOPROTHÉSISTES

CHICOUTIMI 545-7766  
JONGUIÈRE 695-6232  
ALMA 662-3458

PROTHÈSES AUDITIVES



*Pour Noël, glissez sous le sapin un cadeau d'actualité*

OFFREZ  ET RECEVEZ UNE PRIME

Informez-vous: **545-4664**  
**1-800-866-3658**

*Joyeux Fêtes!*

# Bob Gainey vit des heures très difficiles

MARIO GIRARD

Le directeur général du Canadien, Bob Gainey, vit des moments très difficiles. Sa fille Laura, 25 ans, est disparue en mer. La jeune femme est tombée d'un voilier vendredi soir alors que celui-ci combattait une violente tempête.

Laura, l'une des quatre enfants de Bob Gainey, faisait partie d'un équipage qui avait pris place à bord du Picton Castle, un bateau qui avait quitté mardi dernier le port de Lunenburg en Nouvelle-Écosse pour se rendre dans les Caraïbes.

Mais alors que l'équipage de 27 membres affrontait des vents allant jusqu'à 75 km/h et des vagues de sept mètres, une déferlante a frappé l'embarcation alors que celle-ci se trouvait à 700 km/h en direction est-sud-est à partir de Cape Cod, au large du Massachusetts.

L'impact a aussitôt projeté la jeune femme, assise à l'arrière du bateau, vers l'extérieur. Comme elle ne portait pas de gilet de sauvetage, le capitaine et ses coéquipiers ont rapidement tenté de lui venir en aide en lui lançant une dizaine de bouées et d'objets flottants.

L'équipage n'a pu préciser ce que faisait Laura Gainey à l'arrière du bateau au moment de la tragédie. S'occupait-elle de nouer des cordages? Se dirigeait-elle vers les toilettes? Ces deux hypothèses ont été formulées.

Selon la Garde côtière américaine, l'hypothermie pouvant menacer la vie de quelqu'un en bonne santé s'installerait après 36 heures dans cette zone de l'océan Atlantique où la température avoisine les 22 degrés.

L'officier Larry Chambers, porte-parole de la Garde côtière américaine, nourrissait hier après-midi, après une quarantaine d'heures de recherche, de bons espoirs de retrouver Laura Gainey encore vivante. «Elle est reconnue pour être une bonne nageuse, et elle se trouve dans des courants chauds, a mentionné Chambers. Nous continuons les recherches.»

La Garde côtière américaine a envoyé un avion possédant un

radar infra-rouge, des caméras et un équipage de huit personnes. Le centre canadien de recherche et de sauvetage a aussi envoyé un avion Hercules dans le secteur. Le voilier Picton Castle et le navire-citerne Mindanao participent également aux recherches. Hier en fin d'avant-midi, une zone d'environ 3000 kilomètres carrés avait été explorée.

Dévasté, le capitaine du Picton Castle, Dan Moreland, a déclaré à son retour au port de Lunenburg, en Nouvelle-Écosse, que «perdre un membre de l'équipage est l'une des plus grandes craintes pour un capitaine». Il a décrit Laura Gainey comme une bénévole «très appréciée» et enthousiaste sur son navire.

Le Picton Castle avait quitté la Nouvelle-Écosse le mardi 5 décembre et devait se rendre à la Grenade dans les Caraïbes. Laura Gainey s'était jointe à l'équipe du navire comme apprentie à Cape Town, en Afrique du Sud, lors d'un périple qui l'avait conduite en Nouvelle-Écosse en mai dernier. Au cours de l'été, elle avait pris part à une autre expédition dans les Grands Lacs. Ce nouvel entraînement, prévu pour durer cinq mois, devait la mener à l'île de la Grenade.

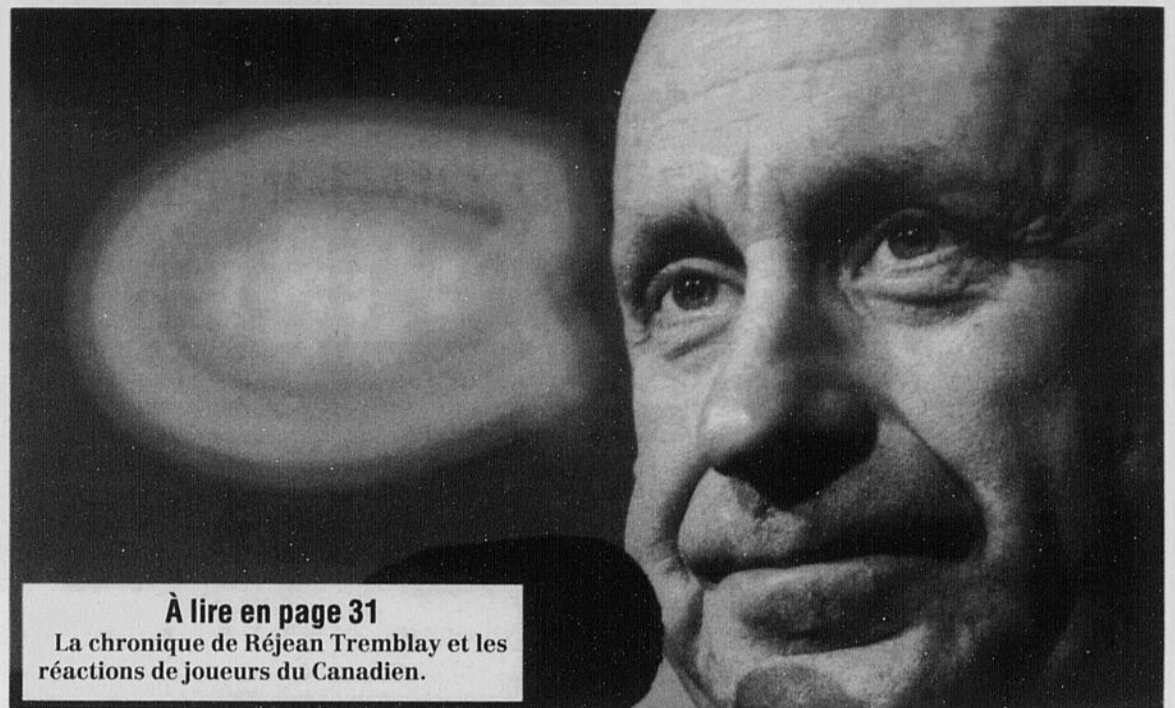
Construit en 1928, le Picton Castle, un voilier de 179 pieds, a comme vocation d'offrir une formation à ceux qui veulent s'adonner à une carrière marine. Ses 12500 pieds carrés de superficie lui permettent d'accueillir jusqu'à 12 membres d'équipage et une quarantaine de stagiaires dont la moyenne d'âge est de 35 ans.

Bob Gainey, qui a été absent lors du match que disputait samedi soir le Canadien contre les Sabres, vit des moments d'angoisse et demeure en attente de nouvelles en compagnie de ses trois autres enfants, Anna, Colleen et Steve.

Cette épreuve s'ajoute à celle que le patron du Canadien a vécu en 1995 alors que son épouse Cathy mourrait après avoir lutté pendant cinq ans contre un cancer du cerveau. Gainey dirigeait à ce moment les North Stars du Minnesota.

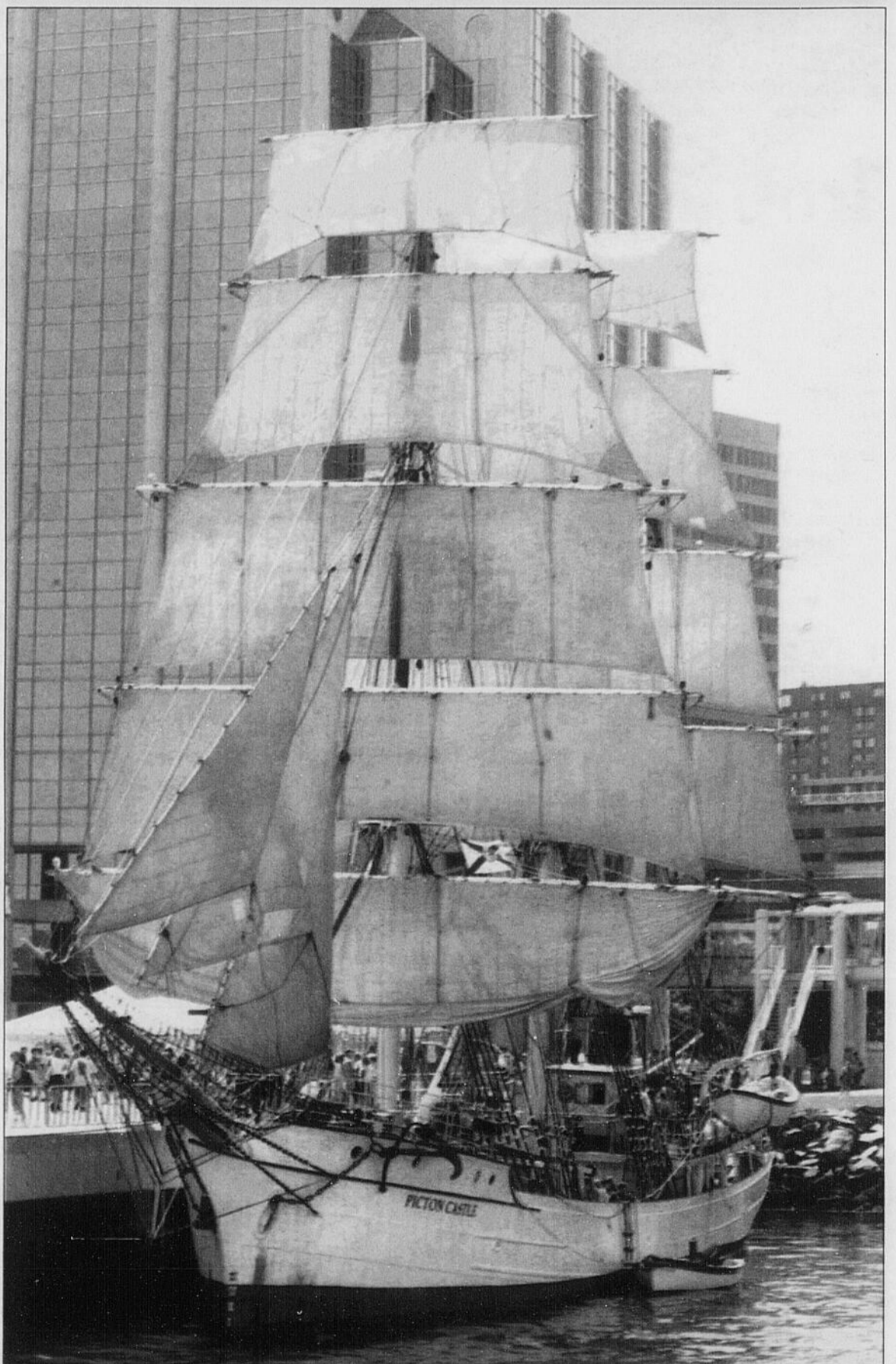
Dans un portrait que La Presse lui consacrait le 23 septembre dernier, Bob Gainey avait abordé les problèmes de consommation d'héroïne de sa fille aînée alors qu'elle avait 13 ans. Il est revenu sur l'enfer qu'il a vécu en tant que père. «C'était une enfant... elle avait 13 ans. Heureusement, aujourd'hui, ça va plutôt bien», avait-il dit.

(La Presse)



À lire en page 31

La chronique de Réjean Tremblay et les réactions de joueurs du Canadien.



BATEAU - La fille du directeur général du Canadien, Bob Gainey, se trouvait à bord du Picton Castle lorsqu'une déferlante a frappé le voilier. L'impact a projeté Laura Gainey, assise à l'arrière du bateau, dans la mer.

(Photo PC)

Ma pensée de
   
**PNEUS R. GUAY...**
  
*«L'amitié est un parfum qui embaume ma vie.»*
  
 Pour la pensée du jour:
   
[www.pneusguay.ca](http://www.pneusguay.ca)

# Couper son sapin de Noël comme dans le bon vieux temps

SAINT-AMBROISE - Des milliers de personnes ont coupé leur sapin dans la Plantation du



Roger  
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

père Noël de Laurent Villeneuve, dans le rang 8, à Saint-Ambroise depuis le début du mois de novembre.

C'est comme dans le bon vieux temps. Les parents entrent dans la forêt avec les enfants en marchant dans la neige. Ils regardent, enlèvent la neige et choisissent un sapin de Noël. Le papa le coupe avec un sciotte et demande aux enfants de l'aider

pour le sortir du bois.

Laurent Villeneuve, déguisé en père Noël et propriétaire de la plantation de 20 000 arbres, reçoit les gens, fournit le sciotte et dirige les gens dans la forêt. Trois lutins, un employé et des amis du propriétaire, accompagnent les familles et sortent les sapins à l'aide de VTT et de traîneaux.

«C'est facile et accessible pour les enfants. On trouve le plaisir de marcher en forêt et de sortir les tout-petits pour se mettre dans l'atmosphère des Fêtes. C'est la première fois qu'on vient cueillir notre sapin de Noël ici et ça va devenir une tradition. Nous allons revenir avec d'autres amis, l'an prochain», a commenté Nathalie Martel, de Jonquière, qui a choisi son sapin

en compagnie de ses filles Laurence, 5 ans, Sandrine 7 ans et de son conjoint Justin Ringuette. Il y a des sentiers dont la neige est bien tapée pour marcher en bottes alors que certaines personnes utilisent des raquettes.

Serge Ladouche, un Français d'origine, a coupé un sapin de Noël avec un sciotte pour la première fois de sa vie. Il ne connaissait la signification du mot sciotte et «sciotteux». En France, un sciotte, c'est une scie.

«Nous avons commencé l'aventure il y a trois ans quand nous avons acheté les lots à bois. Nous avons vendu 500 arbres, la première année et 800 l'an dernier. Nous allons sûrement dépasser le 1000 cet hiver», prétend Lina Pageau, la conjointe de Laurent Villeneuve et copropriétaire de la plantation qui accueille les visiteurs avec son costume de mère Noël.

«Il y a des groupes qui viennent pique-niquer sur nos terres. Ils partent dans le bois avec leurs raquettes, un réchaud au propane, une nappe sous le bras et ils se font des "grill-cheese" en buvant un petit verre de Porto. Il y en a pour qui c'est une fête, un rituel pour lancer la période des Fêtes», raconte la dame de la maison.

La Plantation du père Noël est ouverte jusqu'au 24 décembre. «Il y a encore des gens qui viennent le couper la veille pour le décorer le soir même», confie Laurent Villeneuve. Les clients peuvent prendre le temps qu'ils veulent pour couper leur arbre et le coût est de 30 \$ pour les arbres de huit pieds et moins. Plus de 150 arbres ont été «sciotés», en fin de semaine. □

## Photos Rocket Lavoie



CHOIX - Les visiteurs se promènent dans la plantation à travers les arbres et choisissent celui qui convient le mieux pour leur salon. Sur la photo, Nathalie Martel et son conjoint Justin Ringuette regardent leur sapin pendant que Laurence et Sandrine s'amuse dans la neige.

## Le bonheur est dans la plantation

SAINT-AMBROISE (RB) - «Je suis tombée veuve un 3 décembre, il y a 21 ans, et j'étais enceinte de sept mois. Les Noël ont été de tristes périodes durant de nombreuses années. Maintenant, avec la plantation et tous ces gens qui nous visitent, ça met beaucoup de bonheur dans mon cœur.»

Lina Pageau a retrouvé le bonheur depuis qu'elle a rencontré Laurent Villeneuve, il y a plus de 18 ans. Elle se déguise en mère Noël et accueille la clientèle durant les mois de novembre et décembre. «Nous avons bâti cette petite maison d'accueil pour recevoir les gens. Nous sommes des gens de public et on adore rencontrer la clientèle qui se présente sur nos terres», explique la mère de deux filles âgées de 21 ans et de 17 ans.

«Ce sont des journées de pur bonheur. On pourrait vendre nos arbres aux États-Unis, mais on préfère offrir aux gens d'ici la possibilité de les couper eux-mêmes», laisse entendre celle qui participe activement aux travaux de la terre à bois.

Visiblement, la famille Villeneuve aime les gens. Près de 200 personnes ont visité les lots à bois samedi et dimanche. C'est la mère Noël qui les reçoit pour le

paiement et remet des suçons aux petits enfants.

«Même si nous avons pris une seule journée de congé en trois ans, je vis des moments de joie et de bonheur, en ce mois de décembre», confie la femme d'affaire originaire de Saint-Ambroise. □



MÈRE NOËL - Lina Pageau, copropriétaire de la Plantation du père Noël à Saint-Ambroise, vit de grands moments de bonheur en recevant les gens qui viennent couper leur sapin de Noël.

(Photo Rocket Lavoie)

## Trop âgés pour avoir de l'aide!

SAINT-AMBROISE (RB) - «Nous n'avons reçu aucune subvention. Nous avons frappé partout, il y a trois ans, pour recevoir de l'aide financière pour démarrer ce projet de culture d'arbres de Noël et personne n'a voulu nous aider. On nous a dit qu'on était trop vieux, à 46 ans, pour recevoir de l'aide financière», dénonce Lina Pageau, de la Plantation du père Noël à Saint-Ambroise.

«Pas un CLD, pas une MRC, pas un organisme de développement économique à considérer nos demandes. On leur demandait juste un prêt sans intérêt pour nous aider à prendre de l'expansion et pour lancer notre entreprise», explique Laurent Villeneuve.

«Nous taillons chaque arbre de moins de 9 pieds au moins deux fois par année, au printemps et à l'automne. Cette année, en plus de nos 20 000 arbres, nous allons planter 4000 nouveaux sapins sur nos terres», fait savoir Lina Pageau, de la Plantation du père Noël de Saint-Ambroise.

«Nous aurions besoin de machinerie pour prendre de l'expansion mais nous devons avancer doucement à cause du manque de financement», explique le propriétaire.

Laurent Villeneuve gère également une petite entreprise de rembourrage et bûche du bois de chauffage qu'il vend à la corde, afin d'arrondir les fins de mois. □



PREMIÈRE - Serge Ladouche (à gauche), un Français d'origine installé dans la région depuis 12 ans, a coupé un sapin au sciotte pour la première fois de sa vie. Laurent Villeneuve, déguisé en père Noël, et le lutin Yves Fortin l'ont aidé à embarquer l'arbre dans la camionnette.

INSOLITE

Leur diète sur le Net

TOKYO - À l'heure où le ministère japonais de la Santé jette un oeil inquiet sur l'augmentation du tour de taille au sein de la population, deux représentants de ce même ministère ont décidé de montrer l'exemple en témoignant de leur lutte contre les kilos sur Internet.

Keizo Takemi et Noritoshi Ishida, deux vice-ministres enrôlés âgés de 55 ans, ont commencé à mettre en ligne des informations sur leur combat contre la graisse sur le site Web du ministère cette semaine, afin de sensibiliser la population sur les dangers posés par le syndrome métabolique, selon Yumi Nagasawa, un représentant du ministère du Travail.

Les deux hommes ont mis au point un programme d'amincissement sur six mois, avec un régime alimentaire adapté et des exercices physiques consistant surtout à prendre les escaliers et marcher. À M. Takemi qui a le bec sucré, les nutritionnistes ont autorisé une douceur de temps. «Cela va être dur, pour quelqu'un comme moi qui aime bien manger!» M. Ishida s'est fixé un objectif de 6kg et 6cm de tour de taille en moins.

(Associated Press)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Alternance de soleil et de nuages.  
Max: -7 • Min: -11

MARDI

Ensoleillé  
Max: -6 • Min: -8

MERCREDI

Neige passagère ou pluie  
Max: 2 • Min: -8

LEVER

7 h 23

COUCHER

15 h 49

MARÉE



CHICOUTIMI

Basse à 2 h 08 (1m1)  
Haute à 7 h 28 (3m5)  
Basse à 14 h 04 (1m3)  
Haute à 19 h 37 (3m9)

LA BAIE

Basse à 1 h 06 (1m2)  
Haute à 7 h 16 (4m0)  
Basse à 12 h 58 (1m6)  
Haute à 19 h 27 (4m4)

SOMMAIRE

Auto ..... 15 à 17  
Bandes dessinées ..... 21  
Détente ..... 21  
Décès ..... 24-25  
Horoscope ..... 20  
Petites annonces ..... 22 à 24  
Sports ..... 26 à 31  
Télévision ..... 20

Choc électrique

# Un employé se blesse gravement

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

ALMA - Un employé de la municipalité d'Alma a reçu une décharge de courant, hier, alors qu'il réparait un lampadaire tombé sur des fils électriques, au début du pont Carcajou à Alma, hier matin, à 7 h 51.

La police en connaît peu sur les circonstances de l'accident. L'homme était à bord de sa nacelle quand il a reçu la décharge électrique. Les ambulanciers ont transporté le travailleur à l'hôpital d'Alma et malgré des blessures sérieuses, on ne craint pas pour sa vie. Un enquêteur de la Commission de la santé et de la sécurité du travail était sur

place pour déterminer les causes de l'accident.

Accident sur la 175

Par ailleurs, une collision entre une voiture et une camionnette transportant une remorque de motoneiges aurait pu avoir des conséquences graves, hier soir, dans la Réserve faunique des Laurentides.

Vers 18 h 50, le véhicule qui circulait en direction de Chicoutimi et une camionnette qui roulait en direction de Québec avec une remorque de motoneige se sont croisés dans le secteur du kilomètre 200. Les véhicules se sont frottés sur les flancs quand l'un d'eux a empiété sur l'autre voie. Le contact a provoqué une perte de contrôle

et les deux véhicules se sont retrouvés en bordure de la route. L'accident a impliqué trois personnes mais a fait seulement un blessé mineur qui a été conduit à l'Hôpital de Chicoutimi.

La collision a perturbé légèrement la circulation qui se faisait sur seule voie, mais la 175 n'a pas été fermée aux automobilistes.

Accident de motoneige

Enfin, un motoneigiste a perdu le contrôle de sa motoneige, samedi vers 18 h, sur la route de Chute-des-Passes, dans le secteur du lac Clair.

Le motoneigiste a dû attendre près de deux heures avant de recevoir des secours. «Les

agents du poste de la SQ d'Alma, les pompiers d'Alma et de Saint-Ludger-de-milot, les ambulanciers et des bénévoles ont participé aux recherches sur des sentiers de motoneige non entretenus. Il a été difficile de trouver l'endroit car les motoneigistes n'avaient pas les coordonnées GPS du lieu de l'accident», fait savoir la police. L'événement s'est produit dans un secteur situé au début du chemin de la Zec des-Passes.

L'appel d'urgence est arrivé à 18 h 08 et ce n'est qu'à 19 h 50 que le motoneigiste a été pris en charge par les ambulanciers. Il a été conduit à l'Hôpital d'Alma pour y soigner des blessures mineures. □



ATTAQUE - Les attaques contre les convois de militaires canadiens s'intensifient dans la région de Kandahar, en Afghanistan.

(Photo PC)

Attaques contre les Canadiens

# Les talibans ajoutent de la pression

OTTAWA — Au cours des deux dernières semaines, les talibans ont intensifié leurs attaques envers les militaires canadiens. Pas moins de sept attaques en dix jours, dernièrement, ont été perpétrées contre les troupes canadiennes.

La première de ces attaques, le 27 novembre, est survenue après six semaines d'accalmie et fut particulièrement meurtrière. L'adjudant-chef Bobby Girouard, âgé de 46 ans, de Bathurst, au Nouveau-Brunswick et le caporal Albert Storm, 36 ans, de Fort Erie, en Ontario, étaient à bord d'un véhicule militaire à huit roues, lorsqu'une voiture les a

doublés avant que son occupant n'active une charge explosive fatale. Les deux hommes devenaient ainsi les 43e et 44e victimes canadiennes à périr dans ce pays depuis 2002.

Mais les autres attaques se sont avérées être plutôt des échecs pour les talibans même si un kamikaze a réussi à tuer deux entrepreneurs américains tout près du secteur occupé par les forces canadiennes.

L'armée canadienne semble hésitante à trouver des raisons pour expliquer cette escalade de violence. «Tenter de développer une théorie sur les tactiques de l'ennemi relève de nos services de renseignement» a

expliqué le capitaine Ed Stewart, en refusant du même coup d'accorder une entrevue sur le sujet.

Le porte-parole de l'armée canadienne à l'aéroport de Kandahar a déclaré que les attaques perpétrées par les talibans connaissent toujours des fluctuations. «Il y a des hauts et des bas, côté fréquence (des attaques), a expliqué le lieutenant-commandant Kris Phillips. À première vue, il semble qu'il y ait eu recrudescence des attaques mais je ne suis pas sûr que l'on puisse confirmer qu'une tendance se dessine en ce sens.»

(Presse Canadienne)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
ST-FÉLICIEN: 679-3832  
AUTRES: 1(800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
ST-FÉLICIEN 679-3832  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805



TVA-CJPM

# Les syndiqués passent leur message

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le syndicat des employés de TVA-CJPM a publié une demi-page de publi-

cité en couleur, dans l'hebdomadaire Progrès-Dimanche, hier, pour faire savoir à la population régionale que ses membres ne sont pas fiers du Groupe TVA.

La publicité s'adresse à tous les téléspectateurs de TVA-CJPM et dit, en lettres rouges, que les syndiqués ne sont:

- pas FIERs... de voir qu'on investit seulement à Montréal.
- pas FIERs... de voir que les profits des actionnaires ne seront jamais suffisants.
- pas FIERs... de la «Montréalisation» des ondes.
- pas FIERs... du manque de respect pour la population régionale.

## Rencontre importante

Le syndicat vient de mettre la table en fonction de la rencontre prévue aujourd'hui

avec la partie patronale afin de trouver une solution aux suppressions de postes imposées par la direction de TVA CJPM.

«La région vit des difficultés et on doit constamment se battre contre Montréal pour se faire entendre. À Montréal il ne congédie pas de caméraman ou des journalistes.

Le groupe TVA fait des coupures en région», condamne le président du syndicat des employés de TVA-CJPM, Michel Boivin.

«On rencontre la partie patronale aujourd'hui. Nous voulons trouver avec eux une solution pour qu'on puisse conser-

ver les postes qu'ils ont abolis», fait valoir le président du syndicat, expliquant que la publicité publiée d'hier a pour but de passer un message clair à l'employeur.

## Suppressions

Rappelons que la direction de la station de télévision TVA-CJPM a récemment supprimé quatre postes pour les fusionner et en ouvrir deux autres, une mesure qui affecte de cinq à six employés.

La station TVA-CJPM compte 38 employés syndiqués répartis dans cinq départements. □

## Hôtel des Gouverneurs

# Loge m'entraide veut joindre les promoteurs

CHICOUTIMI (RB) - Loge m'entraide réclame les coordonnées des promoteurs privés qui veulent transformer l'Hôtel des Gouverneurs en 350 logements privés.

«Le conseil exécutif de la ville de Saguenay a refusé d'intervenir auprès des promoteurs privés pour leur demander d'inclure 35 logements sociaux dans l'ensemble du projet, pour des locataires appauvries âgées de 65 ans et plus. Même si la ville ne veut pas intervenir, nous allons demander une rencontre avec eux. Nous demandons la ville de nous fournir leurs coordonnées», a fait valoir Sonia Côté, la coordonnatrice de Loge m'entraide.

«Si nous voulons venir en aide aux personnes locataires appauvries âgées de 65 ans et plus, nous ne pouvons pas rester les bras croisés et attendre que les logements nous tombent du ciel», manifeste Sonia Côté.

Loge m'entraide croit qu'un partenariat peut être possible entre le privé et le social. «Seul la ville de Saguenay possède les coordonnées de ces partenaires privés et nous lui demandons de nous les remettre pour nous offrir la possibilité d'entrer en contact avec ces promoteurs», exige la coordonnatrice de Loge m'entraide. □

## Toujours aller plus loin



Bouchard  
Valérie



Bergeron  
Julie



Tardif  
Marie-Claude



Buteau-D'eer  
Geneviève



Gagnon  
Eric

Raymond Chabot Grant Thornton est fier de souligner le succès exceptionnel de nos 5 nouveaux candidats qui ont réussi haut la main l'examen final uniforme de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.

Des félicitations toutes particulières à Marie-Claude Tardif pour s'être inscrite au tableau d'honneur en se classant parmi les 10 meilleurs sur plus de 500 candidats.

Au service de la PME et de la grande entreprise de tous les secteurs d'activité depuis plus de 55 ans, nos spécialistes en certification, fiscalité, services conseils, redressement d'entreprise et insolvabilité ont à coeur de vous accompagner dans votre croissance.

**Raymond Chabot Grant Thornton**

on peut vous aider à aller plus loin.

CHICOUTIMI • JONQUIÈRE • LA BAIE • ALMA • ROBERVAL • ST-FÉLICIEN • FORESTVILLE • CHIBOUGAMAU

LE THÉÂTRE



DU SAGUENAY

Une erreur s'est glissée dans les récentes annonces du Théâtre du Saguenay. L'adresse du site web de Réservatech est erronée. Nous aurions dû lire:

**www.reservatech.net**

Nous nous excusons de cette malencontreuse erreur.

00684866

**CX-7 première place du Guide de l'auto 2007**

**L'Ami Junior 20**

**mazda**  
www.mazda.ca

545, boul. du Royaume / Chicoutimi / 545-6555  
www.lamijunior.com



À partir de:  
**31 995 \$**

00684467



SUGGESTIONS - Céline Bouchard-Côté, de la Galerie du jouet, montre des jeux qui devraient se retrouver souvent sous l'arbre de Noël cette année.

(Photo Steeve Tremblay)

### Suggestions de cadeaux

# Quelques jeux à placer sous le sapin de Noël

ALMA - La chasse aux jouets est débutée. Comme à chaque année, Le Quotidien vous pro-



st-hilaire@lequotidien.com

pose certaines idées de cadeaux qui sauront plaire à vos bout'choux.

À la Galerie du jouet d'Alma, depuis quelques semaines déjà, les gens ont amorcé leur magasinage des Fêtes. En vedette, cette année, les jeux de société sont encore une fois en tête de liste.

Employée de l'entreprise régionale, Céline Bouchard-Côté accepte de se prêter au jeu des emplettes de Noël. Après avoir sillonné quelques secondes les allées, elle prend le jeu Camouflage entre ses mains.

«C'est mon préféré cette année», dit-elle sans hésiter.

Le jeu de déduction Camouflage tient plus du casse-tête que du jeu de société. À première vue, il semble plutôt intéressant - un paysage vu de haut et montrant des banquises, des esquimaux, des ours polaires et des poissons -, mais après explications, on comprend vite le défi qu'il représente.

«Il y a 48 modèles de cartes à l'intérieur de la boîte. Il faut manipuler le jeu de façon à placer tous les ours et les esquimaux sur les banquises et les poissons sur l'eau. C'est pour tout le monde. Ma mère a 78 ans

et elle joue le soir, devant la télé», confie-t-elle.

L'employée se rend ensuite à la collection «Cherche et trouve», des jeux qui s'inspirent de la célèbre série de livres «Où est Charlie?»

«Nous avons sept variétés de «Cherche et trouve» en magasin qui s'adresse à des groupes d'âges différents, de 2 ans à 12 ans.»

Annexée à la collection, une taie d'oreiller qui suit la thématique de la gamme de produits est également disponible.

«Ça, c'est pour coucher les enfants plus tôt, souligne la vendeuse en souriant. Ils peuvent jouer un peu dans leur lit avant de s'endormir.»

Un cadeau idéal, donc, pour contrer la grande turbulence de 19 h...

Le jeu de cartes Les Sardines est lui aussi très populaire, selon Céline Bouchard-Côté. Ce dernier, explique-t-elle, est un jeu d'observation qui s'adresse à tous les âges. La démonstration est convaincante : des heures et des heures de plaisir pour tous.

### Jouets

Concernant les jouets proprement dit, nombreux sont les jeunes qui débatteront, le soir du réveillon, l'un ou l'autre des multiples cadeaux associés aux pirates. Plusieurs collections sont disponibles, à des prix variés. Au moment de l'entrevue, une dame cherchait justement l'un des populaires vaisseaux agrémentés de ses personnages. À l'abordage!

Comme c'est le cas depuis plu-

sieurs années maintenant, la poupée Dora, sous ses incalculables formes, devrait elle aussi retenir l'attention.

### Party

«Il y a beaucoup de monde qui viennent nous voir et qui sont à la recherche d'un jeu pour animer leurs soirées des Fêtes», poursuit l'employée.

Pour ce type de besoin, deux choix s'imposent. Il y a tout d'abord le jeu «Qui a tué le Père-Noël?», une réplique humoristique des fameux «Meurtres et mystères». Les joueurs déguisés s'approprient les personnalités de Mère-Noël, du petit renne au nez rouge, de Polo Nowell, de la fée des étoiles, du chef du syndicat des lutins et de Jésus-Christ. Qui, parmi eux, se révélera être le meurtrier?

Aussi, pour ceux qui préfèrent la diversité, il est conseillé de s'approprier sur «Prêt à fêter... Noël», un amalgame de jeux variés réunis dans une seule boîte.

### Anti-Monopoly

Tout le monde connaît le jeu à succès Monopoly. Commercialisé sous mille et une versions, celui-ci compte, depuis peu, un rival : l'Anti-Monopoly.

«C'est un peu comme le Monopoly, mais adapté aux réalités modernes», rapporte Mme Bouchard-Côté.

Ainsi, l'un des objectifs du jeu, selon le descriptif à l'arrière de la boîte, est de devenir le plus riche propriétaire immobilier, quitte à «évincer sans pitié les concurrents». □

### CD et DVD

## Trois incontournables

ALMA (MSH) - Qui n'a pas déjà reçu ou donné un disque compact à Noël?

Chaque année, les CD musicaux et les films DVD représentent des cadeaux de choix. Et, à cette période-ci, les nouveautés sont légions dans les boutiques spécialisées se disputant l'affection populaire.

Chez Jello Musique d'Alma, qui opère à l'intérieur des Galeries Lac-Saint-Jean, l'incontournable des Fêtes 2006 est sans contredit le nouvel opus des Beatles, «Love», une compilation de 26 titres repris et arrangés pour le nouveau spectacle du Cirque du Soleil.

Propriétaire de la boutique almatoise, Angelo «Jello» Villeneuve qualifie ce disque d'indispensable. Disponible en version CD et également en version DVD-musicale, c'est-à-dire avec un son ambiophonique 5.1, cet album est en grande demande.

«Jamais on a entendu les Beatles avec un son de cette qualité. J'en parle et j'ai des frissons. Tout le monde doit absolument avoir ce disque chez lui», exprime Jello.

Fernand Gignac

«Souvenirs de Noël de Fernand Gignac» est également un «must have» cette année, selon le disquaire. Évidemment, il explique la popularité de ce titre par la mort récente du chanteur.

«Il y a aussi le fait que les amateurs de Fernand Gignac, en général, ne font pas de gravures illégales sur leur ordinateur!», informe-t-il.

Passe-Partout

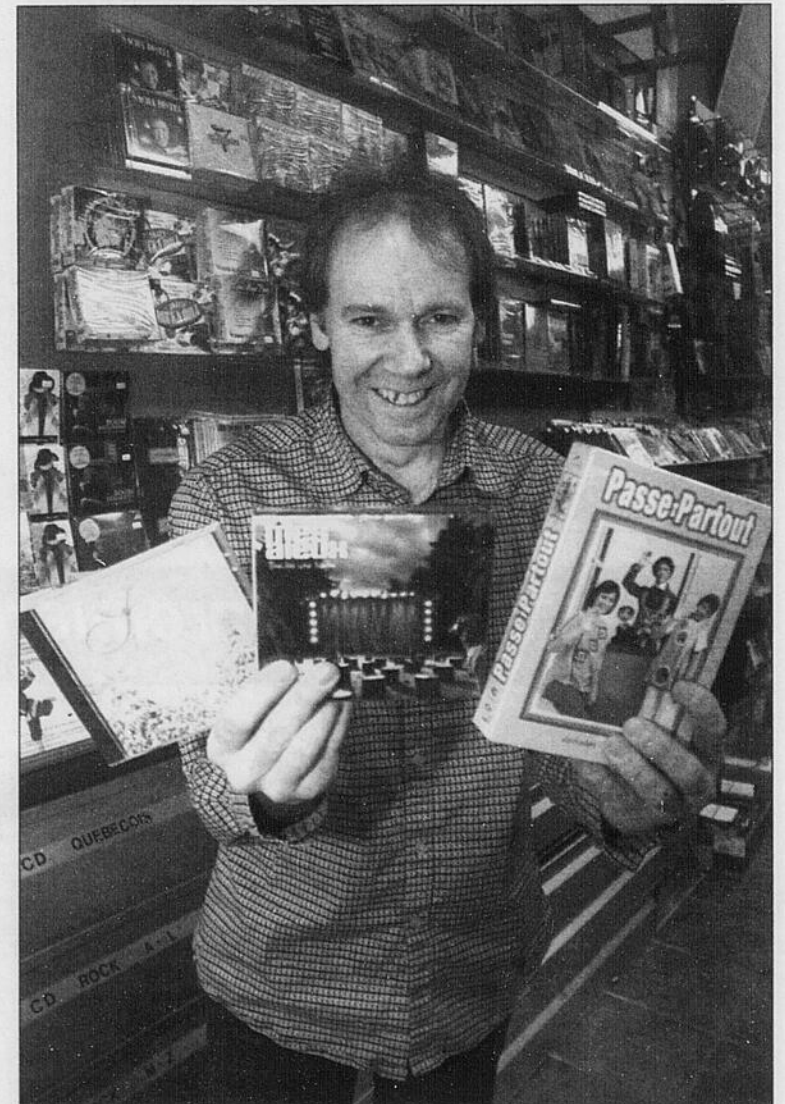
Comme partout ailleurs, le coffret de cinq DVD de «Passe-Partout», qui regroupe 25 émissions de la célèbre série, est en forte demande à Alma.

«J'en ai vendu 300 en quatre jours. Ça n'arrête pas depuis la sortie du coffret», confie Jello, qui rapporte que la plupart des clients sont ceux et celles qui, aujourd'hui, ont une trentaine d'années. Nostalgiques! Déjà?

Mes Aïeux

Enfin, le groupe Mes Aïeux, avec leurs albums «En famille» et «Tire-toi une bûche», obtient encore la cote auprès des amateurs québécois.

«Pour le party des Fêtes, les disques de Mes Aïeux sont toujours extrêmement populaires», met en relief le commerçant almatois. □



CHOIX - Angelo «Jello» Villeneuve tient trois incontournables du temps des Fêtes: le CD «Love», nouvel opus des Beatles; «Tire-toi une bûche», de Mes Aïeux, pour de la musique festive; et le coffret DVD de la série Passe-Partout.

(Photo Steeve Tremblay)

126 heures de programmation locale

# CKGS s'adressera à la population baieriveraine

DENIS VILLENEUVE

dvilleeneuve@lequotidien.com

LA BAIE (DV) - La nouvelle station radiophonique CKGS qu'entendent mettre sur pied

Carl Gilbert et son associé beauceron Jacques Poulin diffusera 126 heures de programmation locale à partir de ses studios de La Baie.

En entrevue vendredi der-

nier, Carl Gilbert, l'un des promoteurs de ce projet médiatique a expliqué que la future station, si elle obtient toutes les autorisations requises, entend se tailler une place en privilégiant les idées et valeurs défendues par la population de la Baie et du Bas-Saguenay.

M. Gilbert considère qu'à première vue, La Baie et le Bas-Saguenay semblent bien desservies par les stations actuelles, mais ces dernières reflètent plutôt les réalités des deux grands centres urbains de la région, soit Chicoutimi et Jonquière.

Selon lui, les stations radiophoniques régionales sont de plus en plus contrôlées à partir des têtes de réseau situées à Montréal, mis à part CKAJ, de Jonquière, qui, étrangement prend du poil de la bête dans le marché. «Il existe un trou à La Baie et au Bas-Saguenay. La région est fébrile à tous les niveaux. La Baie connaît des heures difficiles, mais la vie politique, culturelle et sportive à La Baie est foisonnante. Il serait important que les politiciens et autres intervenants s'adressent directement aux gens de la Baie et des environs», mentionne le promoteur. M. Gilbert avoue que dans ses démarches, il a obtenu l'appui moral de l'ex-maire de La Baie, Claude Richard, qui aurait aimé disposer d'un média local lors du déluge de 1996 ou du tremblement de terre de 1988.

Outre la musique basée sur les succès des années 60 à aujourd'hui, CKGS proposera 120 minutes d'information locale et régionale à travers six bulletins d'information par jour diffusés de 6h30 à 16h30. Un magazine d'affaires publiques de 60 minutes diffusé le samedi matin résumant ce qui s'est passé à La Baie sera à la grille-horaire en plus de 300 minutes d'information du réseau NTR.

Les initiateurs du projet prévoient qu'à son entrée en ondes, la nouvelle station devrait être syntonisée par 8000 à 10000 auditeurs du Bas-Saguenay et de La Baie, le tout étant tributaire des efforts de marketing déployés. □



Carl Gilbert

(Photo Sylvain Dufour)



VISITE - Hugues Dufour, originaire de Saint-Coeur-de-Marie et second cuisinier, Tom Tassel, le chef Martin Picard et Jean-François Boily, auteur du volume «Au pied de cochon - L'album».

(Photo Rocket Lavoie)

Nouveau livre de recettes

## Le Pied de cochon dévoile ses secrets

DENIS VILLENEUVE

dvilleeneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le chef Martin Picard et l'équipe du Restaurant Le Pied de cochon, rue Duluth à Montréal, ont effectué une tournée de la région cette semaine afin de promouvoir le livre «Au pied de cochon - L'album» lancé il y a quelques semaines.

Selon Jean-François Boily, un jeune homme originaire de Métabetchouan qui a œuvré comme serveur à ce restaurant branché et qui a écrit le livre, la publication de ce volume multidisciplinaire coïncide avec la cinquième année d'ouverture de l'établissement. «Nous voulions publier un volume à notre image. Il ne s'agit surtout pas d'un livre

de recette traditionnel. On l'a fait avec des gens qui n'avaient jamais fait de livre.»

La première partie comprend une bande dessinée qui relate l'histoire de l'industrie agro-alimentaire du Québec depuis les années 50 et qui prend fin avec l'ouverture du Pied de cochon.

Les clients qui connaissent cette brasserie à caractère un peu plus gastronomique pourront mettre la main sur 55 recettes élaborées par le chef Picard ainsi qu'un DVD sur lequel cinq personnalités, dont Stéphane Bureau, Sylvie Moreau et Patrice L'Écuyer, deviennent chef d'un jour dans les cuisines du Pied de cochon.

L'album est en vente au prix de 75 \$ en librairie. □



YVAN GRAVEL  
CONSEILLER  
EN PLACEMENTS

POUR UN CHOIX JUDICIEUX  
DANS VOS PLACEMENTS



COURTIER EN VALEURS  
MOBILIÈRES

LE GROUPE OPTION  
RETRAITE INC.



(418) 698-0777

Courrier élect.: y.gravel@option.ca  
Site web: www.optionretraite.com

00679468

**PASSION CAFÉ**

Quantités limitées. Valable jusqu'au 17 décembre 2006

**MOUSSE-LAIT**

À piles. Choix de couleurs.  
Rég.: 12,95 \$

**SPÉCIAL DE NOËL:**

**6,99 \$**

**1120, boul. Talbot  
Chicoutimi • 545-0369**

00683238

00682807

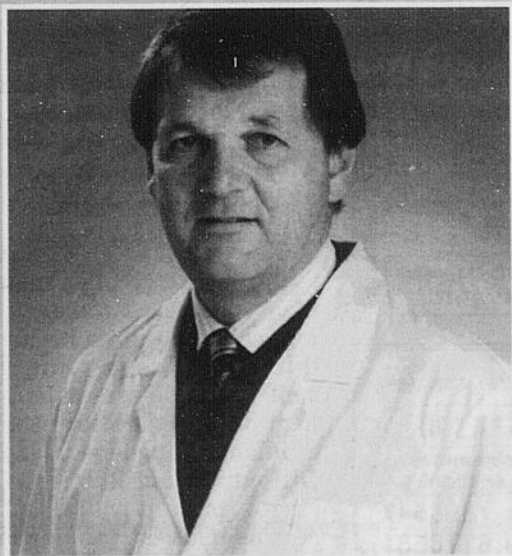
## Au service de votre santé

Services professionnels offerts :

- Fiches conseils sur vos médicaments
- Prise de la tension artérielle et suivi personnalisé
- Enseignement du diabète et prise de la glycémie
- Service de préparation de seringues à insuline
- Service de dosettes et de systèmes Dispill

- Gamme de produits pour patients stomisés
- Récupération de médicaments périmés et de seringues souillées
- Test de grossesse
- Consultation contraception orale d'urgence

SERVICE DE LIVRAISON GRATUITE



Clément Paré et associés

171, 6<sup>e</sup> Rue (face au IGA)  
La Baie (Québec) 544-2881

Membres affiliés à



AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

Services essentiels

# Les spécialistes contestent la légitimité du Conseil

MONTREAL — La Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ) a fait savoir dimanche qu'elle contestera en Cour supérieure la légitimité du Conseil des services essentiels dans le bras de fer qui l'oppose au gouvernement.

Entre-temps, la Fédération respectera à la lettre les ordonnances rendues vendredi pour l'obliger à mettre un terme à certains moyens de pression à la demande du gouvernement, a expliqué en conférence de presse dimanche après-midi le président du regroupement, le Dr Gaétan Barrette.

Les négociations avec les 8000 membres de la Fédération en vue de rétrécir l'écart important qui subsiste entre leur rémunération et celle de leurs collègues des autres provinces sont dans l'impasse depuis plusieurs mois. «On va prendre des recours à la

Cour supérieure immédiatement pour contester la légitimité du Conseil dans ce dossier», a déclaré le Dr Barrette en entrevue au terme de la conférence de presse.

Aux yeux du représentant des spécialistes, seules deux ordonnances touchent ses membres, donc les autres moyens de pression qui n'ont pas été abordés par le Conseil se poursuivront.

Le dirigeant de la FMSQ a indiqué que la cadence des activités de médecine sera maintenue, dans le respect de la loi 37 adoptée en juin, qui décrète les conditions de travail des médecins. Cependant, «les programmes du gouvernement visant à augmenter la cadence de certaines activités (...), par exemple chirurgicales, n'auront pas lieu», puisque le Conseil a rejeté les demandes du ministère, a-t-il détaillé. De même, les médecins ne par-

ticiperont plus aux «activités d'enseignement ou médico-administratives non rémunérées ou mal rémunérées», comme certains comités d'hôpitaux.

Aussi, à l'ordre du Conseil, la Fédération ne mettra pas en péril la diplomation des étu-

dants de troisième et quatrième année, mais «nous allons donc gérer le péril», selon les mots de M. Barrette: d'autres activités pédagogiques touchant les élèves de première et deuxième année et qui ne sont pas liées aux stages cliniques resteront interrompues.

«S'il faut que ça soit pendant les cinq prochaines années, a martelé le Dr Barrette. (...) Il y aura quand même des conséquences à l'attitude de ce gouvernement qui refuse de négocier (...).»

(Presse Canadienne)



Le président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec, le Dr Gaétan Barrette.

(Photo La Presse)

**LES CHAMBRES DE COMMERCE DU SAGUENAY**  
**VOUS CONVIENT À UN DÉJEUNER-CONFÉRENCE**  
 en présence de  
 la Première vice-présidente région de l'Est  
 Fédération des caisses Desjardins du Québec

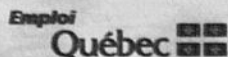
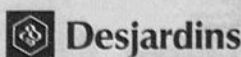
Mme  
**Liliane  
 Laverdière**



Mardi  
 12 décembre 2006  
 7 h 30  
 Holiday Inn  
 Saguenay

Thème:  
 CRÉATION D'EMPLOIS DESJARDINS :  
 UN PROJET PORTEUR D'AVENIR  
 POUR LA RÉGION

PARTENAIRES DU PROJET



Pour inscription et réservation  
 543-5941 poste 224

Coût : 15 \$

ICLT - 53070

## Couillard et les étudiants inquiets

# «On nage dans l'incertitude»

MONTREAL — Le gouvernement est déçu de la position de la Fédération des médecins spé-

cialistes du Québec (FMSQ) et partage ses «inquiétudes» avec les étudiants en médecine qui

sont touchés par des moyens de pression.

«On a fait preuve d'ouverture et on est un peu déçu de voir qu'il n'y en a pas beaucoup de la part de la FMSQ», a déploré en entrevue téléphonique Isabelle Merizzi, la porte-parole du ministre de la Santé Philippe Couillard.

Elle a rappelé «l'inquiétude» du gouvernement quant au refus des spécialistes de participer à certains comités d'hôpitaux, «qui dans le réel sont importants, par exemple, sur la prévention des infections. On voudrait que ces choses-là cessent».

De même, elle a exprimé sa déception pour les étudiants de première et deuxième années de médecine, non couverts par l'ordonnance du Conseil et qui sont déjà touchés par des moyens de pression qui se poursuivront.

«Les cours magistraux, l'apprentissage par raisonnement clinique, continuent d'être interrompus, on a beaucoup d'inquiétudes, a soulevé en conférence de presse le président de la Fédération médicale étudiante du Québec, Mathieu Dufour. Eventuellement, les stages vont reprendre, sauf que cela ne nous dit pas quand les stages vont reprendre. On nage dans l'incertitude.»

(Presse Canadienne)

**Résultats des tirages du: 2006-12-10**

**LOTTO QUÉBEC**

**Banco** 01 02 05 06 08 09 14 15 20 25  
 26 27 31 39 45 47 54 57 67 68

**Quotidienne** 009 5836

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
 02 - FÉVRIER 16 - SAGITTAIRE

**Extra** 0905183\*  
 500 000 \$

---

**Résultats des tirages du: 2006-12-09**

**LOTTO 649** 04 11 18 24  
 20 29 44 compl.

**Québec 49** 07 13 15 10  
 30 43 45 compl.

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6	1 3 757 117,00 \$	6/6	0 1 000 000,00 \$
5/6+	2 134 182,70 \$	5/6+	0 50 000,00 \$
5/6	121 1 832,10 \$	5/6	28 500,00 \$
4/6	7 569 55,50 \$	4/6	958 50,00 \$
3/6	130 393 10,00 \$	3/6	18 055 5,00 \$
2/6+	92 770 5,00 \$	Ventes totales:	493 289,50 \$
Ventes totales:	13 691 502 \$	<b>Extra</b>	1254676* 500 000 \$
Prochain gros lot (approx.):	4 000 000 \$	*décomposable dans les deux sens	

**UN TIRAGE CHAQUE JOUR DE DÉCEMBRE POUR UN TOYOTA HIGHLANDER HYBRIDE!**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**Toyota HIGHLANDER hybride** **Célébration 2007** Résultat du : 2006-12-10  
**767A390**  
 (non décomposables)  
 \*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 \$.

2006-12-01 : 667B895	2006-12-04 : 614F235	2006-12-07 : 706C547
2006-12-02 : 189E309	2006-12-05 : 683A187	2006-12-08 : 617B551
2006-12-03 : 669E460	2006-12-06 : 224F176	2006-12-09 : 644A498

Un Toyota HIGHLANDER hybride par jour, du 1<sup>er</sup> au 31 décembre.

la **Baie**

Du lundi 11 au jeudi 14 décembre

**Durant 4 jours!**  
**Recevez une**  
**carte-rabais**  
**la Baie de**  
**10 \$**



**avec tout achat de 75 \$ ou plus (avant taxes)\***

Les cartes-rabais sont valides durant le solde d'après Noël entre le 26 et le 31 décembre seulement.

<p><b>50 % de rabais</b>  <b>TOUTE la mode automne-hiver</b>  <b>JONES NEW YORK pour elle</b>  <small>Sur nos prix ordinaires. Ord. 29,99 \$ à 525 \$ Solde 14,99 \$ à 262,50 \$</small></p>		<p><b>50 % de rabais</b> Toutes les serviettes et le linge de table et de cuisine de Noël  <small>Ord. 4,99 \$ à 39,99 \$ Solde 2,49 \$ à 19,99 \$</small>          • Cartes en boîte, arbres de table décor et musique de Noël <small>Ord. 9,99 \$ à 299,99 \$ Solde 4,99 \$ à 149,99 \$</small>  <b>40 % de rabais TOUS</b> les arbres et ornements de Noël</p>	
<p><b>50 % de rabais</b>  <b>Peignoirs douceur</b>  <b>LA LINGERIE et JASMINE</b>  <b>ROSE pour elle</b>  <small>Ord. 40 \$ à 60 \$ Solde 20 \$ à 30 \$</small></p>	<p><b>50 % de rabais</b>  <b>Pyjamas à motifs</b>  <b>sous licence et sous</b>  <b>emballage pour elle</b>  <small>Dans le lot : Happy Bunny, Twesty, Betty Boop, et Snoopy. Ord. 40 \$ Solde 19,99 \$</small></p>	<p><b>50 % de rabais</b>  <b>Accessoires d'hiver</b>  <b>pour elle et lui</b>  <small>Sur nos prix ordinaires. Ord. 7 \$ à 275 \$ Solde 3,50 \$ à 137,50 \$</small></p>	<p><b>50 % de rabais</b>  <b>Chaussettes confort</b>  <b>et celles à motifs</b>  <b>de Noël pour elle</b>  <small>Ord. 3,99 \$ à 20 \$ Solde 2 \$ à 10 \$</small>  <small>40 % de rabais Chaussettes pour lui. Exceptions : Jockey.</small></p>
<p><b>50 % de rabais</b>  <b>TOUTE la mode</b>  <b>TOGO<sup>MC</sup> et tous les hauts</b>  <b>CODE BLEU pour elle</b>  <small>Sur nos prix ordinaires. Ord. 14,99 \$ à 139,99 \$ Solde 7,49 \$ à 69,99 \$</small></p>	<p><b>50 % de rabais</b>  <b>Toutes les tenues</b>  <b>d'extérieur et accessoires</b>  <b>d'hiver pour enfant</b>  <small>Sur nos prix ordinaires. Tenues d'extérieur. Ord. 60 \$ à 195 \$ Solde 30 \$ à 97,50 \$ Accessoires. Ord. 5 \$ à 20 \$ Solde 2,50 \$ à 10 \$</small></p>	<p><b>50 % de rabais</b>  <b>Pantoufles TOGO<sup>MC</sup></b>  <b>et SOLOS pour elle</b>  <small>Ord. 30 \$ à 170 \$ Solde 15 \$ à 119 \$</small>  <small>30 % de rabais TOUTES les autres pantoufles pour elle et lui et TOUTES les chaussures sport et habillées pour lui. Exceptions : Hugo Boss et Geox pour lui.</small></p>	<p><b>50 % de rabais</b>  <b>TOUTE la mode</b>  <b>CHAPS pour lui</b>  <small>Sur nos prix ordinaires. Ord. 25 \$ à 145 \$ Solde 12,50 \$ à 72,50 \$</small></p>
<p><b>50 % de rabais</b>          • Haut-parleur <b>COZY TUNE</b>  <b>pour IPOD</b> <small>Ord. 19,99 \$ Solde 9,99 \$</small>          • Trousse beauté <b>Celebrity,</b>  <b>7 pièces</b> <small>Ord. 59,99 \$ Solde 29,99 \$</small></p>	<p><b>50% À 60% de rabais</b>  <b>Bagages TRAVELPRO,</b>  <b>SKYWAY et RICARDO</b>  <b>OF BEVERLY HILLS</b></p>	<p><b>50 % de rabais</b>  <b>Bijoux en or à 10 ct, 14 ct</b>  <b>et 18 ct et ceux à diamants,</b>  <b>gemmes, zircons cubiques</b>  <b>et perles cultivées</b>  <b>rondes ou d'eau douce</b>  <small>Ord. 20 \$ à 5 000 \$ Solde 10 \$ à 2 500 \$</small></p>	<p><b>50 % de rabais</b>  <b>Salle à manger</b>  <b>conviviale ou de hauteur</b>  <b>comptoir LOS CABOS,</b>  <b>5 pièces</b> <small>Ord. 799 \$ Solde 399,50 \$</small></p>
<p><b>RABAIS TOTAL DE 50% OU PLUS!</b>  <b>Quand vous obtenez un rabais additionnel de 30 %</b>  <b>sur le prix déjà réduit de la mode pour tous</b>  <small>Mode de la boutique Le Président incluse. Exceptions : tenues de nuit, mode basique, accessoires mode et chaussures. Sur nos derniers prix étiquetés.</small></p>		<p><b>70 % de rabais</b>  <b>additionnel!</b>  <b>Ces articles à prix déjà réduit :</b>          • Bijoux à prix déjà réduits de 20 % à 50 %          • Accessoires d'hiver pour elle et lui  <small>Sur nos derniers prix étiquetés.</small></p>	

\* Avec tout achat de 20 \$ ou plus (avant taxes). Une carte-rabais par transaction.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salvati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc, des rayons concédés et de la collection olympique. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.



## ÉDITORIAL

Éditeur: GUY GRANGER  
ggranger@lequotidien.comRédacteur en chef: MICHEL SIMARD  
msimard@lequotidien.com

## Le dossier des croisières mobilise l'opposition

La Baie des Ha! Ha! est agitée par une forte houle. Pourtant, la météo hivernale, propice à ce genre de phénomène, n'y est pour rien; il faut plutôt chercher l'origine de toute cette agita-

Carol  
Néron

cneron@lequotidien.com

tion dans le projet de quai de croisière piloté par le maire de Saguenay.

L'opposition s'organise, elle se fait plus visible et plus insistante depuis quelques semaines. Tout en ne niant pas la valeur de l'idée, elle s'interroge cependant sur la manière dont l'administration municipale entend s'y prendre pour la concrétiser. Dans le même souffle, elle dénonce la façon, improvisée clame-t-elle, dont les choses se sont déroulées jusqu'à présent.

Ce serait faire preuve d'une grande naïveté de croire que les contestataires agissent uniquement dans le plus grand intérêt des contribuables. Car, en filigrane du discours entonné par les opposants, on devine la présence des principaux leaders de la mouvance qui s'oppose à Jean Tremblay depuis que celui-ci a succédé à Ulric Blackburn à la tête de l'ancienne ville de Chicoutimi. Son retour en force à la tête de la grande agglomération de Saguenay n'a fait qu'exacerber cette opposition larvée, qui n'a jamais su rallier autour de ses éléments disparates suffisamment de militants pour être considérée tel un véritable danger par le maire.

Le dossier des croisières agit comme un aimant sur les mécontents, il permet la mobilisation. Des groupes de contribuables,

dont il est difficile cependant de saisir la réelle importance, se disent maintenant prêts à livrer bataille. Quant au Parti Vision nouvelle (PVN), dirigé par Mireille Jean, il semble vouloir renaître de ses cendres après un long coma.

Décidément, Christian Joncas, toujours présent dans les médias même s'il a déjà avoué son intention de céder la barre de son mouvement à quelqu'un d'autre, se retrouve soudain avec beaucoup de monde autour de lui pour critiquer l'administration du maire!

Il en faudra évidemment davantage pour intimider Jean Tremblay, même s'il est conscient de l'importance que revêt pour son image le dossier des croisières. Le maire de Saguenay ne peut se permettre d'échouer, il le sait et ses adversaires également, d'où l'effervescence qui les anime présentement et l'espoir que, peut-être, ils pourront l'ébranler.

Domage, beaucoup de temps et d'argent seront perdus au cours des prochains mois. Car, sur le fond, le projet de construction d'un quai pour recevoir les bateaux de croisière semble faire l'unanimité au sein de la communauté des affaires et de la population. Le problème, c'est qu'il a été présenté sans doute avec un peu trop d'empressement. Par ailleurs, il ne doit pas être considéré comme le principal produit d'appel de l'industrie touristique du Haut-Saguenay. C'est plutôt un complément. En fait, les croisières feront partie d'un ensemble.

Quant à l'opposition au maire Tremblay, elle trouve avec ce dossier une première occasion véritable de se révéler publiquement et, cette fois, avec une certaine vigueur.

À suivre... □

## CLIN D'OEIL

## Des vaches à effet de serre

Un rapport de l'Organisation mondiale pour l'agriculture et l'alimentation faisait état, récemment, de l'apport éminemment négatif des... vaches dans l'environnement.

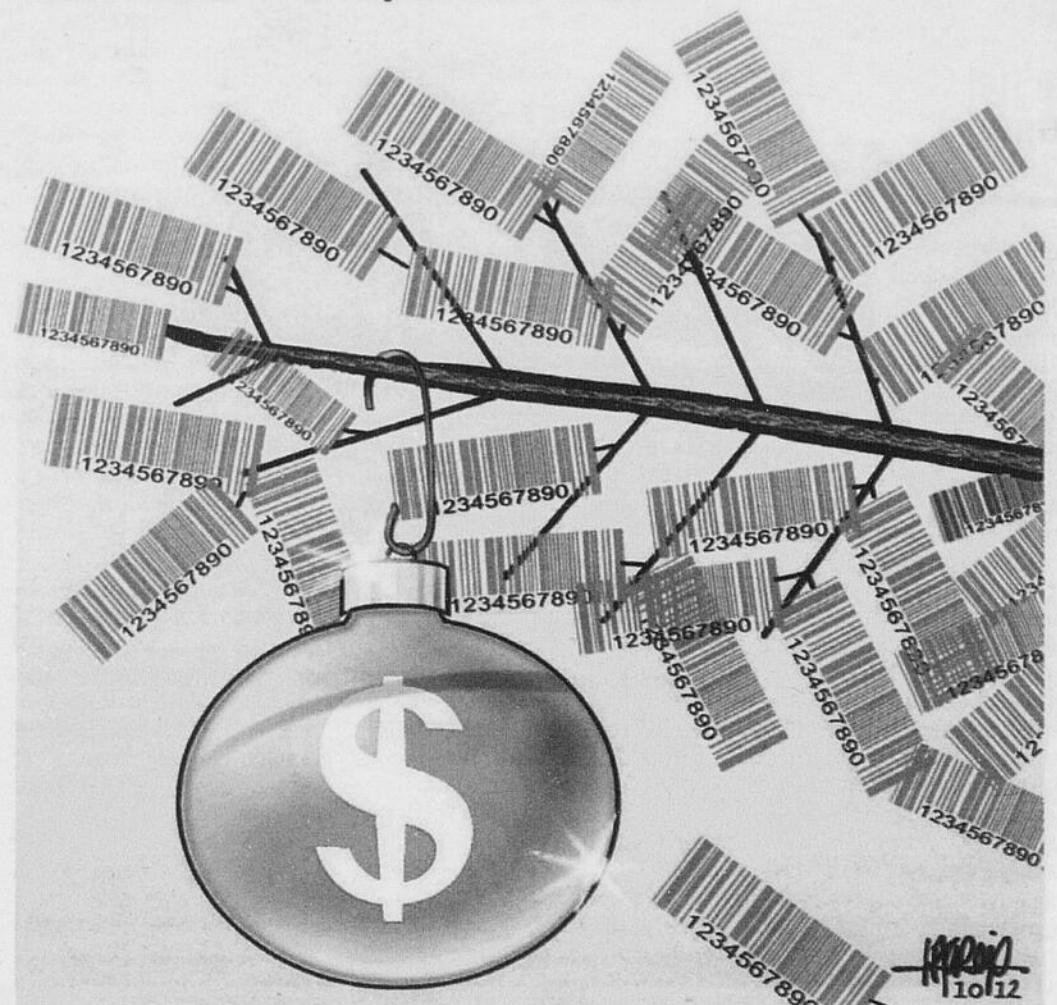
Ces sympathiques bestiaux au tempérament fort placide sont considérés comme une source majeure de pollution! Selon les scientifiques, leur présence, partout sur la planète, se révèle aussi nocive que le transport routier. Les ruminants contribuent ainsi directement à l'augmentation des émissions de gaz à effets de serre (GES).

Il n'en fallait pas plus pour provoquer une vive réaction de la Fédération québécoise des producteurs de lait. Selon le porte-parole de l'organisme, la gestion de l'offre, chez nous, qui oblige les propriétaires de cheptels à répondre uniquement aux besoins des consommateurs canadiens, rend la situation différente. Autrement dit, nos troupeaux sont mieux contrôlés, d'où, en corollaire, une pollution elle aussi mieux contrôlée.

Sacrées vaches!

C. Néron

Voici venu le temps des... dettes!



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

## Une planète en danger de mort!

Il est plus que temps de mettre la main à la pâte et d'agir afin d'éviter le plus de désastres possibles.

Évidemment, je parle de l'état de notre planète. Il est scandaleux de voir à quel point nous la laissons mourir à petit feu.

La Terre nous lance des signes de détresse et nous ne réagissons pas. Pourtant, les faits sont bien réels. Portons notre regard du côté des statistiques...

D'ici 2050, si nous continuons à pêcher commercialement au rythme actuel, 100% des poissons n'existera plus! Rendez-vous compte que, bientôt, nous allons vivre sur une planète qui n'aura plus de poissons? Qu'allons-nous laisser en héritage à nos enfants et petits-enfants?

## Au fil des ans

Plus les années passent et plus nous perdons du terrain. En effet, 60 000 kilomètres carrés de terres arables se perdent par année. D'ici peu, le phénomène de la sécheresse s'abattra sur plein de pays puisque des spécialistes ont prédit, qu'en 2050, il y aura 50% de désert sur la planète. C'est énorme! Nous assisterons alors à une migration massive de la part des occupants de ces pays; d'autres problèmes naîtront de ce fait.

Il n'y a pas seulement l'immigra-

tion qui sera une cause de conflits, il y aura également la famine. Avez-vous déjà pensé, qu'en ce moment, 15 personnes meurent de faim à chaque minute?

## Pauvreté

D'ici 2025, 4 milliards de personnes vivront avec moins de 2 \$ par jour. C'est désastreux de savoir qu'une majorité de la population mondiale vit avec des millions alors que d'autres n'ont absolument rien.

Nous pourrions essayer d'éviter le pire en s'attaquant dès maintenant à ce problème. L'heure est grave; nous voyons déjà des conséquences, je ne vois pas pourquoi

nous remettons toujours le problème à plus tard.

Notre planète est en très mauvaise état et le gouvernement [Harper] ne semble pas très sensibilisé par ce phénomène. Si ce gouvernement ne réagit pas, il peut être sûr que des centaines, voire même des milliers de jeunes, s'en souviendront à la prochaine élection.

Non seulement on met notre vie en péril mais aussi celle des générations futures.

Neuza Silva Estevam,  
étudiant,  
Collège d'Alma.

## Politique générale sur les lettres d'opinion

Le Quotidien et le Progrès-Dimanche accordent une grande importance au dialogue avec leurs lecteurs et lectrices.

Nos journaux reçoivent un courrier abondant; la publication des lettres d'opinion oblige à une sélection rigoureuse et ce, chaque jour. Cet exercice s'appuie sur la pertinence du sujet soumis et la place qu'il occupe dans l'actualité.

Nous encourageons fortement nos lecteurs et lectrices, familiers avec Internet, à nous faire parvenir leurs textes par courriel. Les adresses sont:

redaction@lequotidien.com  
cneron@lequotidien.com

Nous ne nous engageons pas à publier les lettres dans leur intégralité; celles-ci peuvent être résumées en fonction de leur pertinence et de l'espace disponible le jour prévu pour leur publication.

Les lettres contenant des affirmations gratuites ou diffamatoires, des insultes ou des remarques personnelles désobligeantes visant

une personnalité ou l'auteur d'un article, sont systématiquement ignorées. La même politique est appliquée aux lettres anonymes.

Nous demandons par ailleurs à nos lecteurs et lectrices de s'en tenir à des textes d'environ 300 mots, rédigés en bon français (pour ceux et celles qui sont familiers avec le traitement de texte, la règle est de 3500 caractères, «espaces comprises»).

Chaque lettre d'opinion doit être accompagnée du nom et du prénom de son auteur, de son adresse complète et de son numéro de téléphone. Ces données servent à vérifier l'identité de nos correspondants (le numéro de téléphone ne sera pas publié et l'adresse ne comportera que le nom de la ville ou de la municipalité).

Nous ne pouvons garantir une journée précise de publication.

La priorité est accordée aux lettres faisant référence à l'actualité régionale.

Carol Néron, éditorialiste en chef.

# Dis-moi qui tu présentes, et je te dirai...

«Dis-moi qui tu fréquentes et je te dirai qui tu es», dit le proverbe. En politique, ce serait plutôt «dis-

Cela est tout aussi vrai de circonscriptions qui ont échappé aux libéraux lors de l'élection de juin

pour ne pas être vu aux côtés de M. Dion.

Il importe donc pour M. Dion, de se réconcilier avec certaines vedettes libérales existantes, mais encore plus de dénicher de nouvelles candidatures attrayantes au Québec. Cela est d'autant plus important que les libéraux n'ont plus qu'un seul député hors de la région de Montréal et que le caucus actuel des libéraux québécois ne regorge pas exactement de ministres potentiels.

Il va être très important pour M. Dion de recruter de bons candidats francophones puisqu'il a été le premier à reconnaître, à sa toute première conférence de presse comme chef, dimanche dernier, qu'il commençait à y avoir un problème de bilinguisme et de présence de francophone au sein du parti qui a fait adopter la Loi sur les langues officielles.

C'est crucial puisque c'est en partie sur la qualité de son équipe que les Québécois jugeront de la capacité de M. Dion de renouveler son parti, et aussi de donner une voix forte au Québec à Ottawa. Non seulement dans la région de Montréal, mais aussi dans le reste de la province.

Cette dernière variable est particulièrement importante et elle explique, en bonne partie la différence d'attitude qu'ont pu avoir les Québécois envers Pierre Trudeau et Jean Chrétien. M. Trudeau était à la tête d'une forte équipe de ministres québécois qui ne s'appelaient pas le «French Power» pour rien. M. Chrétien, pour sa part, était à la tête d'une équipe québécoise beaucoup plus modeste.

M. Dion étant le premier chef de



DÉFI - Stéphane Dion doit se réconcilier avec certaines vedettes libérales existantes, mais encore plus dénicher de nouvelles candidatures attrayantes au Québec.

(Photo PC)

## CHRONIQUE

Michel C. Auger

mauger@lequotidien.com



moi qui tu présentes...» L'une des choses les plus importantes pour un chef de parti est de constituer une équipe de candidats et, éventuellement, de gouvernement. Pour Stéphane Dion, c'est un défi particulier, surtout au Québec.

Disons le tout de suite, il est à peu près inévitable que les libéraux fassent des gains aux dépens du Bloc québécois à la prochaine élection. Il y a un certain nombre de comtés que le Bloc a gagné, ces dernières années, non pas grâce à une formidable machine électorale, mais parce que les électeurs libéraux sont restés à la maison.

Le scandale des commandites a fait mal aux libéraux, en janvier dernier, mais il n'a pas, pour autant, transformé des électeurs fédéralistes traditionnels en souverainistes convaincus. Ces électeurs peuvent être convaincus de retourner aux libéraux lors de la prochaine élection si le message du Parti est attrayant au plan national et si, dans leur comté, ils ont un bon candidat. On parle aussi de comtés traditionnellement libéraux qui ont été perdus au dernier scrutin, comme Jeanne-LeBer, Papineau-St-Michel, Brossard-LaPrairie ou Gatineau.

2004, alors que les commandites faisaient déjà mal, comme Ahuntsic ou Vaudreuil. Enfin, il y a des comtés très sûrs pour les libéraux où le député sortant a déjà indiqué ou pourrait indiquer sous peu qu'il quitte la politique, soit LaSalle-Émard, Outremont, Westmount-St-Louis et Mont-Royal. Des comtés faits sur mesures pour des vedettes.

Voilà une bonne dizaine de bons comtés pour les libéraux, où un candidat aurait d'excellentes chances d'être élu et où M. Dion pourrait présenter des candidats qui auraient toutes les chances d'être nommés au Cabinet.

Pour M. Dion, qui, dans la course au leadership, n'a eu l'appui que d'une seule députée du Québec - Marleen Jennings, de Notre-Dame-de-Grâce-Lachine - le recrutement d'une équipe québécoise revêt une importance particulière puisque pratiquement tous les gros noms libéraux du Québec se sont retrouvés dans les autres camps. Certains, comme l'ex-ministre Martin Cauchon, faisant même le geste d'aller vers Michael Ignatieff au dernier tour, alors que cela ne changeait plus rien, juste

## Aviation et agriculture

# La région confrontée à de nouveaux défis

Alfred Hamel et Jean-Marie Couët, qui nous ont quittés à une semaine d'intervalle, laissent évi-

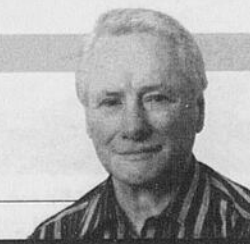
durant ses 17 ans à la mairie de Saint-Félicien.

Un seul échec entache la carrière

## CHRONIQUE

Bertrand Tremblay

bertrand.tr@lequotidien.com



demment un riche héritage à la région. Mais, leur labeur demeure inachevé. Il nécessite maintenant l'intervention énergique et éclairée d'une relève motivée.

Alfred Hamel qui érigea, au siècle dernier, avec le partenariat de frères aux talents multiples la grande entreprise de transport bien connue, avait du charisme, de l'ambition et le sens de la communication. Du panache également que la famille, les amis et tout le Québec, ont sans doute voulu refléter en lui rendant un dernier hommage. Voilà pourquoi il domina la scène politique régionale, notamment

re de l'homme d'affaires, soit la chute de Québécois. L'économie régionale en subit quotidiennement les conséquences néfastes comme l'a démontré, dans son dernier propos, Éloïse Harvey, la vice-présidence aux ventes de Mecfor qui signe une chronique hebdomadaire dans cette page.

Air Canada inflige régulièrement un taux usuraire dépassant le millier de dollars pour un aller-retour Bagotville-Montréal. C'est un obstacle supplémentaire à la compétitivité de nos PME, que le pouvoir politique régional et les pressions du monde des affaires ne sont jamais parvenus à enrayer.

Le premier transporteur canadien a toujours boudé les routes régionales. Quand il les a inscrites dans ses itinéraires, c'est simplement parce qu'il jouissait d'un monopole, comme maintenant, ou pour recruter la clientèle que l'aviation commerciale occidentale se dispute, soit celle des destinations lointaines. Elle comprend essentiellement les touristes et les gens d'affaires.

### Une belle histoire

Jusqu'à sa récupération par le gouvernement du Québec, en 1983, qui la remisa dans les limbes après avoir considéré son exploitation beaucoup trop dispendieuse, Québécois assura, à des taux très convenables, les liaisons entre les régions, Québec et la métropole. Mais le gouvernement y apportait son aide financière tout comme au réseau terrestre de transport en commun.

Tous ses malheurs émanaient d'Air Canada qui lui livrait une concurrence effrénée dans le moindre espace aérien que la compagnie québécoise osait emprunter. Après la disparition de Québe-

cair, tous les transporteurs, grands et petits, concurrents d'Air Canada, ont à leur tour abandonné au terme de tentatives ruineuses. Air Canada a retrouvé un monopole aussi confortable que celui des rois du pétrole.

En 2002, Guy Chevrette, alors ministre, promit de remédier à la situation en proposant une politique de transport régional, mais il démissionna en abandonnant le projet à un Premier ministre, en l'occurrence Bernard Landry, qui voulait le confiner à des missions secondaires. Depuis, les gens d'affaires d'ici qui doivent se rendre régulièrement à Montréal par la voie des airs rongent leur frein.

### Enquête sur l'agriculture

Voilà pour l'incursion d'Alfred Hamel dans le transport aérien. Quant à la contribution de Jean-Marie Couët au développement d'une exploitation agricole florissante, elle nécessite une adaptation aux conditions actuelles. Avec son système des quotas et son mécanisme d'équilibre entre l'offre et la demande encadrés par

l'État, l'Union des producteurs agricoles (UPA) a permis aux travailleurs de la terre de toucher un revenu comparable à celui des techniciens de la grande industrie.

Cette agriculture réglementée et soutenue financièrement par Ottawa et Québec fait rugir les citoyens de la grande ville. Consommateurs égoïstes, ils oublient facilement que c'est en Europe et aux États-Unis que l'industrie des denrées alimentaires est la plus généreusement subventionnée.

À son dernier congrès tenu à Québec, l'UPA a fort heureusement — l'odeur électorale aidant — reçu l'appui du gouvernement Charest. La révision commence. Il faudra revoir notamment l'application du système des quotas pour le rendre plus attrayant à la relève. Une commission d'enquête parcourra les régions, dès février prochain, pour aller au fond des choses. Le rapport qui inspirera sans doute la réorganisation de l'agriculture québécoise paraîtra en 2008... au lendemain des deux prochaines élections provinciales et fédérales. □

# DE LAC & DE FJORD

## Tout nouveau tout beau

Avez-vous remarqué le nouveau? Je me sens comme si j'étais allé magasiner. Disons un beau complet neuf,



Pascal  
Girard

pgirard@lequotidien.com

même si j'en ai horreur. Les manches sont-elles trop longues ou les jambes trop étroites. La cravate serre-t-elle trop? Au début, on se sent drôle. Comme si on n'est pas soi-même. Mais à la longue on s'y fait et le neuf devient vieux. Bref, on prend place dans nos nouveaux habits. C'est la même chose avec cette page. Lorsque ma petite photo regarde vers le haut, elle voit un nouveau nom. Plus question de «fourrer» quoi que ce soit. Preuve que le nom précédent laissait un peu à désirer. On parle maintenant de lac et de fjord. Je ne me sens pas trop mal à l'aise. Mes parents viennent de Saint-Bruno et moi de Chicoutimi-Nord. Je réponds donc aux critères.

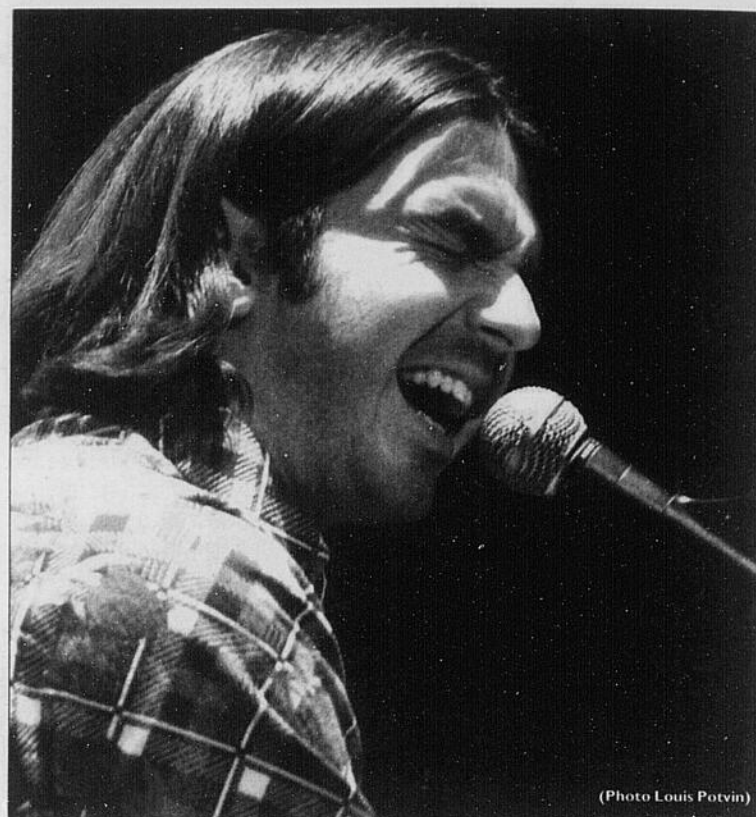
Votre magasinage est fait? Moi, celui qui compte oui. Je n'ai encore acheté aucun cadeau d'adulte. Vais-je le

faire? Pas sûr. C'est un peu superflu. Vais-je être déçu si je n'en reçois aucun? Pas du tout. Je n'attends plus de cadeau à Noël. Ça ne m'intéresse plus vraiment. Je peux m'acheter beaucoup de «cosins» de toute façon. Mais j'ai hâte à Noël. Pour Clara, Félix et Alexa. Les enfants de mes frères. J'ai hâte qu'ils déballet leurs cadeaux. Je vais surtout aider Félix à construire son X-Wing de Star Wars en blocs Lego. Comme j'aurais voulu moi aussi en avoir un quand j'étais jeune. C'est ça Noël. On achète les cadeaux qu'on aurait bien voulu recevoir. Et surtout, on le fait pour le sourire des enfants. Se donner des certificats-cadeaux et des chemises entre adultes, c'est ennuyant. Jouer aux Lego, ça n'a pas de prix. (Sauf évidemment le prix du X-Wing) Oups, j'allais oublier le petit Jésus...

Et pour terminer, je suis encore vivant. J'ai survécu après avoir tenté le diable la semaine dernière. Le Parc à 85 km/h, c'est plus long, mais le résultat est le même. Et la neige on s'y fait. D'ailleurs je commence à m'y faire un peu trop. Elle traîne devant mon entrée depuis samedi dernier. On attend peut-être qu'elle fonde. □

## Damienmanie

Le chanteur Damien Robitaille compte un nouveau fan. Le correspondant du Quotidien du secteur Saint-Félicien/Roberval, Louis Potvin, a assisté à son spectacle donné le 1er décembre à la salle Azimut du Cégep Saint-Félicien. Selon ses propres mots, il est littéralement «tombé sur le cul». Pour ma part c'est lors du dernier Festival de la chanson de Tadoussac que j'ai été atteint par la DamienRobitaillemanie. Quel méchant malade! D'ailleurs je n'oublierai jamais ce moment. J'avais interrompu un voyage de pêche (sous la pluie) pour me rendre à Tadoussac sachant que le festival s'achevait. Je rôdais autour de l'église voulant peut-être acheter un billet. Mais il était trop tard. Je me suis glissé tout doucement par la porte avant demeurée ouverte. Ne sachant trop où j'aboutirais. J'entendais les notes émaner du sous-sol. J'ai aperçu l'escalier. J'y suis descendu pas à pas avant de m'asseoir sur une marche, tranquillement. La salle était noire. Les gens silencieux. J'avais presque l'impression de débarquer en pleine messe



(Photo Louis Potvin)

noire. Jérôme Minière chantait d'une voix douce et ensorcelait l'assistance. Quel moment magique. Guy-Philippe Wells a suivi. Puis j'ai découvert le Damien en question. L'hurluberlu. Le voir se démener sur «Électrique», les cheveux en

bataille, et taper du pied comme un damné m'a conquis. Dès qu'il revient, ne le manquez pas. Son disque vaut aussi le détour d'oreille, même s'il n'a pas la magie des «shows». Et pour le Festival, je promets de payer l'an prochain... □



INTÉRIM - Serge Tremblay remplacera Stéphanie Girard à l'Auditorium d'Alma. C'est qu'elle accouchera bientôt. Ce sera sûrement un joli bébé. (Photo Steeve Tremblay)

## EN BAVARDANT

### Spectacle de Noël à Saint-Alexis

Le Conseil paroissial de pastorale de Saint-Alexis de Grande-Baie invite la population à assister à un spectacle de Noël au profit de la paroisse le 17 décembre 2006 à l'église Saint-Alexis du boulevard Grande-Baie sud. Le chœur Prélude de Jonquière y sera. Ils auront comme invité spécial la violoniste Pascale Croft. Le tout sera sous la présidence d'honneur du président de l'arrondissement de La Baie, Serge Simard. Pour des billets : 544-4703.



WIGWAM - Ce qu'il y a bien dans la chronique Four... oups! De Lac et de fjord, c'est qu'on peut récupérer de belles photos qui n'ont pas été publiées mais que je désire partager. Voici donc une magnifique photo de Rocket Lavoie prise lors du spectacle «Wigwam». Dans les mots de Daniel Côté, «le wigwam, dont la forme évoque le ventre maternel, voit entrer la pluie et la neige entre deux éclaircies». Voilà.

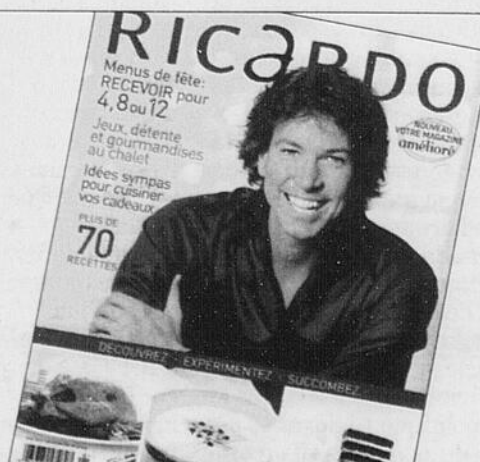
(Photo Rocket Lavoie)

## LE MAGAZINE INDISPENSABLE DU TEMPS DES FÊTES

Les Éditions  
**gesta**

POUR LES ABONNÉS QUOTIDIEN  
**privileges**  
10% DE RABAIS  
SUR CE MAGAZINE

Pour en profiter  
cyberpresse.ca/privileges



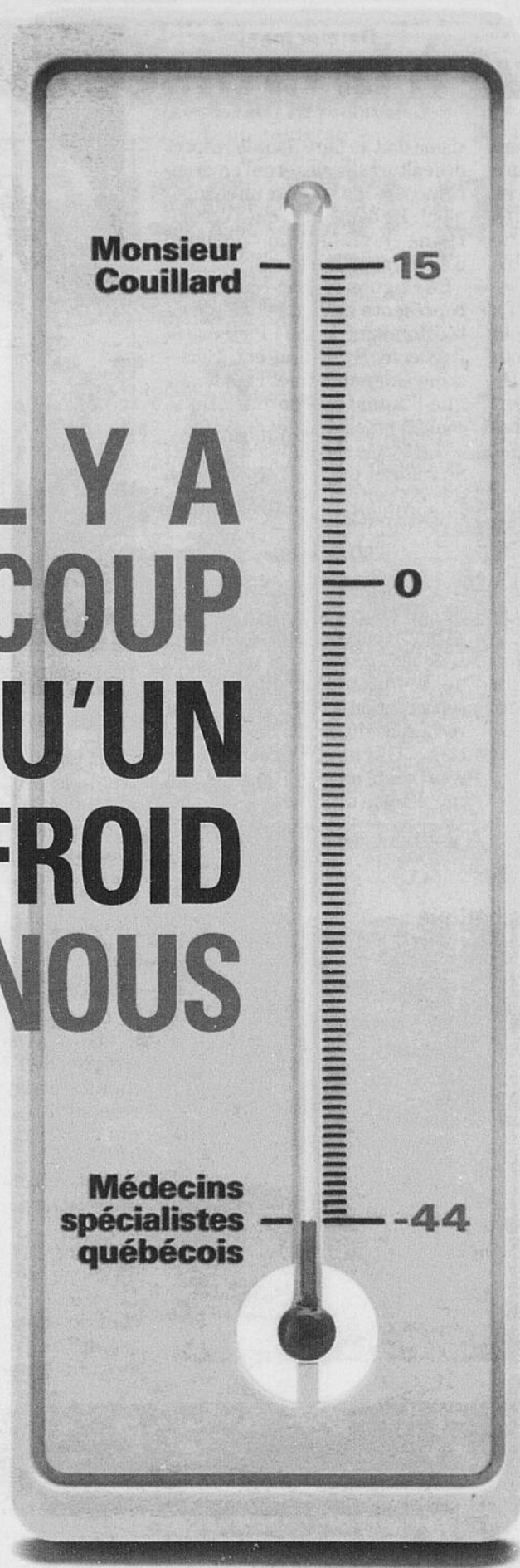
## EN KIOSQUE MAINTENANT

Cuisinez avec Ricardo,  
du lundi au vendredi, 11 h,  
sur les ondes de Radio-Canada

**RADIO-CANADA  
TÉLÉVISION**

00694781

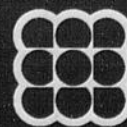
# IL Y A BEAUCOUP PLUS QU'UN PETIT FROID ENTRE NOUS



## L'ÉCART DES REVENUS DES MÉDECINS SPÉCIALISTES PAR RAPPORT À LA MOYENNE CANADIENNE A ATTEINT UN DEGRÉ SANS PRÉCÉDENT

- +15 % Philippe Couillard, ministre provincial de la santé le mieux payé au Canada
- +10 % Députés québécois
- +4 % Salariés des services publics
- +2 % Salariés de l'administration publique
- 5 % Professeurs d'université
- 6 % L'ensemble des salariés québécois
- 11 % Professions libérales de la santé
- 11 % Avocats
- 13 % Professions techniques de la santé
- 44 % Médecins spécialistes québécois

**L'ÉCART À COMBLER EST BIEN PLUS IMPORTANT QU'ON NE LE PENSE.** Les médecins spécialistes n'ont pas d'avantages sociaux, pas de fonds de pension, pas de congés de maladie payés, pas de congés de maternité. Par contre, ils doivent payer du personnel, des frais de bureau, de formation et de nombreuses assurances et cotisations professionnelles.  
**LA DÉBÂCLE EST TOTALE, ET LE DÉGEL DIFFICILE À ENVISAGER DANS CES CONDITIONS.**



**FÉDÉRATION  
DES MÉDECINS  
SPÉCIALISTES  
DU QUÉBEC**

# U Q A C

## L'écotourisme arrive à la croisée des chemins

CHICOUTIMI - L'écotourisme se retrouve présentement à la croisée des chemins. Pour être



Dave  
Ainsley

dainsley@lequotidien.com

en mesure de faire une réelle concurrence au tourisme traditionnel, son développement devra se faire en collaboration avec les communautés locales.



**Jacques Lacroix**  
JOAILLIER  
et  
**Galerie d'art**

**Bijoux en argent  
et en stainless**



**Un superbe  
choix de  
cadeaux**



**Et des créations  
de rêve**



327, rue Racine  
Chicoutimi  
543-9358

C'est l'avis de Christiane Gagnon, professeure-chercheuse au département des sciences humaines depuis le début des années 1990 et responsable de l'axe de développement durable du Centre de recherche et de développement territorial (CRDT). Cette dernière a supervisé la rédaction du collectif «L'écotourisme, entre l'arbre et l'écorce: De la conservation au développement viable des territoires», en compagnie de son collègue de l'Université du Québec en Outaouais (UQO), Serge Gagnon.

Pour Christiane Gagnon, le tourisme représentera l'industrie par excellence du 21<sup>e</sup> siècle. Son constat est très clair : L'écotourisme devra revoir ses façons de faire afin de représenter une véritable alternative au tourisme traditionnel de masse. Tout le monde devra user de patience dans ce processus qui nécessitera une prise de conscience des acteurs ne se fera pas du jour au lendemain.

«Le développement de l'écotourisme

doit se faire dans le respect des cultures locales et de l'environnement ce qui suppose un changement. Le danger est que l'écotourisme devienne un tourisme d'élite», avertit-elle.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean représente un lieu privilégié de l'écotourisme avec le Parc marin Saguenay-Saint-Laurent. Christiane Gagnon admet cependant que l'industrie écotouristique connaît présentement des ratés.

«Le terme devient galvaudé. Il ne faudrait pas que l'écotourisme serve à toutes les sauces», espère Christiane Gagnon.

### Dilemme

Le livre dirigé par Christiane et Serge Gagnon (aucun lien de parenté) porte très bien son nom. L'écotourisme se retrouve au beau milieu d'un dilemme de conservation du territoire et de la recherche du profit. Selon Christiane Gagnon, l'écotourisme représente un mode de vie et non simplement une affaire de marché.



DÉVELOPPEMENT - Pour Christiane Gagnon, le développement de l'écotourisme devra se faire en collaboration avec les communautés locales du territoire. (Photo Sylvain Dufour)

«La popularité irait à l'encontre de la protection. Les communautés locales servent de gardes pour ces lieux. Ils ne sont pas nécessairement préparés à recevoir un grand nombre de visiteurs», explique Christiane Gagnon.

### Livre

L'ouvrage sous la direction de Christiane et Serge Gagnon a été réalisé à la suite du congrès de l'Association canadienne française pour l'avancement des sciences (ACFAS) qui se déroulait à l'UQAC en 2004. Christiane Gagnon raconte que le livre a vu le jour de façon miraculeuse à l'automne.

La professeure débute par définir le terme d'écotourisme. Il s'agit d'un tourisme qui contribue activement à la protection du patrimoine culturel et qui contribue à permettre

aux communautés locales de se développer. La démarche doit se faire à trois niveaux. L'écotouriste, les communautés d'accueil ainsi que le promoteur doivent se trouver sur la même longueur d'onde. Les communautés locales doivent être bien intégrées dans le projet.

«Tout le monde doit agir comme associé dans cette activité. Il n'y a pas de solution miracle. Chacun doit faire sa part», signale Christiane qui ajoute que les mêmes problématiques se répercutent à l'échelle planétaire.

### Arrêt

La Page UQAC au Quotidien fait relâche pour la période des Fêtes. On se voit au début des classes au mois de janvier avec d'autres reportages sur les gens qui forment notre université régionale. □

Clinique Médicale d'Esthétique  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

*Termine les antibiotiques et les produits irritants.*

#### Nouveau

Traitement pour l'acné efficace et sécuritaire.  
Le seul traitement de l'acné au laser dans la région.  
-Résultat exceptionnel  
-Aucun produit chimique n'est utilisé


#### Épilation au laser médical

Technique sécuritaire et sans douleur qui convient à tous les types de poils et de peaux.

2655, Boul. du Royaume, Jonquière (418) 548-2637

00684856


Certificat cadeau  
disponible



Aujourd'hui à Saguenay  
Pierre Maisonneuve coanime *L'heure de pointe.*

**JEAN-PIERRE  
GIRARD**  
Réalisation : Daniel Jean


**15 H**



**RADIO**  
PREMIÈRE CHAÎNE

**93,1<sup>FM</sup>** **93,7<sup>FM</sup>**  
Lac-Saint-Jean Saguenay

www.radio-canada.ca/saguenay-lac



# AUTO **plus**



DODGE NITRO

## Une allumeuse un peu costaute

### ON AIME

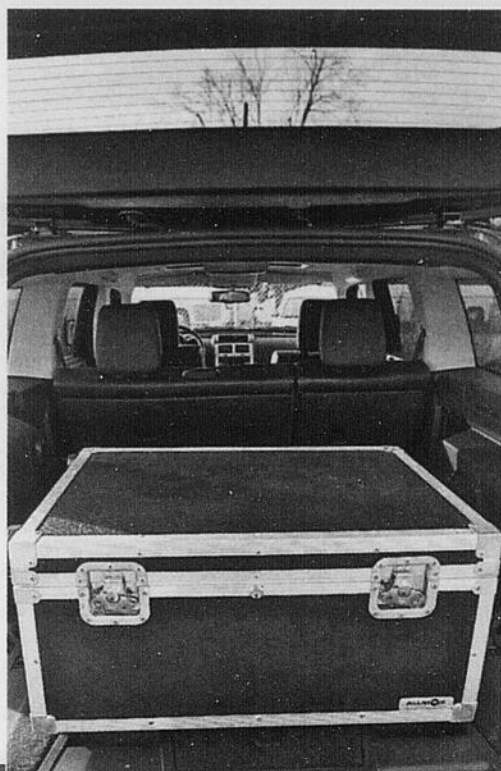
- › La musculature de sa carrosserie
- › L'aspect pratique de son plateau coulissant
- › Les expéditions hors-route

### ON AIME MOINS

- › Le sourire affiché par le pompiste
- › Les ruades de la suspension sur chaussée déformée
- › L'idée de salir notre beau linge contre les puits de roues arrière

### CE QU'IL FAUT RETENIR

- › Fourchette de prix : 23 290 \$ à 30 770 \$
- › Frais de transport et de préparation : 1200\$
- › Garantie de base : 36 mois / 60 000 km
- › Consommation moyenne obtenue au cours de l'essai : 13,3 L/100 km
- › Concurrentes : Jeep Liberty, Suzuki Grand Vitara
- › Pour en savoir plus : [www.daimlerchrysler.ca](http://www.daimlerchrysler.ca)
- › Moteur : V6 SACT 3,7 litres
- › Puissance : 210 ch. à 5200 tr/mn
- › Couple : 235 lb-pi à 4000 tr/mn
- › Poids : 1888 kg
- › Rapport poids/puissance : 8,99 kg/ch.
- › Mode : 4x4
- › Transmission de série : manuelle 6 rapports
- › Transmission optionnelle : automatique 4 rapports
- › Direction / Diamètre de braquage crémaillère / 11,1 mètres
- › Freins (av/arr) : disque/disque
- › Pneus (av-arr) : 235/65R17
- › Capacité du réservoir de carburant / Carburant recommandé : 73,8 litres / ordinaire



Taillé exactement comme le fourgon de la Brink's, le Dodge Nitro apparaît plus imposant qu'il ne l'est. De fait, il est à peine plus long (+ 23 mm) que le CR-V inscrit dans notre essai comparatif la semaine dernière. On ne dirait pas. Cette seule caractéristique devrait l'aider à se départir de l'image de démesure souvent associée aux 4x4 américains. Menton fort et front carré, le Dodge Nitro Concept affiche un caractère dominant. Son costume convient particulièrement aux véhicules de loisir, dont l'allure compte pour beaucoup dans la décision de les acheter. Conformément à la tendance suivie par la camionnette RAM et par l'utilitaire Durango au moment de leur refonte, le Nitro adopte des lignes acérées et arbore l'atypique calandre en croix, caractéristique des Dodge.

(La Presse)

Photos Martin Tremblay, La Presse

**LeQuotidien**

Retrouvez les plus récents essais routiers d'Éric LeFrançois sur [www.monvolant.ca](http://www.monvolant.ca)

### COURRIEL

Pour votre opinion, vos commentaires: [auto@lequotidien.com](mailto:auto@lequotidien.com)  
Pour joindre notre collaborateur: [eric.lefrancois@lapresse.ca](mailto:eric.lefrancois@lapresse.ca)

**Plus d'un MILLION \$ offert en gain chez ACO**

**L'ÉVÈNEMENT**

## Gagnez à souhait

**AVEO LS 2007**

À partir de **199\$**/mois

**0\$** COMPTANT

GARANTIE 5 ANS/160 000 km  
Groupe motopropulseur

**COBALT LS 2007**

À partir de **219\$**/mois

**0\$** COMPTANT

GARANTIE 5 ANS/160 000 km  
Groupe motopropulseur

**EQUINOX LS 2007**

À partir de **359\$**/mois

**0\$** COMPTANT

GARANTIE 5 ANS/160 000 km  
Groupe motopropulseur

\* En vertu d'un contrat de location avec location GMAC LOCATION LTÉE d'une durée de 48 mois, 20 000 km par année, 15¢ le km excédentaire. Inclus le crédit de base de 500 \$ de la promotion «Gagnez à souhait». Taxes et frais de RDPM en sus. Photos peuvent différer.

\*\* En vertu d'un contrat de location d'une durée de 60 mois pour Aveo, 24 000 km par année 12¢ km excédentaire. Inclus le crédit de base de 500 \$ de la promotion «Gagnez à souhait». Taxes et frais de RDPM en sus.

**870, boul. Talbot 1-800-417-7226(PACO)**

**Chicoutimi 696-4444**

00672610



Acura TL Type-S

# Une invitation aux grands frissons

ÉRIC LEFRANÇOIS

Collaboration spéciale

À ses débuts, elle a étonné la critique et fait ouvrir bien des portefeuilles. C'était il y a sept ans. Aujourd'hui, la TL, troisième du nom, est entrée dans le rang. Au moment de sa dernière refonte, nous nous sommes demandé si l'entêtement d'Acura à ne pas souscrire aux tendances du marché (retour de la propulsion, émergence du rouage intégral) allait s'avérer le bon choix?

La réponse est non.

S'il fut une époque où le principe du «tout à l'avant» défendu par la TL représentait un gage de sécurité et d'efficacité pour les automobilistes qui devaient affronter la saison blanche, il en va autrement aujourd'hui.

Au cours des dernières années, les aides à la conduite se sont sophistiquées au point de rendre la conduite d'une propulsion presque aussi sûre qu'une traction

dans la neige, avec quatre bons pneus d'hiver s'entend. Pour rassurer, de plus en plus de ces «propulsions» proposent aujourd'hui de multiplier par deux le nombre de roues motrices. La direction d'Acura en est fort consciente: la future TL aura vraisemblablement droit à un rouage intégral. D'ici là, il faut faire avec l'actuelle plateforme de la TL, qui exclut toute transformation en ce sens.

Dans ce contexte, pourquoi diable faire renaître l'atypique Type-S? Pour regagner l'attention du public? Pour retrouver les feux des projecteurs? Sans doute un peu des deux et aussi pour faire plaisir à un millier de consommateurs (l'objectif est d'en écouler 1300 au Canada), pensent les têtes pensantes d'Acura.

L'apanoplie revêtue par cette TL un peu spéciale ne laisse planer aucun doute quant à sa destination.

Le tuning maison opéré par Acura à l'extérieur se révèle tout



La Acura TL type-S 2007 coûte 46 300 \$, sans levier de vitesse automatique.

(Courtoisie)

aussi suggestif que les sièges enveloppants, le volant à trois branches et le retro-éclairage rouge des principaux instruments qui décorent l'intérieur. Une véritable incitation à vivre le grand frisson sur quatre roues.

La lecture de la fiche technique révèle la présence de 286 pur-sang sous le capot. Honda (n'oubliez pas qu'Acura est sa filiale) fait honneur à sa réputation de grand motoriste. Une mécanique au caractère bien trempé planté au cœur d'un châssis suspendu plus fermement au-dessus la route. Pour se détacher des autres TL, la cylindrée de la Type-S passe de 3,2 à 3,5 litres et adopte un échappement moins restrictif.

**Une ambiance survoltée**

Au volant, on ne chôme pas, l'ambiance est survoltée. Les 286 chevaux affolent non seulement les badauds, mais également les roues avant motrices. L'antipatinage fait ce qu'il peut pour combattre les remontées de couple, mais mieux vaut garder les poings solidement fermés sur la jante du volant pour remporter ce bras de fer. Surtout si la chaussée est détrempée.

Cela ne posera pas véritablement problème si vous optez pour la boîte semi-automatique à cinq rapports dont le sélecteur a été dupliqué aux branches du volant. Plus rapide grâce à une gestion électronique améliorée, cette transmission n'a rien perdu de son efficacité et de sa douceur. Elle a toutes les raisons d'être la préférée des acheteurs.

Les «purs», les «vrais», n'en ont rien à cirer. Ils préféreront la boîte manuelle, dont le levier se laisse guider avec une singulière aisance. Et, malgré la force du couple-moteur, pas besoin de lester votre pied gauche pour enfoncer la pédale d'embrayage.

Aussi vélocé mais plus souple que le 3,5 litres d'Infiniti, le six-cylindres Acura ne ménage toute-

fois pas l'essence (super) que pulvérisent ses injecteurs. Pis encore, la petitesse du réservoir restreint l'autonomie du véhicule, à un rythme de conduite soutenu.

La Type-S offre un toucher de route plus sportif en raison d'une direction plus ferme, plus linéaire. Elle s'inscrit vite et bien dans les virages et le système de freinage, musclé pour l'occasion, freine sans mal vos élans. En revanche, les imperfections du bitume se font également plus durement sentir.

Réservée à une clientèle de passionnés, la TL Type-S s'avère aussi performante et racée qu'un coupé tout en offrant l'habitabilité et le coffre d'une berline. Une proposition fort séduisante, malheureusement gâchée par des roues motrices placées au mauvais endroit.

Les frais de ce reportage ont été payés par Honda Canada. □

# Renault dope sa Mégane

Ils sont chanceux, nos cousins français! Pour célébrer son titre de champion du monde de Formule 1, Renault commercialise une version vitaminée de sa Mégane Renault Sport, baptisée F1 Team R26.

Cette petite bombe se caractérise par son châssis Cup rigidifié, ses suspensions calibrées, sa boîte à six rapports, son différentiel à glissement limité, ses

freins Brembo aux étriers rouges et ses roues en aluminium de 18 pouces.

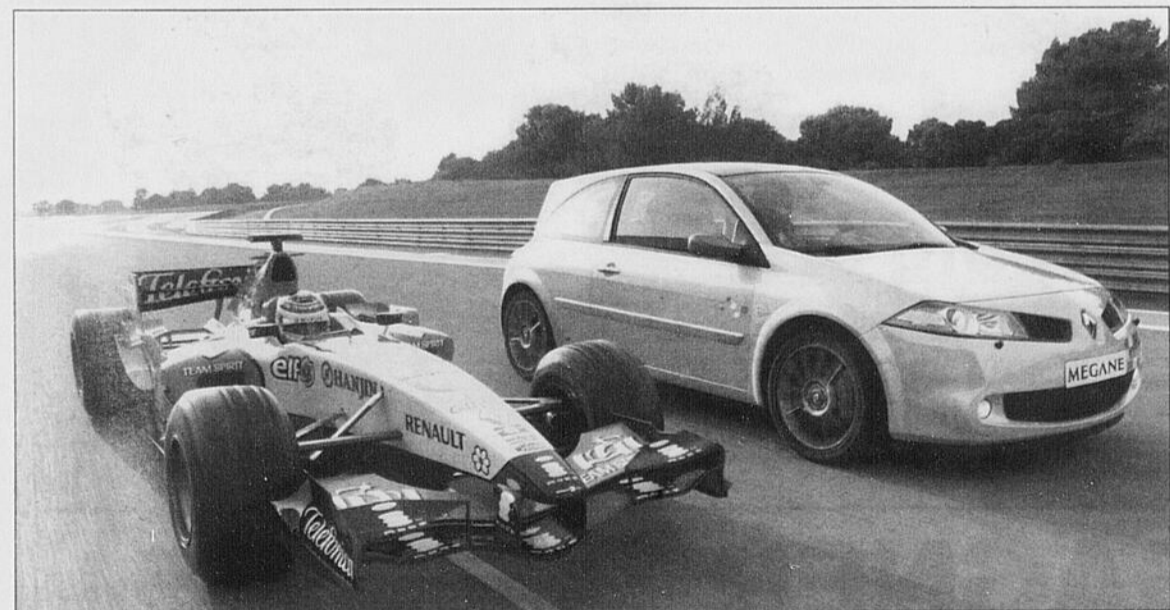
À l'intérieur, on retrouve un équipement sport, des baquets Recaro ainsi qu'une plaque de châssis numérotée. Les pneus sont des Michelin Pilot Sport 2 de taille 235/40R18.

Le moteur est un quatre cylindres deux litres turbo de 230 chevaux, doté d'une cartographie

optimisée et d'un échappement modifié qui permet à la R26 de faire le 0-100 km/h en 6,5 secondes et d'atteindre 237 km/h.

Et sa consommation est de seulement 8,5 L/100.

La Mégane F1 Team R26 est évidemment garnie d'aides électroniques à la conduite, notamment un dispositif d'optimisation des départs arrêtés baptisé «Power Start». □



La Renault Mégane version performance, la F1 Team R26. Le modèle de base est déjà disponible en Europe au coût de 44 000 dollars canadiens.

(Photo courtoisie Renault)

**NOUVEAU CRÉDIT 2<sup>e</sup> ET 3<sup>e</sup> CHANCE**

Plus de 30 véhicules d'occasion année 2001 et plus, inspectés et prêts à livrer

À partir de:

**33<sup>95</sup>\$** /sem. (+ taxes)

**KIA**

Alma Kia

662-0555  
1-866-662-0555  
www.almakia.com

**LE PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE REMORQUES AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**

**ARRIVÉE DE NOUVEAUX MODÈLES ET BEAUCOUP PLUS**

**Remorque DOMPEUR 6 x 10**

Inclus:

- 2 essieux de 3500 lb
- Système hydraulique avec batterie
- Lumières LED
- Freins électriques

à partir de **5000\$**

**Remorque TILT de 16 pieds**

Inclus: • 2 essieux de 5200 lb • Système hydraulique avec batterie • Lumières LED • Freins électriques

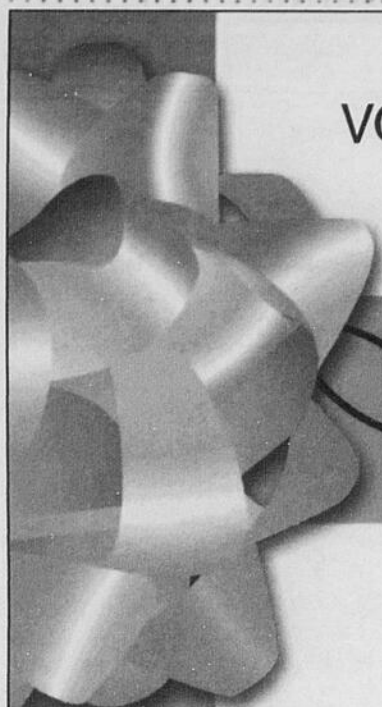
à partir de **6850\$**

**2000 REMORQUES INC.**

- Accessoires de roulotte de voyage
- Vente et pose d'essieux
- Installation et vente de freins électriques et hydrauliques
- Vente et pose d'attache et Fifthwheel

643, Dequen, Dolbeau-Mistassini • Bur.: (418) 276-9383 • Fax: (418) 276-0425 • 1-866-276-9383 • Daniel Deschênes, propriétaire

PENDANT LE TEMPS DES FÊTES,  
VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE  
VOUS FAIT TOUT UN CADEAU!



**Vos 3 premiers mois sont gratuits <sup>Δ</sup>!**

**NOUVEAUTÉ!** OFFRE MAINTENANT APPLICABLE AUX MODÈLES 2007 EN STOCK SÉLECTIONNÉS.



Sur tous les modèles Caravan,  
Grand Caravan et Town and Country 2007

**On vous offre  
vos trois  
premiers  
paiements!**



et tous les Dodge Ram 1500 2007

**On vous offre  
vos trois  
premiers  
paiements!**

Et applicable aussi à tous les modèles restants 2006 en stock.



Chrysler 300 2006



Dodge Charger 2006



Jeep TJ 2006



Dodge Dakota 2006



Grand Cherokee 2006

**On vous offre  
vos trois premiers  
paiements!**



Chrysler Pacifica 2006

<sup>Δ</sup> Pour un maximum  
de 500 \$ par mois.

**Vous pourriez**



**GAGNER\*\*  
1 000 000  
DE MILLES AÉROPLAN**

**Échangez vos MILLES Aéroplan<sup>†</sup>  
et économisez quand vous achetez  
ou louez un nouveau véhicule.\***

**Obtenez 40 000 MILLES Aéroplan  
quand vous achetez ou louez un  
nouveau véhicule admissible.\***

**Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge participant ou [daimlerchrysler.ca](http://daimlerchrysler.ca) aujourd'hui.**

\* Les offres sont sujettes à certaines conditions et peuvent changer sans préavis. Visitez [www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/tr/](http://www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/tr/) ou votre concessionnaire Chrysler, Dodge, Jeep participant pour obtenir tous les détails et conditions, et la liste des véhicules admissibles. Vous êtes automatiquement admissible au concours quand vous achetez ou louez un véhicule Chrysler, Jeep, Dodge admissible pendant toute la durée du concours. † Les concours hebdomadaires se terminent à 11 h 59 (HE) tous les lundis entre le 13 novembre 2006 et le 2 janvier 2007. Aucun achat requis. Huit (8) prix hebdomadaires de 1 000 000 de milles Aéroplan (aucune valeur marchande). Voir le règlement complet au [www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/tr/](http://www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/tr/) ou chez votre concessionnaire participant. Δ L'offre des trois premiers mois gratuits s'applique à tous les modèles 2006 neufs en stock (à l'exception du Sprinter) et aux modèles 2007 sélectionnés achetés ou loués par l'entremise de Services financiers Chrysler Canada. L'acheteur qui opte pour le financement recevra un chèque pour ses 3 premiers paiements mensuels (jusqu'à un maximum de 1 500 \$). Le premier versement mensuel du locataire sera fait en son nom (jusqu'à un maximum de 500 \$), tandis que les 2 versements suivants lui seront remboursés sous forme de chèque (jusqu'à concurrence de 1 000 \$). Les consommateurs peuvent opter pour une offre alternative de 1 250 \$ de rabais. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Offres exclusives d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 et 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne peut commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Les véhicules peuvent différer de ceux montrés. MD Jeep et Quad Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Aeroplan est une marque déposée d'Aeroplan, société en commandite.

FINANCEMENT OFFERT  
EXCLUSIVEMENT PAR  
Services financiers Chrysler

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec



00684624

# Pinochet est mort

SANTIAGO - L'ancien dictateur chilien Augusto Pinochet, qui avait renversé le président démocratiquement élu Salvador Allende lors d'un coup d'Etat sanglant en 1973, avant de diriger le pays pendant 17 ans, est mort dimanche, à l'âge de 91 ans. Sa disparition anéantit les espoirs des victimes de son régime de le voir un jour traduit devant la justice.

Le Dr Juan Ignacio Vergara, porte-parole de l'équipe médicale qui le soignait, a annoncé que plusieurs personnes de sa famille étaient à ses côtés quand il est décédé à l'hôpital militaire de Santiago où il était hospitalisé depuis une semaine, après avoir été victime d'un infarctus le 3 décembre.

Plusieurs milliers de partisans de l'ancien dictateur se sont rassemblés devant l'hôpital et ailleurs, certains pleurant, et criant: «Pinochet! Pinochet! Vive Pinochet!» D'autres ont échangé des insultes avec des automobilistes anti-Pinochet qui passaient devant le bâtiment.

De nombreux autres Chiliens ont fêté l'événement, buvant du Champagne, et des scènes de liesse ont éclaté dans plusieurs quartiers de la capitale.

Hugo Gutierrez, un avocat engagé dans plusieurs procès contre Pinochet, a déploré que «ce criminel soit parti sans avoir jamais été condamné pour tous les actes dont il a été responsable pendant sa dictature».

Lorena Pizarro, présidente de l'Association des parents des victimes de la dictature, a qualifié Pinochet de génocidaire. Elle a trouvé ironique le fait qu'il soit mort «le 10 décembre, la journée internationale des droits de l'Homme».

Mais l'ancien premier ministre Margaret Thatcher, une des plus proches alliées d'Augusto Pinochet en Grande-Bretagne, s'est, elle, déclarée «très attristée» par sa mort, selon ses services. De son côté, le gouvernement britannique a «pris acte» de son décès.

Selon la brève annonce de l'hôpital militaire de Santiago,



l'ancien dictateur est mort de complications cardiaques, à 14 h 15. Son état s'est soudainement aggravé, et il a été transféré en urgence au service des soins intensifs, qu'il avait quitté jeudi.

Dans la matinée, des membres de sa famille s'étaient réunis pour assister à une messe en son honneur et pour fêter le 84e anniversaire de son épouse.

L'homme qui dirigea l'une des dictatures les plus sanglantes d'Amérique latine (1973-1990) après avoir renversé Salvador Allende, avait été victime d'un infarctus dans la nuit du samedi 2 au dimanche 3 décembre. Ses médecins, qui avaient effectué une angioplastie pour élargir l'artère touchée après sa crise cardiaque qualifiée de sévère, avaient jugé mardi qu'il était hors de danger.

Avant d'être hospitalisé, le général à la retraite était assigné à résidence dans la banlieue de Santiago depuis son inculpation, une semaine plus tôt, pour deux meurtres commis par la «caravane de la mort» sous sa dictature.



Le 25 novembre, jour de son 91e anniversaire, l'ancien dictateur a publié le message suivant: «Aujourd'hui, à l'approche de la fin de mes jours, je veux dire que je n'entretiens aucune rancœur contre quiconque, que j'aime ma patrie par-dessus tout et que j'assume la responsabilité politique de tout ce qui a été fait et qui

**RÉACTIONS** - L'annonce de la mort d'Augusto Pinochet a suscité diverses réactions au Chili. Pendant que les partisans de l'ancien président pleuraient son départ, ses détracteurs ont tellement célébré que certains ont été dispersés par des jets d'eau lancés par les autorités policières.

(Photos PC)

n'avait pas d'autre but que de grandir le Chili et d'éviter sa désintégration».

Augusto Pinochet était inculpé dans trois affaires concernant des violations des droits de l'Homme commises pendant ses années au pouvoir, et pour évasion fiscale. Il n'a toutefois jamais été condamné.

L'armée a annoncé que son corps sera exposé lundi et mardi à l'Académie militaire de Santiago. Le gouvernement de la présidente Michelle Bachelet -dont le père est mort dans les prisons de Pinochet- a annoncé qu'il ne recevrait pas de funérailles d'État organisées habituellement pour les anciens présidents.

Michelle Bachelet, qui a été elle-même emprisonnée et maltraitée pendant sa dictature, a déclaré récemment: ce serait «une violation de ma conscience» d'assister à des funérailles d'État pour lui.

(Associated Press)

## «Le Chili clôt le chapitre le plus noir de son histoire»

- Osvaldo Nunez

SANTIAGO, Chili — L'ancien député bloquiste d'origine chilienne, Osvaldo Nunez, a déploré que le général Augusto Pinochet soit mort dimanche sans avoir jamais répondu des crimes commis au Chili pendant les 17 ans de sa dictature, de 1973 à 1990.

«(J'ai) une réaction positive, a lancé M. Nunez en entrevue avec NTR depuis Santiago, la capitale du Chili, où il séjourne actuellement pour quelques mois. Le Chili clôt le chapitre le plus noir de son histoire.»

Selon les opposants de l'ex-dictateur, plus de 3000 assassinats politiques et un millier de disparitions sont imputables à son régime, mis en place en septembre 1973 à l'issue d'un coup d'Etat militaire qui a mené à la mort du président élu Salvador Allende.

«C'était la dictature sanglante, 17 ans de violations flagrantes des droits humains (...), s'est souvenu M. Nunez, qui avait fui le Chili.

Malgré les centaines de plaintes déposées contre le général décédé à 91 ans, Pinochet n'a jamais été traduit en justice car sa santé, jugée fragile, lui a épargné tous les procès.

«Je regrette énormément cela, tout le monde le regrette ici, a commenté M. Nunez, qui a été député de Bourassa de 1993 à 1997. C'est grâce à la stratégie des avocats de Pinochet (...), d'étirer les procédures jusqu'à sa mort pour qu'il ne soit pas condamné. Mais je pense que l'Histoire l'a déjà condamné.»

Par ailleurs, il ne croit pas que la mort de l'ancien général accélérera les réformes au Chili, du moins dans un avenir rapproché, car les partisans de l'ex-dictateur sont encore très actifs, notamment au sein de l'armée, détentrice de pouvoirs exagérés aux yeux de M. Nunez.

«Il n'y aura pas de changements politiques radicaux. Le gouvernement préconise la voie douce, il ne veut pas diviser la population chilienne.»

Du reste, M. Nunez a constaté combien la société était «encore très divisée» sur cet héritage et a souligné que des manifestants dans les rues pleuraient sa mort, alors que d'autres n'ont pas caché leur joie.

«Ce seront les funérailles les plus polémiques de l'histoire du Chili», a prédit M. Nunez. L'armée a déjà assuré qu'elle allait rendre à Pinochet les honneurs dus à son rangs, a-t-il ajouté, mais il n'y aura «probablement pas de deuil national».

Cependant, «on ne sait pas encore ce que va faire la présidente (Michelle Bachelet)», elle-même une ancienne victime de la dictature, a évoqué l'ancien député.

Osvaldo Nunez a l'intention de rester au Chili jusqu'au printemps prochain, notamment pour surveiller l'évolution politique de son pays d'origine.

(Presse Canadienne)

### GAGNANT

JEU DES 5 ERREURS Les Galeries de La Baie

Semaine 2

100\$ chez Bijouterie Karine inc.

M. Serge Gauthier  
Rue E.D. Gobeil, La Baie



Le tirage a été effectué par madame Linda Lapointe, copropriétaire de la Bijouterie Karine, en compagnie de madame Estelle Bergeron, directrice des Galeries La Baie et monsieur Alain Perreault, représentant publicitaire pour les journaux Le Quotidien, Progrès-Dimanche et le Citadin.

**SOLUTION JEU Bijouterie Karine: Semaine 2**

1. La bague est inversée.
2. Diamant au lieu de diamant.
3. Inc. disparu.
4. Présentoir supplémentaire.
5. Les cadres sur le mur du fond en haut ont été placés à la même hauteur.

Félicitations! Le Quotidien Les Galeries de La Baie

00681724

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 11 DÉCEMBRE

**9h00**  
**CANAL VIE** — NOËL CHEZ MOI 4656411 (5) (Christmas in my Home Town), É.-U. 1996. Comédie sentimentale de Jerry London avec Melissa Gilbert, Tim Matheson et Travis Tritt. — Un cadre chargé de fermer une entreprise s'empare d'une ouvrière vivant seule avec sa fille. (2h)

**10h00**  
**TQS** — NOËL AU CONNECTICUT 647035 (5) (Christmas in Connecticut), É.-U. 1992. Comédie d'Arnold Schwarzenegger avec Dyan Cannon, Kris Kristofferson et Tony Curtis. — Afin d'attirer l'attention du public, un producteur invite un garde forestier à célébrer Noël en direct sur les ondes avec une animatrice de télévision et sa prétendue famille. (2h)

**13h00**  
**TV5** — LE SOLEIL AU-DESSUS DES NUAGES 9956343 (5) Fr. 2000. Comédie dramatique de Éric Le Roch avec Daniel Prévost, Serge Hazanavicius et Hélène Vincent. — Licencié en raison de son caractère teigneux, un quinquagénaire célibataire se lie d'amitié avec un jeune magicien gentil et optimiste. (1h40)

**CANAL D** — FUIR 7089188 (5) (Fled), É.-U. 1996. Drame policier de Kevin Hooks avec Laurence Fishburne, Stephen Baldwin et Will Patton. — Deux détenus qui se sont évadés enchaînés l'un à l'autre sont poursuivis par la police et la mafia. (2h)

**CANAL VIE** — NOËL CHEZ MOI 4667527 (5) (Christmas in my Home Town), É.-U. 1996. Comédie sentimentale de Jerry London avec Melissa Gilbert, Tim Matheson et Travis Tritt. — Un cadre chargé de fermer une entreprise s'empare d'une ouvrière vivant seule avec sa fille. (2h)

**14h00**  
**TQS** — UN SOUVENIR DE NOËL 291445 (5) (A Christmas Memory), É.-U. 1997. Mélodrame de Glenn Jordan avec Patty Duke, Eric Lloyd et Piper Laurie. — Une vieille dame supporte mal que son jeune cousin avec lequel elle a développé une belle amitié soit envoyé dans une école militaire. (2h)

**20h00**  
**TQS** — À LA RECHERCHE DE JOHN CHRISTMAS 841184 (6) (Finding John Christmas), É.-U. 2003. Mélodrame d'Andy Wolk avec Valerie Bertinelli, David Cubitt et William Russ. — En voyant la photo d'un inconnu dans un journal, une femme croit reconnaître son frère, disparu mystérieusement 25 ans auparavant. (2h)

**21h00**  
**WPTZ** — THE YEAR WITHOUT A SANTA CLAUS 7505343 É.-U. 2006. Comédie fantaisiste de Ron Underwood avec John Goodman, Chris Kattan et Dylan Minnette. — Déçu par les excès mercantiles du temps des Fêtes et convaincu qu'on ne croit plus en lui, le Père Noël décide de ne pas distribuer de cadeaux cette année. (2h)

**GLOBAL** — THE YEAR WITHOUT A SANTA CLAUS 215275 É.-U. 2006. Comédie fantaisiste de Ron Underwood avec John Goodman, Chris Kattan et Dylan Minnette. — Déçu par les excès mercantiles du temps des Fêtes et convaincu qu'on ne croit plus en lui, le Père Noël décide de ne pas distribuer de cadeaux cette année. (2h)

**21h30**  
**TV5** — LE BAL DES CÉLIBATAIRES 360430 (Dern. de 2). (5) Fr. 2005. Comédie dramatique de Jean-Louis Lorenzi avec Sophie Aubry, Cristiana Réali et Frédéric Pierrot. — Au lendemain de la Grande Guerre, deux amies tentent d'attirer dans leur village rempli de veuves les hommes célibataires des environs. (2h)

**00h00**  
**CANAL D** — LE BOSSU 6010314 (4) Fr. 1997. Aventures de Philippe de Broca avec Daniel Auteuil, Fabrice Luchini et Vincent Perez. — Un escrimeur impétueux jure de venger l'assassinat de son ami le Duc de Nevers et de protéger la fille héritière de celui-ci. (3h)

**01h00**  
**CBJET** — AFTER THE THIN MAN 37299 (4) É.-U. 1937. Comédie policière de Woody S. Van Dyke avec William Powell, Myrna Loy et James Stewart. — Un détective amateur recherche un assassin. (2h)

HOROSCOPE

LUNDI 11 DÉCEMBRE 2006

**Bélier (21 mars au 19 avril)**: Si vous êtes capable de passer l'éponge, ce début de semaine ne vous décevra pas. Un commentaire qui vous dérangeait probablement issu de bonnes intentions; n'y accordez pas trop d'importance. Toutefois, si une remarque suscite en vous une telle réaction, vous devriez essayer de comprendre pourquoi. Cela pourrait être très positif au bout du compte.

**Taureau (20 avril au 20 mai)**: C'est le temps de surmonter toute gêne et de passer à l'action. En plus de l'influence favorable de la Lune en Vierge, l'arrivée de Vénus dans un autre Signe de Terre, le Capricorne, promet d'agrémenter vos entretiens, tant au plan personnel que professionnel. Les agissements des autres devraient être conforme à vos attentes sans que vous n'ayez à verbaliser celles-ci.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**: Sous une Lune en Vierge, angulaire aux Gémeaux, une erreur peut facilement entraîner une autre. La rapidité d'exécution a peut-être son efficacité mais c'est en travaillant lentement que vous minimiserez les risques de fautes ou d'oublis. Somme toute, la rigueur est de mise en ce début de semaine; les raccourcis pris pour vous sauver du temps peuvent plutôt vous en faire perdre.

**Cancer (22 juin au 22 juillet)**: Votre première idée est probablement la meilleure; il semble inutile d'en douter et de revenir en arrière. C'est maintenant le temps de passer à l'action. Les situations peuvent évoluer différemment de ce que vous aviez prévu. Ainsi, vous pouvez recevoir ce que vous avez demandé, mais pas nécessairement de la façon dont vous l'aviez imaginé.

**Lion (23 juillet au 22 août)**: Tout vient à point à qui sait attendre. Si certaines situations semblent évoluer au ralenti, considérez que toute période que vous percevez comme un délai est là pour vous donner le temps de vous préparer, matériellement ou psychologiquement, aux belles choses que la vie vous réserve. En attendant, il vaut mieux vous divertir que de faire une fixation sur un problème.

**Vierge (23 août au 22 septembre)**: Le passage de la Lune dans votre Signe met vos aptitudes et vos qualités en valeur. Vos réalisations peuvent susciter un enthousiasme qui dépasse votre espérance. Le seul obstacle que vous pourriez rencontrer serait relatif à une décision délicate à prendre. Face à l'incertitude, choisissez l'alternative la plus loyale envers les gens qui vous ont toujours appuyé.

**Balance (23 septembre au 23 octobre)**: Pour avoir ce que nous n'avons jamais eu, il faut envisager des moyens auxquels nous n'avons jamais recouru. Les aspects planétaires vous encouragent à considérer de nouvelles alternatives afin d'atteindre vos objectifs et de transformer un rêve en réalité. Le statu quo se fait réconfortant, mais vous pourriez avoir plus encore. Assurez-vous de ne pas refermer une porte trop rapidement.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre)**: Les histoires qui circulent peuvent facilement avoir été déformées et exagérées. N'accordez pas trop d'importance à ce que vous entendez, et attendez d'obtenir la confirmation d'une source fiable pour réagir. L'intimité semble être une valeur sûre sur laquelle vous pouvez miser. Vous possédez tous les atouts pour impressionner n'importe qui. Faites-vous confiance!

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)**: Avec la Lune en Vierge, angulaire au Sagittaire, voici une semaine qui pourrait démarrer dans l'incertitude, notamment si les gens sur lesquels vous dépendez attendent la dernière minute pour vous mettre au courant de leurs intentions. Il est également possible que vous éprouviez davantage de difficulté à effectuer une sélection ou à choisir la meilleure alternative.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier)**: L'arrivée de Vénus en Capricorne annonce une étape de velours... D'ailleurs, son influence chaleureuse veillera sur vous jusqu'au 4 janvier prochain. Vous amorcez une période durant laquelle l'intimité devrait occuper une place importante. Profitez-en pour vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue. C'est peut-être à vous de faire les premiers pas...

**Verseau (20 janvier au 18 février)**: Avec l'appui de Neptune, vos capacités intuitives accrues vous permettent de deviner une vérité ou d'évaluer avec justesse les intentions inavouées d'autrui. Faites confiance à vos pressentiments aujourd'hui. Le bonheur immédiat se trouve dans de nouvelles conditions d'ordre matériel, qu'il s'agisse de l'acquisition d'appareils ou de réaménagement intérieur.

**Poissons (19 février au 20 mars)**: Aujourd'hui, la Lune en Vierge s'oppose à Uranus en Poissons. Cette configuration peut amener sa part de remous et de turbulences, ce qui pourrait d'ailleurs être stimulant. L'impulsivité demeure la principale chose à surveiller. Prenez le temps de considérer les conséquences avant de dire 'oui' (ou 'non') de façon définitive.

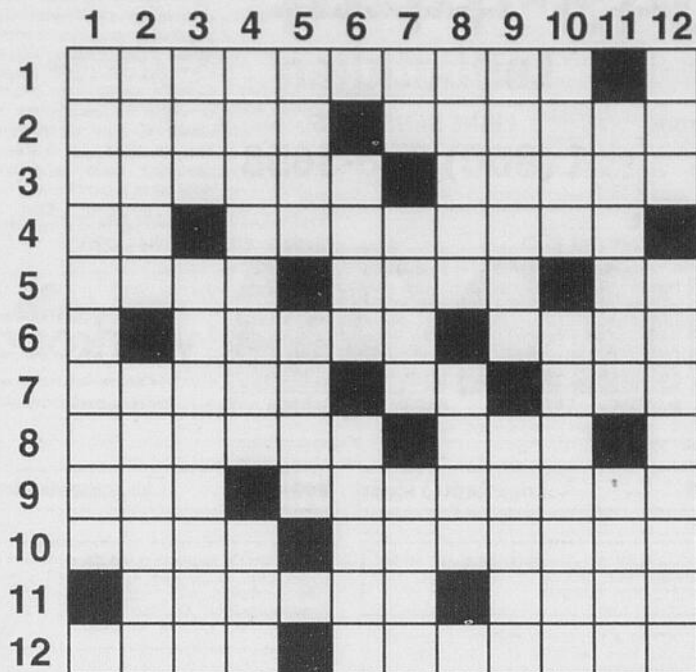
LUNDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

11 décembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Le Téléjournal 548614		Ma vie en mains 98411		Droit au coeur 32879		Ricardo 66459	...l'actualité 67188	Téléjournal 34614	...l'actualité 66701	Facture 56459	5 sur 5 65072	La Firme de Boston 13256		4 et demi... 61904		La Fosse aux lionnes 40411	Kif-kif 73343	L'union fait... 96782	
TQS	Caféine (5h30) 225898		L'Avocat et le Diable 435237		Cinéma / NOËL AU CONNECTICUT (5) avec Dyan Cannon, Kris Kristofferson 647035				Le Journal du midi 721546		Flash 392968		Cinéma / UN SOUVENIR DE NOËL (5) avec Patty Duke, Eric Lloyd 291445				Simpson 695512		Le Grand Journal 775492	
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 562898		Deux filles le matin 41985		Tout simplement Clodine 74188		Michel Jasmin 1446035		TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 894850		La vie... 9031188	Shopping TVA (13h45) 7817	Pub 7817	Les Feux de l'amour 91256		Top Modèles 29661		Le TVA 17 heures 1351	
TQc	Come, (7h59) 1289527	...Koalas (8h29) 1506275	Mélodilous (8h57)	Clifford (9h23) 7769430	Le Bus... (9h53)	Georges (10h26)	...Petitpas (10h55)	Zobooma. (11h26)	ADN-X 89140	Bazzo.tv 913850		Atomes et Neurones 921879	Il va y avoir du sport / Jean-Pierre Charbonneau 33072			Le Bus... 78362	...Petitpas 74546	Pitt... 35169	Corne. 65898	
VOX	Fondation de ma vie (6h30) 4657140		Yoga... 3183256	...muséal 4648492	...chutes 7427985	Passions 5708121	Crêches... 5709850	...champ 7418237	Sans filtre 3187072	Cyber. 3710633		Rendez-vous chasse et pêche 3186343	...livre 1546817	Parole et Vie 7263633		Babillard 1537169	Louise à votre service 431527		Le Livre... 859633	
			18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00					
CKTV	Le Téléjournal 41492		Virginie 60879		Les Morisette (4/4) 13459		L'Auberge du chien noir 91633		C.A. / Dernière 46695	Tout sur moi / Dernière 53237		Le Téléjournal 81256		Au-dessus de la mêlée 41140		La Fosse aux lionnes 522701				
TQS	Gr. Journal (18h30) 775492		Flash 245071		Rire et Délire 241940		Cinéma / À LA RECHERCHE DE JOHN CHRISTMAS (6) avec Valerie Bertinelli, David Cubitt 841184		Dutrizac 691481				110% 381782		L'Avocat et le Diable 348237		Pub 2980812			
CJPM	Le TVA 18 heures 8546		Le Cercle 9898		Spécial Bloopers TVA 1140		Le Sketch Show 8782		Le coeur a ses raisons 7188	KM / h 6695	Le Négociateur II / Dernière 24072		Le TVA 22 heures 34459		Le Cercle 71492		Denis Lévesque 13362			
TQc	Macaroni tout garni 55411		Ramdam 79091		Méchant contraste! 48633		Les citadins du rebut global / Dernière 930492		Visite libre 43188		Doc Monde / Tripoli, ville entr'ouverte 39879		Bazzo.tv 32966		Méchant contraste! 92850		La Reine vierge (4/4) 977237			
TV5	Questions pour... 476324		Journal FR2 490904		Tous à la brocante! 769546		Des racines et des ailes / Biarritz 103072						Cinéma / LE BAL DES CÉLIBATAIRES (5) avec Sophie Aubry, Cristiana Réali (2/2) 360430		TV5 Le Journal 166695		Questions à la une 870980			
CANAL D	Par la bande 2880275		Fou! Fou! Fou! 2871527		Biographies / Dian Fossey 7529850		Superscience / Les Tornades et les Tempêtes 7545898		Les Grands Travaux / Le Pont parasismique 7558362		Un tueur si proche / Le Ripou (Serge Lefebvre) 7528121		48 Heures / La Revanche d'une strip-teaseuse 2424527		Cinéma 6010314					
RDI	Dominique Poirier en direct 8705528				Le Banquier des pauvres - Les Grands Reportages 9102427				Le Téléjournal 9207071		5 sur 5 7891324	Le National 7800072	Le Téléjournal 1009256		Le Journal RDI 8166638					
RDS	Sports 30 934324				Hockey / Penguins - Capitals 997169				Académie de hockey 946169		Sports 30 583614		Circuit de la WPBA / Billard 926430		Les Pros des quilles 498980					
VIE	Déco sur mesure... 1545188		Le Grand Ménage 1529140		On joue au docteur 7253256	Manon... 1525324	Interventions miracles 3339850		Jeux de société / Faut-il sortir la religion de l'espace public? 3359614		Décore ta vie 7417508	Métamorphose 7426256	Quand passe la cigogne 5721072	Déco sur mesure... 4675546	Bye-Bye maison! 1895302					
SERIES+	Sans laisser de trace 107343				Témoins silencieux 122527		Fortune et Trahisons 131275		Justice à Boston 111411		CSI: Miami 121898		Voisins, voisins 571904		Condamnées 827544					
Z	La Porte des étoiles 109701		La Revanche des nerds 428188		Comment c'est fait 131140		Invasion 133633		Star Trek: Enterprise 120169		Monstres mécaniques 123256		La Porte des étoiles 573362		Alias 157942					
HISTORIA	Soldats / Mordus des blindés: le Sherman 7797343				Chantiers / Terre du métr... terre des hommes 3363188		Je m'en souviens / 50 ans d'inventions 3349508		NCIS 3352072		Titanic: naissance d'une légende 3614053				La petite maison dans... 9293763					
ÉVASION	Parcours d'artistes 12904				Biosphère 24985		Tout le monde à table 10481		Beauté du monde 450966	Village en vue 84121	Enquête d'aventure 66237	Soif de voyage 75985	Pilot Guides 64492		Parcours d'artistes 618560					
CBJET	CBC News 7102	Canada Now 1614	Coronation Street 3576		Creature Comforts 7898		Dr. Seuss: How the Grinch... 9904		Frosty the Snowman 8411		The Legend of Frosty 60850		The National 70237		The Hour 20343		William & Mary 57560			
TSN	Off the Record 841614	Sportscentre 832966	That's Hockey 118898		NFL Monday Night Countdown 767140				NFL Football / Bears - Rams 894188				Sportscentre 186430							
SPNET	Prime Time Sports 23492		NBA XL 9614		Chris Myers Interview 6966		Ultimate Blackjack Tour 66072		Best Damn Sports Show Period 53508		Sportsnetnews 56695		Best Damn Sports Show Period 22898		Prime Time Sports 42676					
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut 817782		La Vie, la vie 761904		Grands Spectacles / Glace à l'italienne 327546		Grands Spectacles / Fantaisie de Noël sur glace 683017		Nostalgie de Noël: Le temps d'une paix 615492		Comédies des fêtes - Chez Denise 883850		Les Belles Histoires... 889638							
VOX	Vie de quartier 1547546	Connexion 79091	Les ArShitechs du son 116430		Le Guide de l'auto 850		Les fous du sport 7250169		Le Livre Show 215275		Boom la vie 53237		Conférence / L'Amour libre 7419966		Babillard 4677904					

**HORIZONTALEMENT**

1. Qui ne peut pas être.
2. État habituel, conforme à la règle établie - Passion amoureuse.
3. Coup porté par un boxeur - S'incliner.
4. Participe passé - Non-métal solide.
5. Libéralité faite par testament - Se parle au Pakistan - Radius.
6. Faciles - Substance odorante.
7. Huitre - Terminaison - Principe chinois.
8. Dérision - Boxeur américain.
9. Compagnon de saint Paul - Qui sont de faible constitution.
10. Phénomène de réflexion du son - Fait revivre.
11. Soumettre à une épreuve - Nous font suer.
12. Sable que l'on jette - Intime.



11 décembre 2006

MC1657

**VERTICALEMENT**

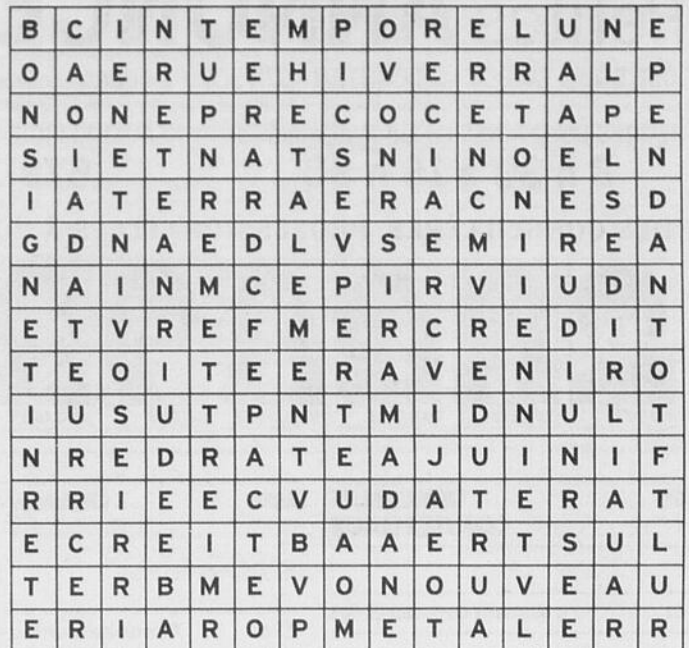
1. Dont la marque ne peut disparaître.
2. On tire une huile de son foie - Profère (des injures).
3. Ce n'est pas un débutant - Chaussures.
4. Oubli - Armée.
5. Patrie de Paul Valéry - Évoque un bruit de renflement.
6. Personne prédestinée par Dieu - Glandouilles.
7. Sent le sapin - De Haute-Écosse - Rend moins touffu.

8. Châtain clair - Mode musical de la musique de l'Inde.
9. Lèvre inférieure des insectes - Navire de ligne.
10. Grand oiseau ratite - Fait de servir à quelque chose.
11. Plante à fleurs jaunes - Met en circulation.
12. Elle est parfois houleuse - Cinéaste américain, auteur de *Taxi Driver*.

**Solution du no 1656**

1	P	A	T	H	O	L	O	G	I	S	T	E
2	A	D	R	E	T	B	R	O	U	E	T	
3	L	I	U	R	E	S	E	N	C	R	E	
4	Y	E	M	E	N	I	T	E	R	S		
5	N	U	E	T	R	O	N	C	O			
6	O	A	M	E	N	T	R	A	I	N		
7	L	O	U	I	S	N	I	V	R	E		
8	O	R	C	A	P	E	S	I	U			
9	G	A	R	A	G	E	A	V	A	N	T	
10	I	C	I	A	R	M	U	R	I	E	R	
11	E	L	A	N	C	E	N	A	R	R	E	
12	E	L	U	E	R	A	C	E	E	S		

**LE TEMPS - Un mot de 10 lettres**



- |           |            |          |            |
|-----------|------------|----------|------------|
| ANNEE     | ETAPE      | MATIN    | SIECLE     |
| ANTAN     | ETERNITE   | MERCREDI | SIGNE      |
| ARRET     | FEVRIER    | NIVOSE   | TARDER     |
| AUBE      | FIN        | NOEL     | TEMPORAIRE |
| AVANT     | HEURE      | NONE     | TEMPS      |
| AVENIR    | HIVER      | NOUVEAU  | TIERCE     |
| BON       | ICI        | NOVEMBRE | TOT        |
| DATER     | IDES       | NUIT     | TRIDI      |
| DATEUR    | INSTANT    | PENDANT  | TUER       |
| DIMANCHE  | INTEMPOREL | PERTE    | VICENNAL   |
| DUREE     | JUIN       | PRECOCE  |            |
| EPACTE    | LUNDI      | RAMADAN  |            |
| ETALEMENT | LUNE       | REMETTRE |            |
| ETALER    | LUSTRE     | REVEIL   |            |

**Solution du dernier problème : AEROSOL**

11 décembre 2006

No 1379

1								
9	4							7
			6	3	2			1
	1	4	7					5
				6				
7		9						3
3					1	2		
		6				9		
	2		4					5

Niveau de difficulté : DIFFICILE

0442

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

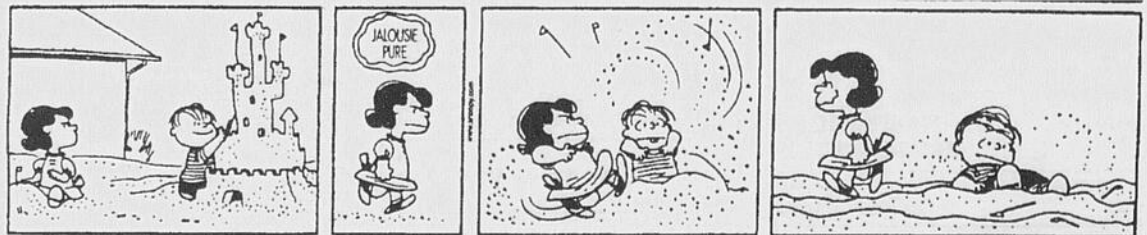
**Solution du sudoku 0441**

2	6	9	3	7	8	4	1	5
8	5	3	1	6	4	9	7	2
1	4	7	9	2	5	8	6	3
9	8	5	4	3	7	6	2	1
6	3	2	8	5	1	7	4	9
4	7	1	2	9	6	5	3	8
3	9	8	6	4	2	1	5	7
7	2	4	5	1	9	3	8	6
5	1	6	7	8	3	2	9	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

**PEANUT**



**BEN**



**BORIS**



# Petites ANNONCES 549-4444

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: [classees@lequotidien.com](mailto:classees@lequotidien.com)

**LeQuotidien**

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
**8 h 30 à 16 h 30**

SAINT-FÉLICIEN et les environs  
**679-3832**

LIGNE SANS FRAIS  
**1 (800) 866-3658**

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HÉLÈNE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



NATHALIE



SANDRA

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -  
1 jour..... **9,00 \$**  
2 jours..... **11,00 \$**  
3 jours..... **13,00 \$**  
4 jours..... **15,00 \$**  
5 jours..... **17,00 \$**  
6 jours..... **19,00 \$**

PROGRÈS-DIMANCHE  
10 mots ou moins **11,15 \$**

■ MOTS ADDITIONNELS:  
0,47 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras  
• Encadrement • Titre centré  
3,70 \$ par semaine / par option

■ AVEC PHOTO: 7,90 \$ par parution  
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les cartes de crédit.

**workopolis.com**  
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA  
[cyberpresse.workopolis.com](http://cyberpresse.workopolis.com)

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales



BÂTISSE commerciale à louer, Chicoutimi, parc industriel, deux locaux 50x50 ou 100x50, chauffage au gaz naturel. Tél.: 818-1477.

### 102 Blocs appartements

SERAIT acheteur d'immeubles à revenus ou maisons, paie comptant, secteurs Chicoutimi et environs. Tél.: 418-521-1830, cell.: 418-261-1764.

### 106 Entrepôt à louer

LA BAIÉ, entreposage de meubles, chauffé. Tél.: 272-4040.

SHIPSHAW espaces d'entreposage et de bureaux à louer, 375 mètres carrés, 1er janvier, 800\$/mois. Cell.: 718-0456.

### 107 Fermes

PAILLE pour construction et animaux. Tél.: 549-8773.

### 109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI rue Neron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.: 543-9063.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 203 Chalet à vendre

20 MINUTES du Vaninouët, habitable à l'année. Tél.: 549-6641.

### 204 Chalet à louer

ALMA bord rivière Grande Décharge, construction 2003, 3 chambres, paysage impressionnant, du 22 décembre au 6 janvier, à la semaine (1,000\$) ou période des Fêtes (1,500\$). Tél.: 1-678-234-0036.

ALMA magnifique chalet neuf, bord de l'eau, période des Fêtes. Tél.: 418-456-1449, 418-948-1313.

### STONEHAM chalets, maisons, condos, 2 à 23 personnes, 1 à 6 chambres, spa, foyer. Tél.: 1-866-882-4888 (sans frais). [www.chaletsalpines.ca](http://www.chaletsalpines.ca)

TRES beau chalet à louer pour les Fêtes ou plus, au bord du Saguenay, St-Fulgence. Tél.: 545-8624, 693-4446.

### 205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près université Multi-Hexa, entrée indépendante, idéal étudiant(e). Tél.: 690-1907.

ARRIERE Archambault dans maison privée luxueuse, personne sérieuse seulement. Tél.: 698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI 3 magnifiques chambres privées dans superbe 5 1/2, plein pied, cuisine et buanderie équipées, meublées à neuf, chauffées, éclairées, télévision satellite, téléphone et internet dans chaque chambre, 95\$/semaine, non-fumeur(euse). Tél.: 815-3763.

CHICOUTIMI 630 St-Thomas, rénovation, voisin bar Le Bistrot, face université, idéal étudiant(e). Tél.: 698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, Groupe CGI, laveuse, sècheuse, cuisine, non-fumeur(euse). Tél.: 549-3372.

CHICOUTIMI studio chauffé, éclairé, semi-meublé, personne tranquille, 260\$/mois. Tél.: 590-3090.

JONQUIERE près centre-ville, entrée indépendante, 70\$/semaine. Tél.: 695-8724.

### 205 Chambres à louer

JONQUIERE près cégep, câble, tout inclus. Tél.: 542-2768, 812-7730.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI rue de l'Écluse, 1,050 pi.ca., neufs, disponibles. Summum de la qualité et du luxe. 135,000\$ taxes incluses ou location. Tél.: 690-6703.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 2 chambres, foyer, bain tourbillon, secteur Faubourg Ricochet, 980\$/mois. Tél.: 812-3436, 815-0975.

### 208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: (418)815-3383. Local idéal pour garderie.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI 4.1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier, Chicoutimi-Nord 4.1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant, refaits à 100%, prêts. Chicoutimi-Nord, 3.1/2. Excellente clientèle, prix compétitifs. Tél.: 820-7725.

2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés; 4.1/2, Chicoutimi, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.: 543-4037.

3.1/2, Chicoutimi, rue Angoulême, plancher bois flottant, propre. Tél.: 543-9520.

### 3.1/2, 4.1/2

LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.: 693-4242.

ALMA 4.1/2, 355\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude, libre immédiatement, 31 Harvey Est. Tél.: 696-4672, 590-4672.

ALMA secteur Nauville, 3.1/2, chauffé, éclairé, 315\$/mois, libre. Tél.: 668-0818, 480-7859.

ARVIDA 2.1/2, 360\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, rue Kitimat, libre. Tél.: 693-5596, 815-1555.

ARVIDA 3.1/2, centre-ville, très propre, stationnement, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 812-2427.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION 3 mois gratuits, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 325\$/mois à 560\$/mois. Tél.: 718-4747, 718-4748.

AU BORD de l'eau, La-Baie, 3.1/2 complètement meublé, literie et vaisselle, vue panoramique, libre immédiatement. Tél.: 544-0892.

CHICOUTIMI 1.1/2 mai, 3.1/2 janvier, février, mai, face université, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints, stationnement, 450\$/mois. Tél.: 812-5070.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, entrée indépendante. Tél.: 545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, 256 Bégin, 310\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre. Tél.: 591-0336.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, éclairé, boulevard Université (près boulevard St-Paul), 385\$/mois. Tél.: 698-2106.

CHICOUTIMI 3.1/2 grand, près université, chauffé, éclairé, semi-meublé, 425\$/mois. Tél.: 545-8590.

CHICOUTIMI 3.1/2, beau, rénové, chauffé, éclairé, à voir! Tél.: 612-6399, 541-5819, 543-7901.

CHICOUTIMI 3.1/2, recherchez tranquillité, propriété? 500 pieds de Place Royaume, chauffé, meublé ou semi-meublé, moderne, plancher bois, 495\$/mois. Tél.: 696-9094.

CHICOUTIMI 4.1/2 grand, à sous-louer, 1097, boul. St-Paul, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité de vendre cuisinière, laveuse et sècheuse, libre janvier. Tél.: 812-7099.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1177 Angoulême, luxueux, 925\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, 427 Racine, près Mikes, stationnement souterrain, libre 1er janvier. Tél.: 544-6163, 540-2445.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1 très propre, non chauffé, non éclairé, près service, libre immédiatement. Tél.: 693-4029, 693-4242.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, rénové, libre 1er février, chauffé, eau chaude fournie, 500\$/mois. Tél.: 818-2684, 696-9896.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue St-Philippe, à sous-louer, 350\$/mois, libre 1er janvier. Tél.: 591-0688 (jour), 698-1438 (soir).

CHICOUTIMI 5.1/2, rez-de-chaussée, impeccable, décoré, meublé à neuf, accès terrain et stationnement, idéal 3 co-locataires ou couple retraité, près hôpital, université, chauffé, éclairé, télévision satellite téléphone et internet dans chaque chambre, prix par co-locataire par chambre, 95\$/semaine, non-fumeur(euse). Tél.: 815-3763.

CHICOUTIMI 5.1/2, sous-location, 1 mois gratuit, secteur paisible. Tél.: 693-8138.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 440\$/mois; Boulevard Université 4.1/2 (450\$/mois), chauffé, éclairé, semi-meublé. Rivière-du-Moulin 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Tél.: 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 6.1/2, grandes fenêtres, cour arrière, vue imprenable sur le Saguenay, 625\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, libre rapidement. Tél.: 543-9340.

CHICOUTIMI chambre à louer dans 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 245\$/mois, à 2 minutes de l'UQAC, libre janvier. Tél.: 418-279-5016.

CHICOUTIMI exclusif grand 8.1/2, idéal professionnel, non fumeur(euse), 950\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 590-5909.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, près de tous les services. Tél.: 545-9627.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, 3495 boul. Talbot, avec salle de lavage, 425\$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-3669.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 242 St-Ephrem, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, 285\$/mois, stationnement déneigé, libre 15 décembre. Tél.: 543-4794.

JONQUIERE (secteur KénoGami) 4.1/2, 1812 Ste-Famille, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 690-6308.

JONQUIERE 2.1/2 centre-ville, chauffé, éclairé, meublé, libre, 360\$/mois. Tél.: 820-5395, 693-7748.

JONQUIERE 2.1/2, 3744, Ste-Catherine, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.: 662-5915, 698-0882.

JONQUIERE 3.1/2, 3820 St-Pierre, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. 4.1/2, 1990 Frontenac, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Page: 696-6324, tél.: 547-6618, cellulaire: 480-7939.

JONQUIERE 4.1/2 (centre-ville), rez-de-chaussée, super moderne, très propre, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.: 548-2823.

JONQUIERE 4.1/2 beau, 460\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 547-1978, 590-3174.

JONQUIERE 4.1/2 grand, St-Hubert, chauffé, 475\$/mois, déneigé, libre. Tél.: 542-2463, 540-2845.

JONQUIERE 4.1/2 style condo, neuf, près services, endroit tranquille, 545\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 591-4115.

JONQUIERE 4.1/2, 425\$/mois, déneigé. Tél.: 542-1652.

JONQUIERE 4.1/2, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(euse), libre. Tél.: 547-3846.

JONQUIERE 4.1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er janvier. Tél.: 542-6282 (soir).

JONQUIERE 4.1/2, demi-hors-sol, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, Rivière-aux-Sables, libre immédiatement. Tél.: 695-3029.

JONQUIERE 4.1/2 grand, rénové, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, près Métro P.E. Prix, idéal personnes âgées. Tél.: 695-6355, 547-7913.

JONQUIERE 4.1/2, libre 1er janvier, quartier Petite-France, près Cégep, paisible, porte patio, remise intérieure, entrée contrôlée, déneigé, chauffé, eau chaude, conciergerie. Tél.: 695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, rénové, 3678-B Ste-Catherine, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 818-0407.

JONQUIERE 4.1/2, très propre, rez-de-chaussée, tranquille, planchers bois et céramique, semi-chauffé, déneigé, 480\$/mois. Tél.: 542-3792, 540-1108.

JONQUIERE 5.1/2 rue Pie XII, très grand, sur deux étages, entièrement refait à neuf, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 547-3317, 290-3317.

### 208 Logements à louer

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2 à partir de 545\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.: 547-2776, 541-2990.

JONQUIERE 4.1/2, 500\$/mois, chauffé, éclairé, toiles fournies, libre décembre. Tél.: 547-2941.

JONQUIERE 5.1/2, spacieux, grandes fenêtres, repeint, entrée contrôlée, prix abordable, coop d'habitation. Tél.: 542-7933, 541-6653.

KENOGAMI 4.1/2 centre-ville, 3688 de Champlain, libre 1er décembre. Tél.: 542-7711 après 17h ou laisser message.

KENOGAMI 4.1/2, très grand, rénové, beau et lumineux, grand terrain, stationnement, calme, paisible, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 3594 Boulé. Tél.: 815-5511.

LA BAIÉ 4.1/2, non chauffé, non éclairé, refait à neuf, libre. Tél.: 272-4040.

LA-BAIE 3.1/2, 4.1/2, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.: 543-4037.

LA-BAIE 4.1/2 rue Bagot, très propre, références demandées, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 547-3317, 290-3317.

### 209 Maisons à vendre

ACHETERAIS maison, secteur Arvida, avec logement de préférence, libre juillet ou avant. Tél.: 812-0030, 548-8244.

ARVIDA 2107 Burma, jumelé, 3 chambres, entièrement rénové, maison sans soucis. Tél.: 548-2552, 540-3253.

CHICOUTIMI 4376-74 Talbot, 24X36, entièrement rénovée, revenu très intéressant, garage double 24X25, terrain 20,000pi.ca, sans voisin arrière, 143,000\$. Tél.: 545-7682.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible 15 février, 154,000\$, taxes incluses. Tél.: 690-6703.

HYPOTHEQUE 100% pour achat, subrogation, refinancement, consolidation, au taux le plus bas. André Plourde (Multi-Prêts). Tél.: 720-7200, [www.multi-prets.com/andreplourde](http://www.multi-prets.com/andreplourde).

LA-BAIE 3551, Sentier Oréade, 3 étages, magnifique vue, grand terrain, acheteur sérieux seulement. Tél.: 544-8040, 544-5486.

### 210 Maisons à louer

ST-FULGENCE entièrement rénovée, 2 étages, 2 salles bains, plancher chauffant, toiles, près services, vue sur Saguenay, 15 minutes Chicoutimi, grande cour arrière, 675\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.: 674-9125.

### 213 Terrains à vendre

LAC-KENOGAMI, deux grands terrains boisés. Tél.: 545-3011.

### 300 VÉHICULES

### 302 Autos à vendre

0\$ frais remorquage pour vieilles carcasses automobiles. ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, 100\$ à 1,000\$. Tél.: 678-9123, 540-2963.

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.: 542-9402.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.: 542-6938 Métaux Savard.

### AUTOMOBILES J.M. 693-8830

Chevrolet Cavalier 2000, 2 portes, manuelle, 125,000 kilomètres, 3,995\$. Chevrolet Cavalier 1999, 4 portes, automatique, 149,000 kilomètres, 3,995\$. Hyundai Elantra VE 2001, 4 portes, automatique, 79,000 kilomètres, 6,495\$. Plymouth Grand Voyager 1993, 3.3 litres, 895\$. Financement disponible, 1e, 2e, 3e chance.

TOYOTA Corolla SD 1997, 4 portes, automatique, 86,000 kilomètres, excellente condition, 5,995\$ négociable. Tél.: 812-8848, 690-9113.

TOYOTA Echo 2001, 80,000 kilomètres, 4 portes, manuelle, 6,500\$. Tél.: (418)671-3328.

### 302 Autos à vendre

**AUTOMOBILES RE ENR.**  
6056, rang St-Pierre, Laterrière  
Vente de Noël, une taxe, véhicules à voir!  
Prix sur demande.  
678-9374

• GMC 4x4 2000  
• CAVALIER 4 portes 2000  
• FORD WINDSTAR 2000  
• GMC 4x4 1999  
• PONTIAC MONTANA 1999  
• PONTIAC GRAND AM 1999  
• KIA SEPHIA 2001, automatique, 4 portes

BUICK Regal 1994, bonne mécanique, 700\$. Tél.: 547-8796.

CHEVROLET Cavalier 1998, 4 portes, 2.2, aileron, 103,000 kilomètres seulement, très propre, 3,600\$ négociable. Tél.: 550-1287.

CHEVROLET Cavalier 2000,

**302 Autos à vendre**

TOYOTA Echo 2005, 4 portes, manuelle, climatiseur, CD, aileron, pneus Blizzak sur jantes, démarreur, frais transfert location inclus. Tél.:720-1700.

TOYOTA Tercel 1995, manuelle, 2 portes, noir, 4 pneus d'hiver neufs, CD, 2,300\$ négociable. Tél.:487-3268, 345-3422.

VOLKSWAGEN Golf 1999, manuelle, bon état, en bas de la cotation, 4,400\$. Tél.:815-8540.

VOLVO 740 GLE 1987, en état de marche, 600\$ négociable. Tél.:540-4037, après 16h.

**305 Camions à vendre**

CHEVROLET S15, 1988, avec boîte fibre de verre, king cab, 600\$. Tél.:693-9216.

DODGE Dakota 1987 pour pièces ou échange contre motoneige. Tél.:345-3541.

NISSAN 1993, moteur 6 cylindres, rouge, 176,000 kilomètres, automatique, vitres teintées, 8 pneus neufs, peinture 1 an, fond de caisse, coffre de plastique, 4,800\$ négociable. Tél.:548-9206, 815-0582 (après 15 h 30 ou laissez message).

**306 4 X 4 - Utilitaires**

CHEVROLET Cheyenne 1994, carrosserie, mécanique très bonne condition, 8 pneus. Tél.:679-8603.

CHEVROLET Tracker 1997, 4 portes, automatique, 142,000 kilomètres. Suzuki Grand Vitara 1999, état neuf. Echange accepté. Tél.:344-4262.

F-150, 1995, 4x4, 227,000 kilomètres, très propre, bon état, 4,750\$. Tél.:547-4146.

JEEP Willis 1946, plusieurs pièces de rechange, 500\$. Tél.:693-3304.

SIDEKICK 1998, 4 portes, 125,000 kilomètres, automatique, très bonne condition, 5,400\$. Tél.:673-6130, 541-2882.

**307 Campeurs à vendre**

MOTORISÉ Damon ultra-sport 2004, 35', 2 extensions, diesel "pusher", presque neuf, seulement 13,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:545-1447, 549-2877, Jean-Pierre.



PLEASURE WAY 1998, entièrement équipé, prêt à partir pour la Floride. Tél.:(418)872-2033, (418)956-8163.

**308 Fourgonnettes à vendre**

CARAVAN 1993, 158,000 kilomètres, impeccable, 8 pneus sur jantes, 2,100\$ négociable. Tél.:542-9649.

DODGE Grand Caravan 1998, 135,000 kilomètres, entièrement équipée, propriétaire féminin. Tél.:693-4242.

FORD Windstar LX 1999, transmission garantie un an, 4,500\$. Tél.:(418)671-3328.

FORD Windstar LX 2000, 140,000 kilomètres, 1 seul propriétaire, impeccable, 5,600\$ négociable. Peut prendre échange. Tél.:276-8793, 671-6449.

LUMINA APV 1996, 7 passagers, 188,000 kilomètres, prête pour l'hiver, 1,900\$ négociable. Tél.:662-8855.

**309 Machinerie**

CAMION International 1994, moteur Cummins 300, boîte récente, 285,000 kilomètres, avec permis VR. Tél.:543-1890, 540-1017.

FREIGHTLINER forestier 1995, moteur 455 Carterpillar, refait, garanti 1 an, transmission 18 vitesses, différentiel 46,000 livres, peut vendre avec remorque Pemisko 1994, 48', 4 essieux, avec piquets pour 4' et bois en longueur. Tél.:818-4650.

SOUFFLEUSE pour tracteur Roberge, 74", tambour rotatif, chute semi-industrielle, état neuf. Tél.:543-4876.

**311 Motoneiges à vendre**

ARCTIC CAT 2001, triple touring 600, 9,000 milles, tout équipée, toile, impeccable. Tél.:544-5006, 540-8405.

BEAR CAT 1995, refait à neuf, 16" largeur, 2,500\$ non négociable. Tél.:344-1860, 662-8878.

BEAR CAT 660 20" 2005, 3,800 milles, garantie un an. Tél.:549-6703.

BOMBARDIER Grand Touring 600 CC 2000, 13,000 kilomètres, comme neuve, 3,300\$. Tél.:545-6423.

BOMBARDIER Grand Touring: 1994, moteur 583; 1999, moteur 800 cc, suspension air. Equipement complet, condition impeccable, 1,500\$, 2,950\$. Tél.:549-0225, page: 696-7208.

BOMBARDIER GSX Limited 600 HO SDI 2004, 7,900 kilomètres, 7,900\$. Tél.:672-2562.

BOMBARDIER Safari GLX 1990, 470, état neuf, à voir! Tél.:662-2646.

BOMBARDIER Skandic 20", modèle WTLC 1998, moteur 500 liquide, 9,500 kilomètres, très bon état, 4,000\$. André: 542-4440 ou Christian: 547-6825.

DEUX BOMBARDIER Expédition V1000 4 temps 2005, 20", 9,000 kilomètres et 10,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:544-6335, cell.: 818-0738.

GRAND Touring 1996, 4,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.:696-1353, 590-7000.

PANTERA 1994, 4,600 milles, 550 CC liquide, condition A1, comme neuve, 1,900\$ négociable. Tél.:690-2582.

POLARIS Frontier 4 temps 2003, acheté en 2004, 780 cc, bas millage, tout équipé. Tél.:672-4083.

**311 Motoneiges à vendre**

POLARIS Sport Touring 2000, démarreur, marche arrière, tout équipée, 2,500\$. Tél.:542-0169.

SAFARI 1990, moteur 377, parfaite condition, 800\$ négociable. Tél.:696-4672, 590-4672.

TUNDRA 1986, en parfaite condition, 750\$. Tél.:678-1176 sur semaine, 818-2473.

YAMAHA Exciter 1993, 570, très bonne condition, 850\$. Tél.:673-3917.

YAMAHA RX-1, 2004, 8,200 kilomètres, 8,500\$ ferme, acheteur sérieux seulement. Tél.:698-1594.

YAMAHA V-Max 600 1994, seulement 8,000 kilomètres, comme neuve, femme propriétaire, prête pour hiver, toile, 2,200\$. Aussi, habits cuir, divers vêtements motoneige, casques, homme, femme, comme neufs. Tél.:815-5511.

YAMAHA Venture 1997, 600 cc, impeccable, 2,800\$. Tél.:542-9094.

**312 Motos à vendre**

HONDA ST 1100 2002, 15,000 kilomètres. Tél.:345-2136.

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

4 CHENILLES TDJ pour VTT Arctic Cat, hiver comme été, 2,200\$ négociable. Tél.:548-2485.

BOMBARDIER Outlander 2005, 4x4, 400 CC, 350 kilomètres à l'odomètre, utilisé seulement 2 fois pour la chasse, état neuf, toujours remis à l'intérieur. Tél.:480-7021.

CHENILLES de quatre roues, marque Tatoo, état neuf, 3,000\$. Tél.:349-1094.

CHENILLES Tatoo, pour Polaris 6X6, 2 mois d'utilisation, raison de la vente: changé Polaris pour Kubota, payées 6,100\$, prix à discuter. Tél.:673-3074.

MINI VTT 600\$. Mini motoneige 800\$. Moto Dirt, 350\$. Tél.:696-0949.

**314 Pièces et accessoires**

**1000\$ ET MOINS \$**  
Achetons autos et camions pour pièces.  
Payons comptant. Permis de la SAAQ  
Gilbert Auto inc. 543-8361

BOITE 8' Lear pour pick GMC année 2000 et plus, 750\$. Tél.:344-1860, 662-8878.

GRATTE à neige Arctic 8' (largeur), 3,000\$. Tél.:348-9462, après 17h.

LIQUIDATION sur pneus d'hiver en inventaire, rabais jusqu'à 50%: Toyo, Pirelli, Arctic Claw. Performance Expert: 696-0044.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

**315 Remorques à vendre**

ATELIER FUSION CONCEPT INC.  
Fabrication de remorques en aluminium selon vos exigences. L'aluminium, beaucoup moins cher qu'on le pense! (disponibles en acier également). Tél.:540-6233.

**317 Tracteurs à vendre**

TRACTEUR neuf 4x4 avec loader, 2006, 28 forces, diesel, garantie, 12,995\$. Tél.:1-888-595-5191.

**400 EMPLOI**

**402 Personnel demandé**

ATTENTION ÉTUDIANT(E)S ET ADULTES \$\$\$  
Les fêtes s'en viennent, fais-toi jusqu'à 250\$/semaine en vendant de super bons produits. Tél.:1-800-561-2395.

AVONS besoin de personnel pour un centre de massage non sexuel à Jonquière. Expérience ou non. Tél.:547-4251.

COIFFEUR(EUSE) pour homme, temps plein, belle ambiance de travail. Contactez Véronique ou Maripier, 696-4040.

**FLORIDE**  
Permis de travail disponibles immédiatement  
**RECHERCHÉS**  
60 électriciens (Compagnons)  
45 ferblantiers (Compagnons)  
**CAN-AM JOBS**  
1-800-613-0656  
Envoyer CV  
Fax:1-800-613-0659  
m.lacasse@workpermitsusa.com  
**MASSAGE**  
Avec ou sans expérience. Personne sexy, ponctuelle et sérieuse. \$\$\$ 18 ans et plus. Tél.:543-1234.  
**QUÉBEC RESTO**  
RECHERCHE serveur(euse) d'expérience, temps partiel. Apporter votre CV au 388, des Saguenéens, Chicoutimi. Tél.:690-1311.

**402 Personnel demandé**

RECHERCHE barmain(man). Contactez Catherine au 544-2345.

**RIVE SUD DE QUÉBEC**  
MECANICIEN(NE) diesel demandé(e). Temps plein. 3 ans d'expérience. Entretien d'équipement lourd. Salaire 15\$ à 25\$/heure. Envoyer votre CV: Maxi Paysage inc. 2601, avenue de la Rotonde, Charny, Québec, G6X 2M2. Télécopieur:418-832-8700, courriel: maxipaysage@maxipaysage.com Tél.:418-832-2200.

WIS SERVICE D'INVENTAIRE est en période d'embauche. Veuillez nous contacter au 690-3060, laissez un message.

**450 FORMATION**

**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, racrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Centre de formation Tessier inc. 3892 Portage Sud, Laterrière. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élevateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:(418)820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

**501 Finances**

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

500\$ A PRETER! Sans enquête de crédit. Crédit Courtage, tél.:(450)378-7667.

APPROBATION 24 h. Refus banque: marge crédit commercial, hypothèque. Bienvenue! G.F.C. (418)563-8286.

**ATTENTION!!!**  
Cartes et prêts trop élevés  
Vous êtes découragés  
Nous avons la solution!  
Un seul paiement 0% d'intérêt  
Un appel suffit: 1-877-624-1546  
SDEC Jonquière et Québec

**502 Occasion d'affaires**

SALON de coiffure à louer, tout équipé, centre-ville Chicoutimi, libre immédiatement, prix négociable. Tél.:541-0545.

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**

**601 Construction / Rénovation**

BESOIN de rénovations intérieures, extérieures? Bon prix, estimation gratuite. Tél.:550-8987, 678-3319.

J.F.T.R. CONSTRUCTION  
Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après-vente. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35. Tél.:818-0505.

PLASTRAGE, peinture, céramique, plancher flottant, etc. Tél.:591-0724.

RENOVATIONS J.G. Rénovations résidentielles de tous genres, prix abordables. Tél.:690-9785, 812-0643.

**603 Soins thérapeutiques**

VOUS êtes fatigué(e) de votre journée de travail? un peu stressé(e)? Besoin de vous détendre? Tanné(e) de la routine? Besoin de tendresse et de chaleur humaine? Je vous offre un magnifique massage de relaxation et de détente. Tél.:815-6179.

**604 Offres de services**

DEMENAGEMENT: cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Local et longue distance. Tél.:542-2127, 812-5557, cellulaire.

MENUISERIE, rénovations, entretien et réparations en tous genres. Fred, 540-5708.

**700 MARCHANDISES ET SERVICES**

**703 Ameublement**

12.95\$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateurs à vendre. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS LES PRIX  
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

BAS prix: laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, très propres, garantis. Tél.:696-5005.

CUISINIÈRE Hotpoint de luxe, blanche, bon état, 350\$ négociable. Tél.:690-2173.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur et 2 petits poêles pour cabane à pêche. Tél.:545-9361, 541-6857.

**703 Ameublement**

LIT Capitaine 39", mélamine blanche avec matelas et table de chevet, excellent état. Tél.:695-0097.

**704 Animaux**

3 FEMELLES Danois 8 semaines. Tél.:481-1452.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Caniche miniature, Chihuahua, Colley entraînés, Setter Anglais, Airdale entraînés, Shih Tzu, Boston Terrier, Beagle, Bichon Maltais. A venir: Siamois. Tél.:693-1994.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

CAGE perroquet, accessoires, perchois stainless sur pied, valeur 700\$, laissée 300\$. Tél.:542-9649.

CHIOTS Braque d'Auvergne pure race, vaccinés, vermifugés. Chiots croisés Braque d'Auvergne/Berger Allemand, vermifugés. Tél.:544-0646, 544-1942.

CHIOTS Caniche Royal, 12 semaines, vaccinés, stérilisés, non enregistrés, initiés à la propreté, 700\$. Aussi mâle pour accouplement. Tél.:275-3381.

CHIOTS croisés Labrador / Golden, 50\$. Tél.:693-3304.

CHIOTS mâles, cavalier king charles, vaccinés, vermifugés, garantis. www.espace-nord.qc.ca/charling Tél.:672-2912.

CHIOTS Shih-Tzu, prêts à partir, 200\$. Chiots Caniche Toy. Tél.:343-2292.

PALOMINO Quarterhorse, p.s.e.; Paint canadien; jument poulain Haflinger p.s.e. Tél.:418-237-4230.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE  
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle base 1, 2, 3, plus protection familiale. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

VOITURE d'hiver pour chevaux, (sleight patins), parfaite condition, 1,200\$. Tél.:545-6702.

**706 Bois de chauffage**

BOULEAU, érable, merisier sec, longueur 16 pouces, 80\$/corde, livrée. Tél.:547-7777, 542-4255.

LONGUEUR 16", bouleau, livraison Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:547-0201, 290-0625, après 18h.

TREMBLE sec remisé, 40\$ la corde, non livrée. Tél.:544-1709.

**708 Demandé**

ACHETERAIS décorations de Noël anciennes et valises en crocodile. Robert, 812-9255.

**709 Divers**

1 NOUVEAU PRODUIT: Marche d'escalier en chêne massif, 1.1/16x10.5x35.5". Bardeaux de cèdre pour couverture et recouvrement mural, très bons prix. Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul et acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36" de longueur. Prix de quantité. Informations:549-0648.

A NOEL offrez-vous un beau juke-box à partir de 600\$ et une machine à boules à partir de 250\$. Bon état de marche. Tél.:678-9820, 812-9820.

A VOIR:  
STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 HEURES, RÉPARATIONS TOUS GENRES. Fernand Tremblay (déménagé) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. Tél.:543-0432.

ARMOIRES cuisine et salle de bains, mélamine blanche. Tél.:678-1239, soir ou fin de semaine.



ARMOIRES cuisine, blanches, thermoplastique, comptoir, robinets, 2,000\$. Tél.:699-0106.

ARMOIRES de cuisine, comptoir, évier, robinet, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, micro-ondes, lit 39" avec matelas, laveuse, sècheuse. Tél.:695-3705.

**LES SPÉCIALISTES**

**Fourrures**  
**CHAPEAUX ET MITAINES À 50%**  
Cueillette à domicile gratuite  
les maîtres artisans  
TREMBLAY & PINEAULT  
FOURRURES INC.  
Tél.: (418) 549-6354  
FABRICATION • VENTE • RÉPARATION  
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI

**709 Divers**

CAUSEUSE, chaise, 400\$. Meuble décoratif, 12X49. Meuble tunésien, 27X50. Manteau castor rasé, année, 7-8 ans. Fatreuse 1000 Watts, état neuf. Support skis, état neuf, pour Volkswagon 2004. Tél.:812-0030, 548-8244.

CONTENEURS maritimes neufs et usagés. Vente ou location. Pierre.820-7715, 718-5822.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

FOURNAISE industrielle Aerothem, avec réservoir, excellent état, 2,000\$. Tél.:698-0544.

L. MARTEL Artistique, tout pour le vitrail, encadrement, toile, peinture, cuir Tandy, marquetrie, 2269, St-Jean-Baptiste, Jonquière. Tél.:547-1863.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.:1-418-801-9468.

TELEVISEUR 26" RCA, 7 ans. Unité murale bois pâle. Tél.:543-1366.

VIDER RESERVOIR à huile. Sortir fourmaise + réservoir. Soumission gratuite. Achat et vente, neufs et usagés. Tél.:550-2787.

**711 Equipement de commerce et restaurant**

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

**712 Esotérisme**

ATTENTION! voyance naturelle. Tarot. Amour, travail, santé (consultation téléphonique), reiki (guérison) Tél.:543-8109, 812-4077.

FAITES-VOUS un cadeau: ABC voyante dans l'oeuf, eau-omancie, cartes, voix, 31 ans d'expérience. Tél.:418-347-2959.

VOYANCE Les Yeux Du Ciel: tarologue, cartomancienne et psychologue spirituelle, 2,90\$/minute, 18 ans et plus. 7/7, 19h à 23h. Tél.:1-900-451-0451.

**800 SPORTS / LOISIRS**

**805 Musique et accessoires**

ACCORDEON reconditionné par un spécialiste, valeur 1,300\$, laissé 500\$. Tél.:542-9649.

CLAVIER Yamaha DGX-305, avec support et adaptateur, 10 mois d'utilisation, valeur 800\$, laissé 650\$ négociable. Tél.:693-5004.

MP3, écran 1.5, un GO, 85\$, spécial 2/160\$. Tél.:545-2453.

ORGUE Hammond avec leslie (3 haut-parleurs pivotant). Tél.:543-0027, 690-5111.

ORGUE Kawai, très propre, valeur 4,500\$ pour 450\$. Tél.:543-4685.

**806 Ordinateurs et jeux**

PLAYBOX jeux vidéo. Vente et échange jeux neufs et usagés à des prix très compétitifs. 2374 St-Dominique, Jonquière. Tél.:542-1526.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

**808 Piscine et accessoires**

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500\$, laissé: 5,500\$. Tél.:1-418-801-9468.

**811 Vacances/voyages**

## AGENCE CUPIDON SAGUENAY

Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 699-5077.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.: 540-0630.

JOLIE demoiselle, Jessica. Se déplace seulement. Tél.: 213-0515.

Lily, jolie, sensuelle, 39 ans, reçoit et se déplace. Tél.: 815-3442.

CAROLYNE, jeune grasse, douce et sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.: 540-4677.

SENSUELLE demoiselle, 10h à 23h. Tél.: 815-8101.

LIBERTINES, coquines, attendent votre appel. Chloé, Julie, Amand, Bella, Sonia, Léa. Tél.: 542-8349.

BEAUTE sensualité, charme, expérience. Hommes sérieux. Reçoit et se déplace. Tél.: 480-2483.

MAYA pour vous envouter. Détente et plaisir assurés. Tél.: 542-2691.

BEAU masseur athlétique, bien découpé, très propre, pour homme. Tél.: 698-4210, Mike.

TRES jolie très féminine transexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.: 557-0774.

DOUCEUR promise, reçoit et se déplace. Tél.: 542-1185. Engageons.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace, 24h. Tél.: 550-6649.

CLASSE, petite, jolie, sensuelle Katia, reçoit et se déplace (discrète). Tél.: 550-0920.

Vous voulez perdre les pédales avec des beautés fatales, appelez! Tél.: 540-9874.

NOUVEAU! Service à partir de 40\$, avec Sabrina, 6/7. Tél.: 547-3863.

NOUVELLE venue jolie Ely, 35 ans, 125 livres, poitrine 36D, reçoit, se déplace. Tél.: 812-0502.

LADY Léthicia, toucher de velours, spécial nouveaux clients, 10h à 20h. Tél.: 820-9442.

A ADOPTER EXOTICA Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Sophie, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline. Bienvenue à tous. Tél.: 547-7949.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence, sensualité, reçoit, déplacement. Tél.: 550-2874.

SE déplace, pour vous homme d'affaires, demoiselle sensuelle. Tél.: 290-2007.

NOUVEAU ARVIDA SALON FANTASY dans une ambiance tropicale des Antilles, G/A, M/A et K/M, vous reçoivent, hommes et femmes, pour leur plus grand plaisir, afin de vous offrir un service de massage professionnel ou sensuel, bain, douche. Venez nous voir, le décor chaleureux et la discrétion sont de mises. Notre plus grande joie sera de vous satisfaire. Au plaisir de vous rencontrer! Engageons hommes 18 ans et plus, et femme matures. Tél.: 548-5558.

DAME reçoit pour massage étonnant. Discrétion assurée. Tél.: 545-7894. En semaine.

MASSAGE de détente chaleureux et discret. Appelez-moi. 547-0778 Hélien.

MARIA Jeune, jolie, sensuelle, offre relaxation, détente. Reçoit et se déplace, 24/24. Filles demandées. Tél.: 542-5827.

MASSAGE exotique. Douches. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Service coiffure. Tél.: 690-3142.

MASSAGE californien, suédois, gl'jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, non sexuel. Détente étonnante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, Maria Lisa. Tél.: 673-4811.

543-1234 #1 DES SALONS 9 FILLES FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES Urgent besoin de filles responsables et ponctuelles lundi au vendredi 9 h à 21 h samedi: 10 à 17, dimanche 10h à ?

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.: 545-6011.

NOUVELLES FILLES! MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI! Massage propice à détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurées. Meggie, Mélissa, Natasha, Angéline. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.: 542-1985.

GLOBE BLEU, massage, détente, relaxation, huile chaude, donné par Johnny ou Gulo, Jonquière, près autoroute. Spécial ouverture. Tél.: 820-7409.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.: 549-0043.

## L'avocat de Pickton conteste

NEW WESTMINSTER — Le Canada devrait modifier son mode de sélection des membres de jurys, affirme Peter Ritchie, l'avocat de Robert Pickton, soupçonné d'être le pire tueur en série de l'histoire du Canada.

M. Ritchie, qui représente Pickton depuis son arrestation, en février 2002, déplore notamment qu'au moment du choix des jurés, seulement deux remplaçants soient sélectionnés, et qu'ils soient renvoyés dès que le procès débute. Cette façon de faire aurait dû être revue depuis longtemps, a-t-il fait valoir à l'extérieur du tribunal, après que le juge James Williams se soit adressé à 473 jurés potentiels, samedi.

Ceux-ci devront revenir en cour par petits groupes, à compter de lundi, pour le début du

processus de sélection du jury, qui pourrait prendre des jours, voire des semaines.

En vertu du Code criminel, 12 jurés et deux remplaçants sont choisis pour écouter la présentation de la preuve dans un procès. Mais les remplaçants ne demeurent pas sur place pour entendre la preuve. Une fois le procès entamé, ils sont renvoyés. Cependant, si le nombre de jurés tombe à moins de dix, alors le procès est déclaré nul.

Si cela devait se produire dans le procès de Pickton, tout le long processus devrait être repris à zéro. Il y a déjà plus de cinq ans que Pickton a été accusé pour la première fois.

Il a plaidé non coupable.

S'il n'y a aucun délai, le procès débutera le 8 janvier.

(Presse Canadienne)

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES



112, av. de l'Église, bureau 204  
Dolbeau-Mistassini (Québec)  
G8L 4W4

Tél.: (418) 276-5901  
Télec.: (418) 276-8302

## APPEL D'OFFRES

## NATURE DE L'APPEL D'OFFRES

CONCIERGERIE ET ENTRETIEN  
106 UNITÉS DE LOGEMENT

## NOMBRE D'UNITÉS DE LOGEMENT

Secteur Roberval	70 unités
Secteur St-Félicien	26 unités
Secteur St-François de Sales	10 unités

## INFORMATION

Vous pouvez obtenir les documents de l'appel d'offres en communiquant avec M. Régis Mailloux au (418) 276-5901 ou au bureau Habitat Métis du Nord au 112, avenue de l'Église, bureau 206, Dolbeau-Mistassini.

— Une rencontre d'information sera tenue le 10 janvier 2007 à 13 h 30 à Roberval.

Lieu: à confirmer.

HABITAT MÉTIS DU NORD n'est pas tenu d'accepter ni la plus basse ni aucune soumission reçue. Si aucune des soumissions n'est acceptée, Habitat Métis du Nord n'aura encouru aucune obligation envers les soumissionnaires pour l'envoi de leur soumission.

## CLÔTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions devront être fournies sur les formulaires désignés à cet effet avant le 16 janvier 2007 à 14 heures et date de l'ouverture des soumissions.

Par courrier au 204, avenue de l'Église, bur. 204 à Dolbeau-Mistassini, G8L 4W4 ou par télécopieur au (418) 276-8302.

## NOTE

— À compétence égale et à prix égal, le contrat sera de préférence accordé à un organisme et/ou à une personne autochtone.

— Nos bureaux seront fermés pour la période des Fêtes soit du 22 décembre 2006 au 4 janvier 2007.

00684874

## AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD  
(Mme Madeleine St-Gelais)

Le 7 décembre 2006, est décédée subitement à Chicoutimi, à l'âge de 87 ans, Mme Madeleine St-Gelais, épouse de feu M. Léonard Bouchard, demeurant au 308, Labrecque à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Il est à noter que lundi, le salon sera fermé. Les funérailles auront lieu le lundi 11 décembre 2006 à 11 h à l'église Notre-Dame de Latérière. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était membre de l'Age d'Or et membre de l'Association des personnes handicapées visuelles de la région 02. Elle était la fille de feu M. Joseph St-Gelais et de feu Mme Marie Bergeron. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Bouchard, Jean-Yves (Hélène Lapointe), Norman (Suzanne Martel), feu Louise, Jacinthe (Remy Girard), Denis (Johanne Gauthier) et André (Mariève Simard); ses petits-enfants: Frédéric (Julie), Julie (Grégoire), Josée (Jason), Marijo, Carine, Claudel (Gino), Sophie, Caroline, Raphaël, Maëlli, David, Jacob et Jérémie; ses arrière-petits-enfants: Louis, Léanne, Elise, Rose, Jeanne, Antoine, Émile et Jasmine; ses frères et soeurs: feu Ludger St-Gelais (Diana Tremblay), feu Léonard (feu Joseph-Élie Gagné), feu Aimé, feu Castule (feu Aliette Lavoie), feu Desneiges (feu Louis-Joseph Tremblay), feu soeur Germaine (Bon-Pasteur), feu Maria (feu Noël Lapointe), soeur Anne-Marie (Bon-Pasteur), feu Gertrude (feu Gérard Pearson), feu Léon (feu Marie-Anne) et feu Blanche (feu Lucien Fortier). Elle laisse également dans le deuil les frères et soeurs de son défunt mari et leur conjoint, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



BOURGOIS (M. Daniel)

Le 9 décembre 2006 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière à l'âge de 45 ans M. Daniel Bourgeois, fils de feu Mme Françoise Devost et de feu M. Isaac Bourgeois, demeurant rue Angers à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter du mardi 12 décembre 2006 à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité  
2033, rue Ste-Famille  
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le mardi 12 décembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 13 décembre 2006 à 11 h à l'église St-Matthieu (anciennement Ste-Famille) de Jonquière. M. Daniel Bourgeois sera inhumé au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Yvon Bourgeois (Chérissette Lavoie), Colette, Marcel (Danièle Gagnon), feu Huguelle, Nicole (feu Marcel Gagnon), Lise (Gilles Tremblay), Germain (Nancy Rivard), Alain (Nicole Barrette), Diane (Réjean Tremblay), Marjolaine (Samy Henry Toye); sa compagne Mme Nadia Tremblay; les enfants de Nadia: Jason et Myriam. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de Prévention du suicide 02 sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, Courriel: info@naultetcaron.com Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

Avec profonde  
sympathie  
nous offrons



nos condoléances  
aux familles  
éprouvées

progrès-dimanche

le QUOTIDIEN



Combattez la fibrose kystique  
1-800-363-7711

## Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de  
Mme Flore Painchaud-Blackburn,  
de Chicoutimi, décédée le 11 octobre 2006,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!



la fondation  
de ma vie  
541-1005

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

www.lequotidien.com



**CAOINETTE (Mme Mireille Dufour)**  
Le 10 décembre 2006, est décédée au C.S.S.S. Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini à l'âge de 60 ans et 7 mois, Mme Mireille Dufour, épouse de M. Armand Caouette demeurant à St-Félicien. Elle était la fille de feu M. Hilaire Dufour et de feu Mme Jeanne Villeneuve. La famille accueillera les parents et amis au  
Funérarium Marcel Dion inc.  
1140 de l'église  
Normandin

Les heures d'accueil sont: le lundi 11 décembre 2006 de 19 h à 22 h, le mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Mireille Dufour seront célébrées le mardi 12 décembre 2006 à 11 h à l'église St-Cyrille de Normandin et l'inhumation suivra au cimetière de St-Thomas-Didyme. Outre son époux M. Armand Caouette, elle laisse dans le deuil ses enfants: Patrice, Chantale (Alain Fortin); ses petits-enfants: Steeven Caouette, Camille et Samuel Fortin; ses frères et sœurs de la famille Dufour: feu Jeannot (Marthe Fournier), feu Rock, feu Gilles (feu Edna Lajoie), Ghislain (Lorraine Trudeau), Pierrette (Pierre-Paul Boivin), Rosaire, Michel (Lucie Grenon); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Caouette: Célestine (feu Robert Girard), Roland (Estelle Bélanger), Clément, Bertha (Elou Dubé), feu Monique et Fernande, ainsi que ses nombreux cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis. Elle était la belle-fille de feu M. Josaphat Caouette et de feu Mme Lucienne Thérèse. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Fondation de la dystrophie musculaire seraient appréciés. Pour informations: tél.: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023, et courriel: mfmmd@destination.ca.  
**Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion inc.** de Normandin (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**FRADETTE Marie-Michelle**  
Est décédée accidentellement en République Dominicaine le jeudi 7 décembre 2006 à l'âge de 19 ans et 8 mois, Marie-Michelle Fradette, fille bien-aimée de M. Michel Fradette et de dame Danielle Dufour. Elle demeurait au 670, Avenue Rosa Nord, Alma. La famille recevra les condoléances à la  
Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Les heures d'accueil et le jour des funérailles seront publiés ultérieurement. Elle fut pré-décédée par ses deux petits anges Véronique et Pierre-Luc. Elle était la petite-fille de dame Jeanne Girard, (feu M. Philippe Dufour, feu M. Bruno Pelletier), feu dame Emilia Néron (feu M. François Fradette), feu Julie Tremblay. Elle laisse également dans le deuil son filleul Mika Girard ainsi que ses oncles et tantes de la famille Dufour: Denise (Michel Lapré), feu Carol, son parrain Claude (Esther Côté) et sa marraine Carole Bouchard; ses oncles et tantes de la famille Fradette: Carmen (Clément Rioux), (feu Guy Gilbert), Ghislaine (Fernand Simard), Paulette (Rosaire Bergeron), Rose-Annette et Françoise; ses oncles et tantes de la famille Tremblay: Annie Otis (Guy Rouselle), Isabelle Otis (Réjean Godin), Nathalie Otis (Alain Leduc), Jean-François Otis (Line Dupuis). Également de nombreux cousins, cousines, plusieurs autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire des dons à la Fondation rêve d'enfants. Pour rendre hommage à Marie-Michelle, visitez le site [residencefuneraielacstjean.com](http://residencefuneraielacstjean.com)  
**Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**, pour information téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: resulsj@al.cgocable.ca



**THIVIERGE (M. Charles-Henri)**  
Est décédé le 9 décembre 2006 à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 68 ans et 2 mois, M. Charles-Henri Thivierge, époux de dame Françoise Bouchard, demeurant au 1055, rue de la Pépinière à Alma. Il était le fils de feu M. Ulysse Thivierge et de feu dame Germaine Lapointe. La famille reçoit les condoléances le lundi 11 décembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la  
Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 12 décembre 2006 à 11 h à l'église St-Jude d'Alma. M. Thivierge sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière St-Sacrement d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Martine Fortin), Yvon (Line Bolduc), Serge (Nathalie Tremblay), Linda (Robert Parent); ses petits-enfants: Pascal (Gayle Martel), Pierre-Luc, Maxime, François, Jean-Daniel, Laurie; ses frères et sœurs: Raymond (Juliette Fortin), feu Robert, Germain (Françoise Samuel), feu Lucienne, Lucien, Réjean (Lisette Bouchard), Roger (Nicole Gagnon), Diane (Paul-Henri Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Rosa (feu Almas Ouellet), François-Xavier (Thérèse Fortin), Lucienne (feu Charles-Henri Tremblay), Charles-Henri Bouchard (Pâquerette Jean), Rose-Ange (Julien Côté), Gabriel (Mona Simard), Juliette (Louis-Marie Fortin), Marcel (Lucie Fortin), Jacqueline (Isidore Tremblay), Jean-Rock (Lise Larouche) ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boul. Champlain Sud, Alma (Québec) G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Thivierge, visitez le site [residencefuneraielacstjean.com](http://residencefuneraielacstjean.com)  
**Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** pour information téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: resulsj@al.cgocable.ca

neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des maladies du cœur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - [www.afdr.info](http://www.afdr.info)  
**Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**VEZINA (Julie)**  
Est décédée accidentellement en République Dominicaine le jeudi 7 décembre 2006 à l'âge de 20 ans et 9 mois, Julie Vézina, fille bien-aimée de M. Jacques Vézina et de dame Johanne Fortin. Elle demeurait au 91, rue Boulanger Est, Alma. La famille recevra les condoléances à la  
Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Les heures d'accueil et le jour des funérailles seront publiés ultérieurement. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil son frère adoré Tommy. Elle était la petite-fille de dame Pierrette Murray (feu M. Napoléon Vézina) et de feu dame Thérèse Potvin (feu Maurice Fortin). Elle laisse également dans le deuil sa filleule Valérie Fortin ainsi que ses oncles et tantes de la famille Vézina: Mario (Cécile Tremblay), Daniel (Lise Dallaire), Pierre (Anne Buteau), Guy (Louise Girard), René (Josée Simard), Paul (Martine Emond), Luc (Michelle Tremblay), Réal (Linda Tremblay) et Line (Christian Fausse); ses oncles et tantes de la famille Fortin: Jacques (Francine Rivard), Gaby, Serge (Micheline Vézina), Jean-Pierre (Sylvia Therrien), Gaétanne (Adrien Harvey), France (Jocelyn Brisson), Sylvain (Manon Tremblay) et Dany (Sophie Rodrigue). Également de nombreux cousins, cousines, plusieurs autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire des dons au Centre



**VOISINE (M. Marcellin)**  
Est décédé, entouré des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 9 décembre 2006, à l'âge de 77 ans et 8 mois, M. Marcellin Voisine, conjoint de feu dame Yvette Lamothe, demeurant au 1009, rue Paradis, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire  
Marc Leclerc Ltée  
100, rue Paré  
Roberval

le mardi 12 décembre 2006 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le même jour à 14 h 30 à l'église Saint-Jean-de-Brébeuf de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Il laisse ses enfants: Gilles (Ginette Visitainer), Lyne (Gaston), Louise, Nicole (Jocelyn Gagnon), Marc (Marlene Naud), Sylvain (Sarah Bolduc); la mère de ses enfants: feu Lucienne Paradis; ses petits-enfants: Dany, Frédéric, Marc-André, Stéphane, Francis, Julie, Alexandra. Il était le frère et le beau-frère de: Fernand Voisine (feu Eliette Hudon), feu Clément Voisine, feu Jean-Pierre Voisine, feu Denis Voisine, feu Jacques Voisine (Réjeanne Boily), Ruth Voisine, Aline Voisine (Ghislain Fortin). Également, il laisse les membres des familles Lamothe, Gagné et Paradis, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marcleclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



**EMOND (M. Claude)**  
Le 9 décembre 2006 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay à l'âge de 62 ans et 7 mois M. Claude Emond, époux de Mme Thérèse Gagné, demeurant à Jonquières. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la  
Résidence funéraire du Saguenay  
3711, Cabot  
Jonquières (secteur Kénogami)

le lundi 11 décembre 2006 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 11 décembre 2006 à 14 h à l'église St-Matthieu. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Thérèse Gagné, il laisse dans le deuil ses fils: Serge Emond. Il était le frère de: Rosaire Emond (Marcella Paradis), Roméo (Cécile Tremblay), feu Louis-Philippe, Marie-Blanche (Julien Potvin), Armand (Aldéa Delarosbil), feu Lauretta, Lucette, feu Edmour, Ghyslaine, feu Yvon (Lise Richard), Bertrand (Nicole Bernier), Roger (Marie-France Chouinard), Rachel, Réjeanne (Jean-Yves Néron), Francine (Julien Potvin), feu Clermont, feu Joseph, Rémi (Elaine). Il était le beau-frère de: Ghyslaine Gagné (Gilles Girard), Gilberte (feu Réal Girard), France (Ghislain Girard), Denise (feu Yvon Canuel). Il laisse également ses filleuls: Isabelle Girard, Pascal et Stéphane Emond ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**PERRON (Mme Annie Richard)**  
Le 8 décembre 2006, est décédée à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 82 ans, Mme Annie Richard, épouse de M. René Perron, demeurant au 2856 Berthier, Jonquières. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la  
Résidence Funéraire Arvida  
2048 Neuville  
Jonquières (Ancienne Gare)

le lundi 11 décembre 2006 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 11 décembre 2006 à 11 h 30 à l'église Ste-Thérèse. Elle était la fille de feu Mme Lydie Lafrance et de feu M. Azade Richard. Outre son époux M. René Perron, elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel Perron (Sonia Simard), Richard, prêtre, Claude, Daniel, Jacques (Elise Boudreault), Christiane, Hélène, Moniale du Coeur de Jésus; ses petits-enfants: Jean, Annie, Sophie, Stéphanie, Marilyn, Emilie, Emmanuelle et François-Pierre. Elle était la soeur de: feu Edmonde Richard (feu Ludger Landry), feu Imelda (feu Edmond Lapierre), feu Raymond (feu Yvonne Tremblay), feu Elzéar (feu Yvette Gilbert), feu Thérèse (feu Edmond Tremblay), Berthe (feu Eugène Carboneau). Elle était la belle-soeur de: Rita Perron (Ovila Bouchard), Dolorès (feu Jean-Marc Savard), Jeannine (Roger Lemire), Albert (Céline Parent), Odette (Patrick Tremblay), Robert (Claudette Bélanger), Errol, André. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille remercie chaleureusement le personnel de la Résidence Ste-Marie. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Monastère du Coeur de Jésus. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**TREMBLAY (M. Fernand)**  
Est décédé subitement à St-Ambroise, le 9 décembre 2006 à l'âge de 82 ans, M. Fernand Tremblay, conjoint de dame Ruth Dufour, fils de feu M. Dassise Tremblay et de feu dame Honora Boisvert. Il demeurait au 477, Jos-Nil Girard à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 11 décembre 2006 de 19 h à 22 h, le mardi 12 décembre 2006 de 9 h à 10 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume, Résidence St-Ambroise  
560, rue Simard, St-Ambroise  
Les funérailles auront lieu le mardi 12 décembre 2006 à 11 h à l'église St-Ambroise. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Les cendres seront inhumées au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil outre sa conjointe Ruth Dufour, ses enfants: Régis Tremblay (Doris Tremblay), Roger (Louissette Dufour), Magella (Jocelyne Roy), Pierre (feu Sylvie Boudreault, France Perron), Violette (Denis Lavoie), Franck (Marlene Harvey) et Allens (Alexandra Fortin) ainsi que la mère de ses enfants: Gertrude Bouchard; les enfants de sa conjointe: Dave Dufour (Christine Brassard) et Cynthia; ses petits-enfants: Blaise, Andréanne, Noémie, Elisabeth, Samantha, Stéphanie, Mélanie, Emmanuelle, Valérie, Nicolas, Danny, Cindy, Marie-Pier, Audrey-Maude, Marie-Laurence, Guillaume, Catherine, Patrick, Frank-Olivier et Elodie; ses arrière-petits-enfants: Amélie, Clara, Sarah, Thomas, Alex, Maximé, Samuel, Geneviève, Amélie, Audrey-Ann et Julia. Il était le frère de: Laurier Tremblay (Marthe Maltais), Marcel, Robert (Lili Tremblay), Asma (feu Léo Gagnon), Brigitte (André Gauthier), Wilson (Monique Dufour) et Lorraine. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Dufour et Bouchard ainsi que de nombreux

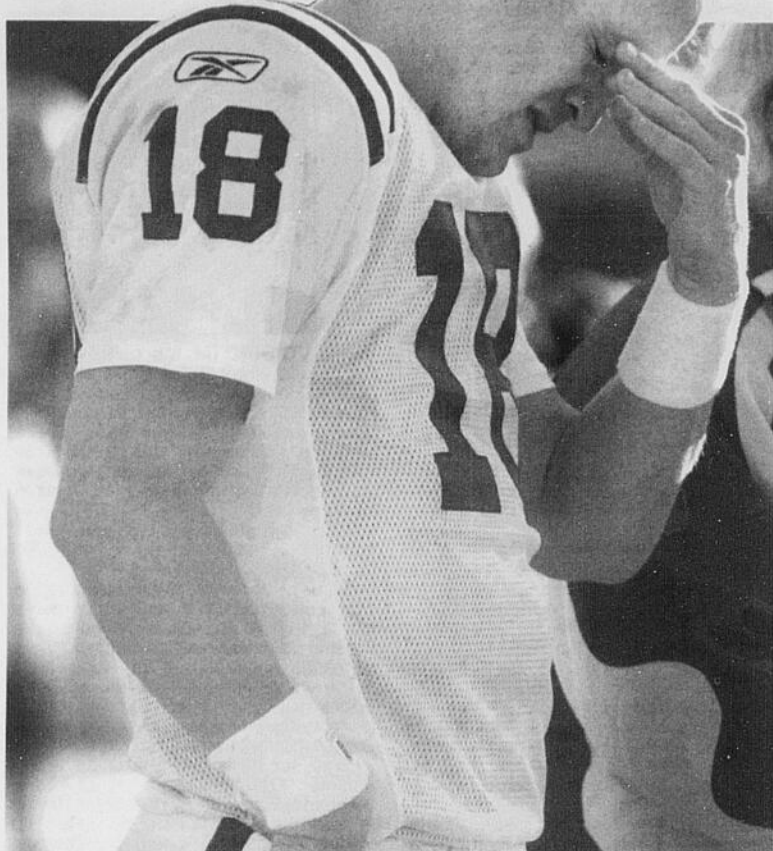
IN MEMORIAM



**VILLENEUVE (M. Aurélien)**  
Le 8 décembre 2006, est décédé accidentellement à Alma, à l'âge de 63 ans et 3 mois, M. Aurélien Villeneuve, époux de Mme Annie Gagnon et fils de feu Hermel Villeneuve et de feu Julie Potvin, demeurant au 692, Boul. Auger Est, Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire

**Bérubé & Fils, Réseau Dignité, 620 boul. Dequen N., Alma**  
à compter du mardi 12 décembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 13 décembre 2006, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mercredi 13 décembre 2006 à 11 h à l'église St-Pierre d'Alma. Les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Outre son épouse Mme Annie Gagnon, il laisse dans le deuil ses enfants: Eric (Linda Bouchard), Karine; ses petits-enfants: Dannick, Tommy, Félix-Antoine et Gabriel; ses frères et sœurs de la famille Villeneuve: Yvette (feu Armand Potvin), Jean-Eudes (Alice Potvin), René (Gertrude Marcotte), Jeannine (feu Lucien Régnier), Monique (Jean-Marie Potvin), feu Denis (Thérèse Simard), feu Carmen (Germaine Ouellet (Antoinette Fecteau)), Aline (François-Élie Simard); ses beaux-parents: feu Pierre Gagnon et Georgette Côté; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gagnon: feu François (feu Cécile Tremblay), Sabine (Réjean Fleury), Luc; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. M. Aurélien Villeneuve a été entrepreneur en construction pendant plus de 15 ans au sein de l'entreprise Construction Aurélien Villeneuve. Pour rendre hommage à M. Aurélien Villeneuve visitez le site [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com) Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

## S P O R T S



ÉBRANLÉ - Peyton Manning réagit après la défaite des Colts d'Indianapolis face aux Jaguars de Jacksonville.

(Photo AP)

## Eli Manning remet les Giants dans le coup

CHARLOTTE, Caroline du Nord — Eli Manning et Tiki Barber ont remis les Giants de New York sur le droit chemin. Chris Weinke, lui, n'a pu ranimer des Panthers de la Caroline toujours aussi amorphes.

Barber a récolté 112 verges au sol, Manning a lancé trois passes de touché et les Giants ont mis fin à une séquence de quatre défaites, dimanche, grâce à un gain de 27-13 contre des Panthers amoindris par les blessures.

Les Giants (7-6) sont demeurés à égalité avec les Eagles de Philadelphie et les Falcons d'Atlanta en tête de la course pour une place en séries chez les meilleurs deuxièmes. Les Panthers (6-7) ont subi un troisième revers de suite et ils n'auront pas l'avantage au bris s'ils terminent à égalité avec les Eagles ou les Giants.

Appelé à effectuer un premier départ en plus de quatre ans à cause de la blessure à Jake Delhomme, Chris Weinke a obtenu des gains de 423 verges par la passe (34-en-61), un record d'équipe, mais il a vu trois de ses relais être interceptés au cours de la deuxième demie. Il a aussi été trahi par des passes échappées — au moins six — et un jeu au sol inexistant.

Décimée par les blessures, la défensive de la Caroline n'a pu résister aux Giants. La victoire a enlevé de la pression sur les épaules de l'entraîneur Tom Coughlin, qui commençait à se retrouver dans l'eau chaude après avoir vu son équipe s'effondrer plusieurs fois en fin de rencontre et la zizanie s'installer entre ses joueurs.

(Associated Press)

## Gain de 48-20 des Chargers

SAN DIEGO — LaDainian Tomlinson a marqué trois touchés, dont deux en l'espace de 47 secondes en fin de rencontre, dimanche, pour établir un nouveau record de la NFL au chapitre des touchés en une saison, avec 29. Il a ainsi aidé les Chargers de San Diego à s'imposer 48-20 contre les Broncos de Denver.

La victoire, jumelée à la défaite des Chiefs de Kansas City contre les Ravens de Baltimore, a permis aux Chargers (11-2) de remporter un deuxième championnat de section en trois saisons. La défaite des Colts d'Indianapolis leur permet aussi de prendre l'initiative dans la course pour devenir la première tête de série dans l'Association américaine.

Tous les yeux étaient toutefois tournés vers Tomlinson, qui est devenu le favori pour le titre de joueur le plus utile à son équipe grâce à une production de 26 touchés en neuf rencontres.

Tomlinson a égalé le record de 28 touchés établi l'an dernier par Shaun Alexander quand il a marqué à la suite d'une course de six verges alors qu'il restait 3:57 à jouer. Il a été plaqué à la ligne de trois verges, mais a tourné et marqué.

(Associated Press)

Les Jags malmèment leurs adversaires 44-17

## La confiance des Colts est ébranlée

JACKSONVILLE, Floride — Fred Taylor a déjoué la ligne défensive, a bifurqué vers la droite et galopé sur une distance de 76 verges avant que Jason David ne le rattrape et n'effectue un plaqué qui l'a privé d'un touché.

«Je n'étais pas encore échauffé», a noté Taylor.

«Il a dicté le ton pour nous», a indiqué l'entraîneur Jack Del Rio.

En effet, la journée ne faisait que commencer pour Taylor et les Jaguars de Jacksonville.

La recrue Maurice Drew a franchi un sommet personnel de 166 verges au sol avec deux touchés, en plus de retourner un botté d'envoi sur une distance de 93 verges pour un majeur, dimanche, et les Jags ont malmené les Colts d'Indianapolis 44-17.

Drew a tellement couru qu'il a

commencé à avoir des crampes au troisième quart et a dû s'hydrater par voie intraveineuse.

Fred Taylor a été tout aussi efficace contre la pire défensive du circuit contre la course, amassant 131 verges en neuf portées avant de quitter la rencontre à cause d'un malaise à une cuisse.

En route vers leur première victoire contre Indianapolis depuis 2004, les Jaguars (8-5) ont amassé 375 verges au sol, le deuxième total dans la NFL depuis la fusion de 1970, après la performance de 407 verges des Bengals de Cincinnati contre les Broncos de Denver, survenue le 22 octobre 2000.

«Je n'ai rien vu de tel depuis que j'ai regardé les films de la NFL», a déclaré l'ailier défensif des Jaguars Paul Spicer.

«Nous voulions nous rendre à

400, mais 375 c'est pas mal», a lancé Drew.

Tout à coup, l'avantage du terrain pour la durée des séries dans l'Association américaine n'est plus une formalité pour les Colts (10-3), qui tentaient d'empocher leur quatrième titre de section d'affilée. Peyton Manning et compagnie ont subi un troisième revers en quatre sorties, et ils se voient maintenant dans l'obligation de contempler la possibilité de se contenter d'une place en série à titre de meilleur deuxième.

«Nous avons besoin d'une victoire convaincante, qui nous permettra de retrouver notre confiance et notre assurance pour les derniers matchs de la saison et à la veille des séries», a déclaré le secondeur Cato June.

(Associated Press)

### Basket-ball AAA

## Les deux équipes du Bleu et Or au premier rang

CHICOUTIMI (SE) - Le Bleu et Or juvénile féminin AAA de la Polyvalente Arvida s'est hissé au premier rang du circuit provincial scolaire en s'imposant 69-33 sur l'École secondaire Le Triolet de Sherbrooke, dimanche.

Vingt-quatre heures plus tôt, l'équipe jonquéroise avait eu raison de l'École secondaire Fernand-Lefebvre de Sorel-Tracy par 57-43.

Le Bleu et Or juvénile masculin a porté sa fiche à sept gains contre aucun revers en battant le Triolet, 86-65, hier. Vendredi passé, il avait malmené l'École

Barthélémy-Joliette, 111-59. Sa priorité sur ses plus proches poursuivants au classement, Rochebelle et le Séminaire Saint-Joseph, est déjà de huit points.

**Noir et Or: Un sur quatre**

Les équipes du Noir et Or de Chicoutimi ont passé la fin de semaine sur la route et quatre d'entre elles étaient au boulot, dimanche. Une seule, le juvénile féminin, a connu la victoire. Cette formation a vaincu Rochebelle, 79-68, principalement grâce à 26 points d'Ariane Aubin et 15 de Gabriela Hébert.

Le Noir et Or cadet féminin AAA n'a pas gagné, mais il a offert une opposition de qualité à Rochebelle avant de s'incliner 59-58, en prolongation. Andréa Gravel et Chloé Émond ont inscrit 14 points. Cette dernière a forcé la prolongation avec un tir de trois points, au son de la sirène.

L'équipe masculine juvénile AAA a subi un revers de 87-54 devant Rochebelle, malgré 15 points de Charles Boulianne-Harvey et douze de Charles Brassard. Au niveau cadet, le Noir et Or s'est incliné 59-36 devant le Phénix de Gatineau. □

### BASKET-BALL EN BREF

#### Basket scolaire

Les Dragons du Séminaire de Chicoutimi ont vaincu les deux équipes de la Polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien hier, dans la division cadet AA du circuit régional de basket-ball scolaire. Les Dragons ont battu l'équipe 2 de Saint-Félicien, 77-13, avant de s'imposer 63-37 devant la formation 1. Émilie Doucet a connu des parties de 22 et 19 points. Pour les perdantes, Marie-Ève Simard (7) et Marie-Noëlle Bilodeau (7) ont été les

plus productives. Au niveau benjamin féminin AA, Charles-Gravel a pris soin du Lycée du Saguenay, 65-10. Érika Tremblay (26) et Mireille Guilbert (6) ont bien fait en attaque pour chaque équipe.

#### Basket senior

Malgré des performances de 31 et 38 points de Mathieu Houde, le Cégep de Saint-Félicien a connu un voyage difficile au Saguenay, hier, dans la Ligue régionale de basket-ball senior. Il s'est incliné

86-71 devant l'UQAC et 85-78 face au Tabù. Hugues Simard a inscrit 32 points pour les vainqueurs dans le premier match et Sébastien Painchaud a ajouté 26 points à sa fiche dans le second. Les Anciens de Roberval ont perdu 72-69 devant le Crapaud d'Alma. Stéphane Roux (12) et Gaétan Gravel (20) ont dirigé l'attaque de leur équipe respective. Jeudi, à 20h, au Cégep de Jonquière, les Anciens Gaillards accueilleront les Anciens du Noir et Or.

## Hockey de développement

# L'arbitre donne des maux de tête à Luc Boudreault

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Entraîneur des Espoirs bantam AA du Saguenay, Luc Boudreault n'a pas beaucoup apprécié la visite de son équipe à Mont-Joli, dimanche. Battue 7-2, sa formation n'a pas connu sa meilleure sortie de la saison et le travail de l'officiel lui a donné bien des maux de tête.

«L'arbitre a été affreux, a lancé Boudreault. Ce sont des jeunes de 14 et 15 ans qui ont payé pour son incompetence. Nous avons écopé de 40 minutes de pénalités. Et le match n'a même pas été robuste! De son côté, le TGV a écopé de 14 minutes, juste assez pour garder ses points Franc-Jeu. C'est toujours la même chose quand nous jouons au Bas-Saint-Laurent.»

«En troisième période, l'arbitre a appelé une pénalité contre le

TGV. Quand il est allé voir le marqueur et qu'il a constaté qu'ils allaient perdre leur Franc-Jeu, il n'a pas donné la pénalité. Nous ferons une plainte à la ligue. Ce n'est pas drôle de faire sept heures d'autobus pour avoir droit à ce genre de spectacle.»

Pour le reste, Luc Boudreault a indiqué que son équipe a possiblement manqué d'énergie devant le nombre de pénalités et l'absence de six réguliers. Dans la défaite, Yannick Boulianne a marqué les deux buts de sa formation.

Les Espoirs bantam du Lac-Saint-Jean ont mieux fait. Ils ont vaincu Rivière-du-Loup, 7-1.

«Nous avons disputé un très bon match, a assuré l'entraîneur Marc Saint-Jean. Nous menions 3-1 après une période. Le pointage est demeuré le même jusqu'à troisième période. Après notre quatrième but, tout était terminé et nous

avons complètement dominé.

«Je redoutais un manque d'énergie en troisième période. Pour cette raison, j'espérais voir l'équipe débiter le match en force. Nous avons connu un ralentissement en deuxième période. Pour le reste, tout a bien fonctionné.»

Pierre-Olivier Bouchard (2), Anthony Paré (2), Rudy Hamel, Benoit Arseneault et Jean-Simon Girard ont inscrit les Espoirs au pointage.

### Autre gain du midget AA

Dans le circuit de développement midget AA, les Espoirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont conclu le calendrier préparatoire en signant un 14e gain à leurs 15 dernières parties. En battant les Gouverneurs de la Rive-Nord, 7-0, ils ont aussi savouré un troisième jeu blanc consécutif.

«Contrairement à samedi, nous nous sommes mis à jouer dès la première période, a signalé l'entraîneur Stéphane Casgrain. Nous avons bien fait circuler la rondelle et nous avons dominé la partie. Nous avons raté beaucoup d'occasions en début de partie. Ce n'était qu'une question de temps. Je crois que les Gouverneurs n'ont obtenu que douze lancers.»

Félix Riverin (2), Yannick Dubois, Jean-Michel Néron, Élie-Moise Awashish, Gabriel Devarenne et Pierre-Luc Roy ont marqué pour les vainqueurs. Devant le filet, Renaud Tremblay a célébré une douzième victoire en autant de sorties.

Le tournoi à la ronde de douze parties se mettra en branle le 20 décembre. Dimanche prochain, les circuits bantam et midget présenteront leurs matches des étoiles, à Québec. Stéphane Casgrain dirigera une équipe midget AA. □



ALTERCATION - Le hockey midget, même au niveau développement, offre souvent son lot d'altercations. Un porte-couleurs des Espoirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est mesuré à un joueur des Gouverneurs de la Rive-Nord, hier, à Saint-Bruno.

(Photo Steeve Tremblay)



MENACE - Déjoué à sept reprises, le gardien des Gouverneurs de la Rive-Nord a vu passer beaucoup de monde autour de son filet. Le joueur des Espoirs midget AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a sans doute pas raté une pareille chance.

(Photo Steeve Tremblay)

## Judo

# Petersen et Roger Tremblay iront aux Jeux du Canada

CHICOUTIMI (SE) - L'équipe du Québec de judo aux prochains Jeux du Canada, à Yellowknife, pourra compter sur deux représentants du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Anne-Marie Petersen, du Club de judo de Jonquièrre, a profité de la deuxième et dernière épreuve de sélection en prévision des Jeux du Canada, dimanche, pour confirmer sa place à Yellowknife, du 21 février au 4 mars 2007. Elle représentera la province dans la catégorie des moins de 63 kilos.

L'autre représentant de la région sera Roger Tremblay. Le grand manitou du club jonquérois a été nommé chef de mission du Québec en judo.

Hier, Petersen a dominé la rencontre provinciale qui se voulait également une qualification junior. Sa coéquipière Sabrina Baron a pris la deuxième place dans la même catégorie. Si Petersen ne peut

se rendre au Yukon, Baron prendra la relève.

Notons également la cinquième position de Vincent Baillargeon.

### Qualifications juvéniles

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean a récolté sept médailles aux qualifications provinciales juvéniles tenues samedi. La Jonquéroise Catherine Munger a mis la main sur une médaille d'or chez les moins de 63 kilos. Samuel Tremblay, du Club de judo de La Baie, en a fait autant.

Jennifer Savard (-52 kg), de Dolbeau-Mistassini, Jérémie Boivin (-60 kg), Maxime Fortin (-45 kg) et Francis Ouellet (-55 kg), tous de Jonquièrre, ont ramené une médaille d'argent à la maison. Pour sa part, l'Almatoise Sandrine Martin-Tanguay (-63 kg) a terminé au troisième échelon. □

### Club de golf de Chicoutimi

## Bénéfice net de 98 571 \$

CHICOUTIMI (SE) - La 50e saison du Club de golf de Chicoutimi a pris fin avec un bénéfice net de 98 571 \$. C'est ce qu'ont appris ses membres, dimanche matin, lors de son assemblée générale annuelle.

Le bilan financier s'explique principalement par une diminution des dépenses. Après des premières semaines plutôt tranquilles, les administrateurs du club ont choisi de ne prendre aucune chance au début de l'été et de remettre à plus tard certains travaux à effectuer sur le terrain. La réfection du vert d'entraînement et des travaux de drainage dans l'allée du 18e trou ont notamment été placés sur la glace.

En raison de la perte de 33 membres, le club a vu les contributions des membres diminuer de 23 000 \$, en comparaison avec 2005, pour s'établir en 465 257 \$. En revanche, la vente de billets journaliers a connu une hausse imprévue de 20 000 \$ (197 947 \$). Le club a également procédé à la vente de ses vieilles voitures à essence, ce qui lui a procuré un revenu de près de 32 000 \$. Pour les remplacer, il a fait l'acquisition de voitures électriques.

«Nous venons de terminer une saison exceptionnelle, a résumé le président Brian Mimeault. Nous avons profité de verts et d'un terrain en excellent état. L'année a été marquée par différents événe-

ments reliés au 50e anniversaire du club et par la présentation du championnat provincial junior.

«Par contre, le phénomène de la décroissance au golf commence à nous toucher. Nous avons perdu 33 membres. Nous en avons récupéré une dizaine grâce à la création d'une nouvelle carte, mais nous devons travailler pour attirer de nouveaux golfeurs et garder ceux qui sont présents. Les jeunes golfeurs ont de la difficulté à jumeler le golf et la famille. Nous devons trouver des formules pour les aider.» □

### GOLF EN BREF

- Le contrat de travail liant le club et ses employés est maintenant terminé. La ronde de négociations débutera sous peu...
- L'endettement à long terme du club est maintenant de 375 000 \$. Il était de 625 000 \$ en 2003. «Nous sommes sur la bonne voie», a fait remarquer le président...
- Un seul changement au conseil d'administration. Jean-François Abraham remplace Sylvain Gravel. Les quatre autres administrateurs dont le mandat prenait fin, Marc Boivin, Marc Lamy, Pierre Tremblay et Gilbert Delisle, ont été réélus par acclamation. Dès décembre 2007, le nombre d'administrateurs passera de dix à sept...
- Le projet d'un développement immobilier à proximité du 10e trou est tombé à l'eau...

HOCKEY



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Table with columns: Association de l'Est, Section Nord-Est, Section Atlantique, Section Sud-Est. Rows include Buffalo, Montréal, Ottawa, Toronto, Boston, New Jersey, NY Rangers, NY Islanders, Pittsburgh, Philadelphie, Atlanta, Carolina, Washington, Tampa Bay, Floride.

Table with columns: Association de l'Ouest, Section Centrale, Section Nord-Ouest, Section Pacifique. Rows include Nashville, Detroit, Chicago, Columbus, St. Louis, Edmonton, Minnesota, Calgary, Vancouver, Colorado, Anaheim, San Jose, Dallas, Los Angeles, Phoenix.

CALENDRIER

Calendar listing dates from December 8 to 13 with corresponding game details for various teams.

LES MARQUEURS

Table listing top scorers (B A PTS) for various teams, including Jaromir Jagr, Marian Hossa, Teemu Selanne, etc.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table showing general standings for various teams across different divisions and sections.

Table with columns: M, J, G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, Dom., Etr.10, Dern., Série. Rows include Rouyn-Noranda, Drummondville, Lewiston, Shawinigan, etc.

LES MARQUEURS

Table listing top scorers for various teams, including Beaugrand, Perreault, Giroux, etc.

SENIOR AAA

Table with columns: Section Rive Nord, Section Nord-Est du Québec, Section Drolet. Rows include Shawinigan, Ste-Marie, Jonquière, etc.

SENIOR EST

Table with columns: Senior Nord-Est du Québec, Section Sherwood. Rows include Forestville, Roberval, Chibougamau, etc.

JUNIOR AAA

Table with columns: Section Sherwood, Section Drolet. Rows include Valleyfield, Longueuil, Kahnawake, etc.

JUNIOR MAJEUR

Table with columns: Section Ouest, Section Est, Section Nord. Rows include Val-d'Or, Gatineau, Baie-Comeau, etc.

Table with columns: Section C.C.M., Section Reebok. Rows include Laurentides, C.C.-LeMoine, Lac-Saint-Louis, etc.

Table with columns: Section Reebok, Section Reebok. Rows include E.S. Notre-Dame, S. Saint-François, Magog, etc.

MIDGET ESPOIRS

Table with columns: Midget Espoirs. Rows include Québec (Typhons), Mont-Joli, Québec (Cyclones), etc.

MIDGET AA

Table with columns: Midget AA. Rows include Espoirs (Sag-Lac), Beauport, Québec, etc.

MIDGET CC

Table with columns: Midget CC. Rows include Dol.-Mist. (Castors), Alma (Aiglons), St-Félicien, etc.

BANTAM AA

Table with columns: Division Gilbert, Division Samson. Rows include Espoirs Jeannois, Espoirs Av. Num., Rive-Nord, etc.

BANTAM CC

Table with columns: Bantam CC. Rows include St-Bruno, Dol.-Mist., Alma, etc.

Table with columns: P, J, G, P, N, BP, BC, FJ, PTS. Rows include La Baie/Chic, Alma (Aiglons), Chic. (Sags), etc.

ATOME BB

Table with columns: Atome BB. Rows include Jonq. (Marquis), Dol.-Mist. 2 Chic. (Sags), etc.

SOMMAIRES

Table listing summaries for various teams and events, including N.Y. Rangers 2, Floride 1, etc.

COMPÉTITION RÉGIONALE DE PATINAGE DE VITESSE COURTE PISTE

Table listing regional speed skating competition results for various categories like Minime féminin, Minime masculin, etc.

FOOTBALL

Table with columns: Association américaine, Section Nord, Section Sud, Section Ouest. Rows include Atlanta, Carolina, Tampa Bay, etc.

Tournoi de Métabetchouan/Lac-à-la-Croix

# Le National fidèle à sa réputation

**SERGE ÉMOND**  
semond@lequotidien.com

MÉTABETCHOUAN - Difficile de trouver une conclusion plus logique. Installé au premier rang du circuit régional, le National de La Baie a ajouté la classe BB du Tournoi de hockey peewee de Métabetchouan/Lac-à-

la-Croix à son tableau de chasse, dimanche.

Si la présence du National en finale était attendue, celle des Aiglons d'Alma l'était moins. Ces derniers occupent le septième échelon sur la scène régionale, ce qui ne les a pas empêchés d'embêter les Baieriverains jusqu'à la dernière seconde.

Le National a finalement triomphé 3-1. Francis Thibeault et Maxime Harvey ont trouvé le fond du filet en deuxième période, mais il n'a pas été possible d'obtenir l'identité de l'autre pointeur. La seule réplique almatoise est venue de David Lapointe.

Le National a aussi battu

l'Express de Saint-Félicien, 2-0, pendant la journée. Kevin Bossé et Antoine Ouellet ont alors fait briller la petite lumière rouge.

### Autres catégories

En marquant une fois au début du premier et du deuxième tiers, les Coyotes de Dolbeau-Mistassini ont été couronnés champions de la classe B du tournoi. Ils ont blanchi les Sabres de Roberval-Chambord, 2-0, grâce aux filets d'Étienne Gagné et Enrico Mailhot. Quelques heures auparavant, les Coyotes avaient battu les Cerbères d'Alma, 4-2, sur des doublés de Jérôme Boucher et Francis Ouellet, et les Sabres avaient éliminé les Castors de Dolbeau, 2-0. Dans cette demi-finale, Keven Morin a marqué les deux buts.

Dans la division A, les Ambassadeurs de Jonquière ont marqué quatre fois au troisième engagement pour se sauver avec une victoire facile de 6-2 sur le Wild de Jonquière. Marc-Olivier Lapointe (2), Kevin Mercier (2), Mikaël Gilbert et Alexandre Bastarache ont inscrit leur nom à la feuille de pointage. Ils ont été

imités à deux reprises par Alex Pagé.

Les Ambassadeurs ont atteint la finale après avoir éliminé les V-Ducks de Jonquière, 6-3, en demi-finale. Mercier (3) et Mathieu Bilodeau (2) ont bien fait en attaque, pendant que Guillaume Massé répliquait à deux occasions. Le Wild a battu les Patriotes de Saint-Bruno, 5-1, dans une rencontre où Pagé a battu le gardien adverse à deux reprises.

### EN BREF

#### Étoiles du bantam

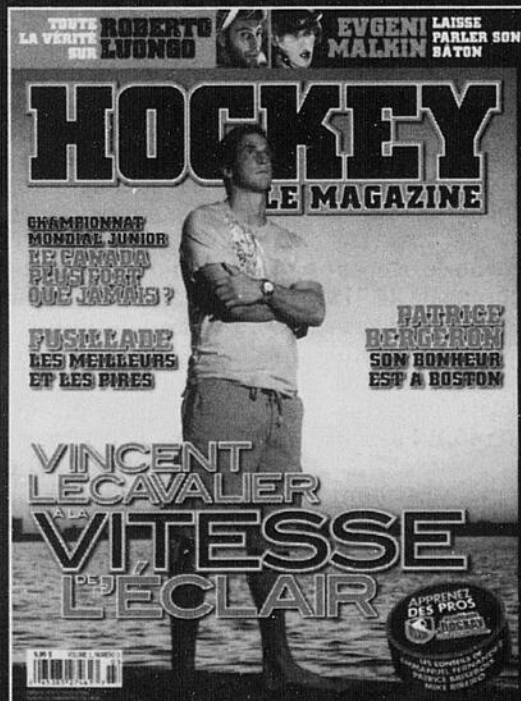
La Ligue régionale de hockey bantam présentera son match des étoiles dimanche le 17 décembre, au Centre sportif de Saint-Bruno. Les meilleurs joueurs des Patriotes de Saint-Bruno, des Optimistes de Dolbeau-Mistassini, des Aiglons d'Alma et des Sabres de Roberval se mesureront aux meilleurs éléments du National de La Baie, des Saguenéens de Chicoutimi, des Marquis de Jonquière et des Orioles de Jonquière. La partie débutera à 13h30.



**CHAMPIONS** - Les joueurs des Coyotes de Dolbeau-Mistassini n'ont pas caché leur joie après avoir été couronnés champions de la classe B, hier, au Tournoi de hockey peewee de Métabetchouan.

(Photo Steeve Tremblay)

## DU HOCKEY AVEC UN GRAND H !



### DES CHRONIQUES DE

- PIERRE HOUDE
- CHRISTIAN TÉTREAULT
- FRANÇOIS GAGNON
- DENIS MOREL
- PIERRE LADOUCEUR
- DANIEL CAZA

### DES CONSEILS DE

- Emmanuel Fernandez - WILD DU MINNESOTA
- Patrice Brisebois - AVALANCHE DU COLORADO
- Mike Ribeiro - STARS DE DALLAS

SUPER POOL  
**TOP** NET  
VIA Rail Canada

- RÉSULTATS DE LA PREMIÈRE TRANCHE
- STATISTIQUES ET ANALYSES DE STÉPHANE LABERGE

Pour en profiter  
cyberpresse.ca/privileges

POUR LES ABONNÉS QUOTIDIEN  
**privileges**  
10% DE RABAIS SUR CE MAGAZINE

COLLECTIONNEZ VOS CARTES  
SIGNÉES ANDRÉ PIJET

Les Éditions  
**gesta**

En vente dès maintenant !

00683083

POUR NOËL  
OFFREZ LE  
**MAXIGOLF EXTRA**

Du golf gratuit... et encore plus !

- NOUVEAU CONCEPT
- Plus de 135 clubs de golf
- 13 nouveaux clubs pour 2007
- Parties gratuites
- Parties gratuites pour les femmes
- Parties à 10\$
- Rabais 2 pour 1
- 5\$ DE RABAIS pour l'Expogolf Buick 2007
- Quantités limitées



Les Éditions  
**gesta**

EN VENTE DÈS  
MAINTENANT

**29.95\$**  
Plus taxes

EN VENTE CHEZ:

**GOLF TOWN**  
Tout pour le golf

**JEAN GOUTU**  
INTERSPORT

**sports experts**  
Dans les magasins participants

**NEVADA BOB'S GOLF**

00684645

Les Sags gagnent 3-1 à Rimouski

## Poussée payante en deuxième période

CHICOUTIMI - Une poussée de trois buts sans réplique dans les sept dernières minutes du



Serge Emond

semond@lequotidien.com

deuxième engagement et suffi aux Saguenéens de Chicoutimi, hier, au Colisée de Rimouski. Ils ont quitté le domicile de l'Océanic avec une précieuse victoire de 3-1 en poche.

À l'approche de la pause des Fêtes et de la période ouverte aux transactions, les Saguenéens vivent leurs plus beaux moments de la saison. Ils ont gagné leurs quatre dernières parties.

Dimanche, ils ont eu raison d'une équipe qui leur avait donné du fil à retordre à Rimouski depuis le début de la saison, malgré son maigre total de sept gains. L'Océanic avait déjà eu raison des Saguenéens à deux reprises devant ses partisans.

«Une autre défaite et nous aurions pu parler de bête noire, a signalé l'entraîneur chicoutimien Richard Martel. Nous venons de jouer une partie que nous n'avions pas le droit de perdre. Nous n'aurions eu aucune excuse si cela s'était produit. Nous avons profité d'une belle journée de congé, samedi.»

Malgré ce petit repos, les Saguenéens ont quand même peiné face à l'Océanic. L'équipe de Doris Labonté a limité les hockeys chicoutimiens à trois maigres lancers sur Bobby Nadeau en première période.

Elle n'a cependant pas marqué une seule fois pendant ces 20 minutes, un élément qui a largement influencé le reste du match, selon Richard Martel.

«Quand une équipe part à 7h30 du matin, comme nous l'avons

fait, il arrive souvent qu'elle éprouve des ennuis en première période, a noté Martel. Malgré tout, l'Océanic a obtenu moins de dix lancers pendant cette première période. C'était très bien.

«Nous avons eu des chances en première période, mais nos lancers ne touchaient pas le filet. En deuxième période, nous avons foncé au but de l'Océanic, ce qui a fait une différence. Dans ce match, nous avons très bien joué à cinq contre cinq et en désavantage numérique. Marc-Étienne Hubert fait de l'excellent travail avec notre désavantage numérique.»

Richard Martel a aussi eu de bons mots pour le défenseur Kirill Tulupov et le gardien Bobby Nadeau. Ce dernier a encore travaillé avec beaucoup de confiance. Olivier Fortin, pendant un avantage numérique de deux joueurs, a été le seul à le déjouer.

Tulupov, Juraj Mikus et Francis Verreault ont inscrit les buts des Saguenéens.

### Avance de 14 points

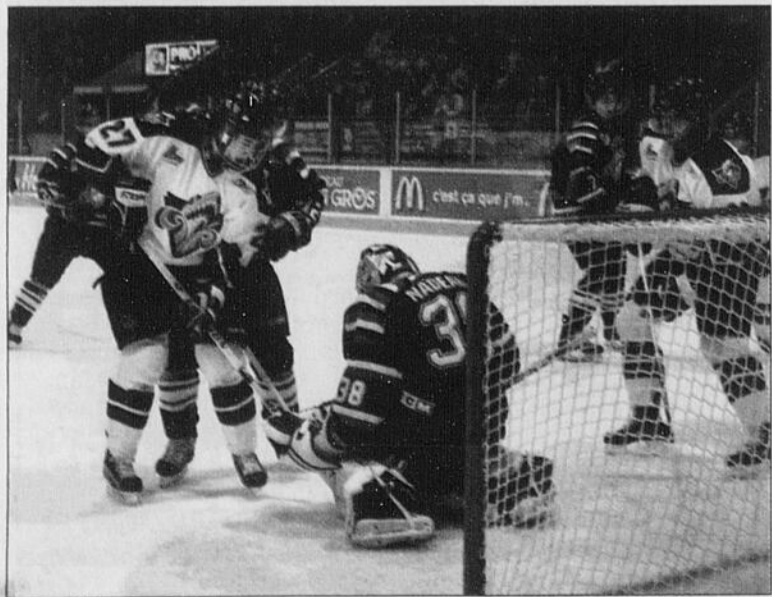
En battant l'Océanic, les Saguenéens ont porté leur priorité sur cette équipe au classement à 14 points. Même si la fin du calendrier est encore bien loin, le coussin commence à être confortable. Mais n'allez pas dire à Richard Martel que la place de sa formation en séries éliminatoires est pratiquement coulée dans le ciment.

«Il reste encore 35 parties», a-t-il laissé tomber.

### Pointes de plume

• Joël Rechlicz, Jean-Sébastien Côté et Thomas Guay ont été laissés de côté pour ce match contre l'Océanic. Marc-André Julien est toujours sur la liste des blessés, mais son retour sur patins est prévu pour cette semaine...

• Congé pour tout le monde, aujourd'hui...



SOLIDE - Bobby Nadeau a connu un autre bon match devant le filet des Saguenéens, hier. Sur cette séquence, il repousse l'attaque de Jordan Caron. À ses quatre derniers matches, Nadeau n'a permis que cinq buts.

(Photo Rémi Sénéchal)



Olivier Jean, à droite, encourage ses coéquipiers François-Louis Tremblay, à gauche et Charles Hamelin pendant la finale du 500 mètres de la Coupe du monde de patinage de vitesse sur courte piste.

(Photo PC)

Coupe du monde de patinage de vitesse sur courte piste

## Olivier Jean récolte l'or

RICHARD MILO

MONTRÉAL - Une étoile est née dimanche alors qu'Olivier Jean a remporté la médaille d'or du 500 mètres lors des épreuves de patinage de vitesse sur courte piste qui ont pris fin devant une foule enthousiaste d'environ 2000 personnes à l'Aréna Maurice-Richard.

Jean, de Lachenaie, qui en est à sa première année sur le circuit international, a devancé son coéquipier François-Louis Tremblay, le champion mondial sur la distance, pour remporter sa première médaille d'or individuelle en Coupe du monde.

Troisième Canadien dans la finale de quatre concurrents, Charles Hamelin a fait une chute.

«Je suis content de ma médaille mais j'aurais aimé que tous, on monte sur le podium, a révélé Jean. Il aurait été encore plus agréable de voir trois Canadiens sur le podium.

«Je m'attendais, a-t-il expliqué, à ce qu'il y ait des erreurs à cause des dépassements et de la vitesse, en fin de course.»

### Toute une finale

Ce fut une finale à couper le souffle. L'annonceur-maison avait prévenu qu'il allait se taire pour permettre de mieux apprécier le spectacle, et ce fut sûrement le point culminant de cette quatrième étape de la Coupe du monde.

Tremblay, d'Alma, et Hamelin, de Sainte-Julie, s'étaient partagé les victoires lors des deux 500 mètres à Saguenay, le week-end dernier. Ils portaient favoris mais Jean, qui avait récolté une médaille d'argent dans le premier 500 mètres à Saguenay, s'est imposé avec un chrono de 42,160 secondes. Tremblay a réussi un temps de 42,326 secondes et Tyson Heung, d'Allemagne, un patineur qui a vécu à Montréal, a pris le troisième rang en 42,516

secondes.

«J'ai pris le goût d'avoir des médailles avec ma médaille d'argent (sur 500 m) lors de la première Coupe du monde en Chine, a confié Jean. Ce n'est pas tellement la médaille d'or que je vais savourer comme ce que j'ai fait pour la mériter.»

Tremblay, gagnant de trois médailles d'or sur 500 mètres cette saison, a dit qu'il n'avait pas patiné aussi bien qu'il l'aurait voulu et il a expliqué pourquoi: «Ça m'a pris la fin de semaine avant de savoir que j'avais une lame brisée. Je l'ai finalement changée avant le relais.»

### Kalya la fusée

Kalya Roberge, de Montréal, qui n'a que 20 ans, a été l'autre vedette canadienne de la journée en récoltant la médaille d'or du 500 mètres féminin après avoir obtenu la médaille d'argent sur la même distance à Saguenay.

Véritable petite fusée, Roberge a réussi un chrono de 44,713 secondes pour devancer la Coréenne Min-Jung Kim, qui a obtenu un temps de 44,850 secondes. La Chinoise Xiaolei Cheng a terminé troisième en 45,191 secondes.

Roberge n'a pas vraiment manifesté sa joie après avoir franchi le fil d'arrivée parce que, a-t-elle expliqué, les Chinoises ont tendance à «faire semblant» quand on tente un dépassement, ce qui était survenu dans un virage alors qu'elle avait devancé Tianyu Fu. Une disqualification était donc possible.

«Et c'est elle qui a été disqualifiée au fil d'arrivée — pour avoir levé le patin de la glace.»

Marc-André Monette, de Montréal, a pour sa part pris la cinquième place lors de la finale du 1500 mètres dominée par les Coréens, qui ont ravi les trois premières places. Kyung-Taek Song l'a emporté en 2:17,171 minutes.

Lors des deux dernières épreuves de la journée, l'équipe canadienne féminine du 3000 mètres — Amanda Overland, Anne Maltais, Roberge, Ivanie Blondin — l'a emporté en 4:21,593 minutes. Elles ont battu les Chinoises et les Coréennes, ce qui est un exploit, à l'issue d'une course spectaculaire.

Mais ce fut une victoire un peu par la porte d'en-arrière. Il y a eu plusieurs chutes à la suite d'incidents de course, l'une obligeant notamment Roberge à sauter en extremis pour éviter une sérieuse collision.

«J'ai été prise par surprise, a reconnu Roberge. Je préparais un dépassement et je n'avais pas le choix de sauter. Sinon, la Chinoise aurait pu être coupée.»

L'équipe canadienne masculine du 5000 mètres — Hamelin, Tremblay, Monette, Jean — a conclu en récoltant une médaille d'argent, étant devancée par la Corée.

Les patineurs canadiens ont récolté six médailles à Montréal (cinq dimanche) alors qu'ils avaient glané neuf médailles à Saguenay. Ils totalisent 27 médailles sur le circuit de la Coupe du monde cette saison.

Ivanie Blondin, d'Ottawa, ne s'est pas qualifiée pour la finale du 1500 mètres lors des vagues de demi-finale. Mais elle a ensuite gagné le prix de consolation en gagnant la finale B avec un chrono de 2:29,757, ce qui lui a valu la septième place.

La finale du 1500 mètres féminin a été remportée par la Coréenne Sun-Yu Jin en 2:23,926.

Il reste encore deux étapes sur le circuit de la Coupe du monde avant les Championnats mondiaux sur courte piste qui auront lieu à Milan du 9 au 11 mars. La cinquième étape aura lieu à Heerenveen, en Hollande, du 2 au 4 février, et la dernière à Budapest, en Hongrie, du 9 au 11 février.

(Presse Canadienne)

## Disparition en mer de Laura Gainey

## Koivu a appris la nouvelle à la radio

FRANÇOIS GAGNON

C'est par le biais des médias que le capitaine du Canadien, Saku Koivu, a appris la disparition en mer de la fille du directeur général de l'équipe Bob Gainey.

«C'est congé aujourd'hui alors je

suis resté à la maison et j'ai entendu la nouvelle à la radio ce matin et j'ai eu plus de détails ensuite à la télé», a indiqué Koivu.

«Je suis sous le choc, car personne n'a été mis au courant autour du vestiaire avant ou après le match contre les Sabres, a ajouté le capi-

taine du Canadien. C'est une nouvelle tragique. Dans les circonstances, tout ce que je peux faire, c'est d'assurer Bob et sa famille de mon appui inconditionnel et de celui de tous mes coéquipiers. Il n'y a rien qu'on puisse faire d'autre que de leur offrir des pensées positives et nos prières pour les aider à surmonter des moments qui doivent être très pénibles.»

De passage dans le vestiaire du Centre Bell, où lui et quelques autres joueurs ayant besoin de traitements étaient de passage, Francis Bouillon a vu la nouvelle défiler sous ses yeux à la télé accroché sur un mur de la clinique.

«Je ne sais vraiment pas quoi te dire. C'est une nouvelle tellement triste, a mentionné Bouillon. Perdre un enfant, ce doit être terrible, mais comme il a perdu sa femme (son épouse est décédée d'un cancer il y a quelques années), ça rend la nouvelle encore plus épouvantable. Si je me fie aux nouvelles, ça fait deux jours qu'elle est portée disparue. Tout ce qu'on peut faire, c'est d'avoir des bonnes pensées et de souhaiter qu'un miracle puisse arriver.»

## Pouvoirs cédés à Gauthier

Pendant que les joueurs se préparaient à affronter les Sabres dans un vestiaire toujours grouillant d'activités, c'était également le branle-bas dans les bureaux du septième étage où Bob Gainey a informé le président Pierre Boivin et le reste de l'état-major de la tragédie qui frappait sa famille.

«La nouvelle d'une disparition en mer était déjà sur les fils de presse, samedi après-midi, mais Bob nous a convoqués pour confir-

mer qu'il s'agissait bien de sa fille Laura», a indiqué le vice-président aux communications et relations communautaires, Donald Beauchamp, très touché par les événements.

En contact avec Gainey à quelques reprises au cours de la journée d'hier, M. Beauchamp a indiqué que le directeur général du Canadien gardait courage.

C'est donc Pierre Gauthier, ancien directeur général des Sénateurs d'Ottawa et des Migh-

ty Ducks d'Anaheim, qui assume l'intérim pour l'instant à la tête des opérations hockey du Canadien.

Comme il n'y a pas de dossier urgent à régler - à moins que lui et son patron concoctaient une transaction, ce qui est toujours possible... -, Gauthier assumera la gestion quotidienne de l'équipe, ce qui pourrait impliquer des rappels du club-école en cas de blessures.

(La Presse)

## Selon le skipper Georges Leblanc

## L'important, rester fort

QUÉBEC — Le skipper de Lévis, Georges Leblanc, est bien placé pour comprendre le malheur qui s'abat sur la famille Gainey. Au fil de ses expéditions, il s'est lui-même retrouvé dans la position de Laura Gainey, poussée par-dessus bord par une vague qui a balayé le navire où elle se trouvait.

La première fois, c'était en 1998, en plein cœur de l'ouragan Daniel. «Je me suis retrouvé dans l'eau pendant deux jours et demi. La NASA a estimé que les vagues atteignaient 33 mètres de haut. Je me suis cramponné au bateau en attendant les secouristes», raconte-t-il. Puis, en 2003, son bateau a coulé après avoir percuté un conteneur. Cette fois-là, il est demeuré à l'eau toute la nuit, avant d'être retrouvé par les secouristes.

«L'une des principales choses à faire, c'est de garder son calme et demeurer très fort, psychologiquement. Il faut accepter sa condition, se dire qu'on risque de mourir. En bout de ligne, c'est ce qui nous donne de l'énergie et nous permet de passer au travers de l'épreuve», explique-t-il.

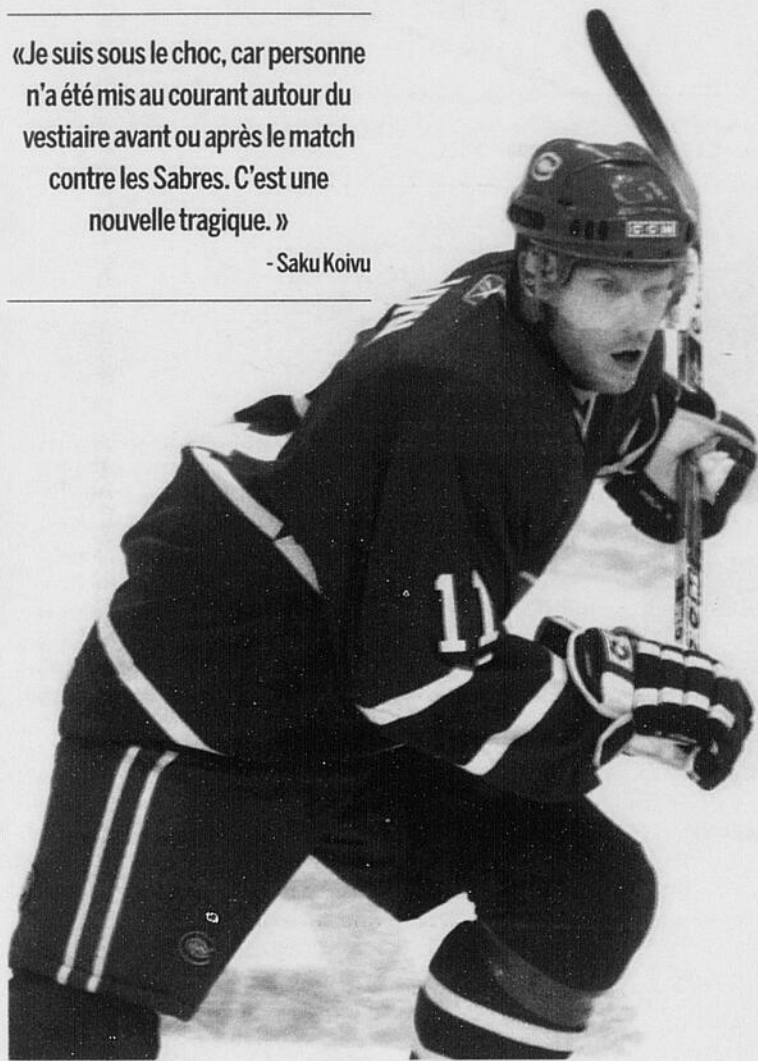
«Parfois, on retrouve des gens à bord de canots de sauvetage. Ils avaient tout pour survivre pendant un mois, mais ils sont morts au bout de sept jours, parce qu'ils se sont découragés. Oui, on pense qu'on va peut-être mourir, mais il faut rester confiant qu'on vas'en sortir», poursuit M. Leblanc.

Selon lui, rester au cœur du Gulfstream serait ce qui pourrait arriver de mieux à Laura Gainey. «L'eau est plus chaude et les secouristes pourraient essayer de calculer la distance qu'elle a parcouru. En plus, même si l'eau est à 21 degrés Celsius, après toute ces heures, elle risque l'hypothermie», analyse-t-il.

(Presse Canadienne)

«Je suis sous le choc, car personne n'a été mis au courant autour du vestiaire avant ou après le match contre les Sabres. C'est une nouvelle tragique.»

- Saku Koivu



## La pire des vagues, c'est celle qui laisse seul

Dans la pire des tempêtes, pas celle qui a emporté Laura Gainey sur son bateau vendredi

ray Wilson, mais il était seul.

Angoissé par les heures qui passaient, repassant dans sa

Hier, Bob Gainey était tout à sa peine et à son angoisse. Déjà, les réseaux de radio et de télévision parlaient de sa force tranquille et de son courage. Mais avoir un visage stoïque ne diminue pas la douleur dans le cœur et l'âme. Et hier, Gainey ne pouvait pas compter sur un groupe d'entraide pour l'appuyer.

Pourtant, j'ai des confrères et des amis qui ont perdu des enfants. Ils étaient jeunes, ils étaient beaux, ils étaient parfois tourmentés, mais ils étaient aimés. Ces pères ne pouvaient pas joindre Bob Gainey, hier, mais Normand, Serge, Michel et d'autres auraient pu le prendre dans leurs bras pour lui dire qu'ils partageaient sa peine. Et pour lui dire que la douleur finirait par s'estomper et qu'il ne resterait plus que le souvenir. Dans ce sens, Bob Gainey n'est pas seul.

Ce n'est pas le moment des grands discours. Mais Laura Gainey a-t-elle jamais eu la moindre petite idée de l'immense amour que lui vouait son père? A-t-elle eu conscience des nuits sans sommeil, des semaines et des mois d'angoisse vécus par son père? A-t-elle eu le temps d'apprendre que ce grand monsieur qu'est Bob Gainey a dû apprendre à sacrifier toutes ses autres passions pour laisser toute la place à ses enfants? Il me le confiait en septembre en me disant qu'il n'avait plus d'autre passion dans la vie que ses enfants.

Il y a dix mille jeunes de 12 à 30 ans qui lisent cet article. Peut-être 100 000, je ne le sais pas. Mais tous ces jeunes ont-ils le moindre sentiment de conscience des tonnes d'amour que leur ont données des parents parfois maladroits, parfois débordés, parfois même pas très compétents

devant la complexité de la vie et de ses problèmes?

À 13 ou 14 ans, Laura Gainey a perdu sa mère. Bob Gainey s'est trouvé tout seul pour élever quatre enfants. Peut-être l'a-t-elle trouvé trop sévère, peut-être que la perte de sa mère était plus forte que tout. Il s'est battu, jour après jour, nuit après nuit. Puis, Laura avait trouvé un nouveau sens à sa vie. Et vendredi soir, une vague l'a emportée sur le pont d'un impressionnant voilier qui voguait vers les mers du sud, les mers des Caraïbes. Elle faisait ce qu'elle voulait, elle faisait ce qu'elle aimait.

Aujourd'hui, Anna, Colleen, Steve et Bob Gainey sont dévastés.

Et vous êtes 10 000 ou 100 000 à avoir moins de trente ans...

Ça vous tenterait pas de donner un coup de fil?

Avant qu'une vague ne survienne...

## CHRONIQUE

Réjean Tremblay

rtremblay@lapresse.ca

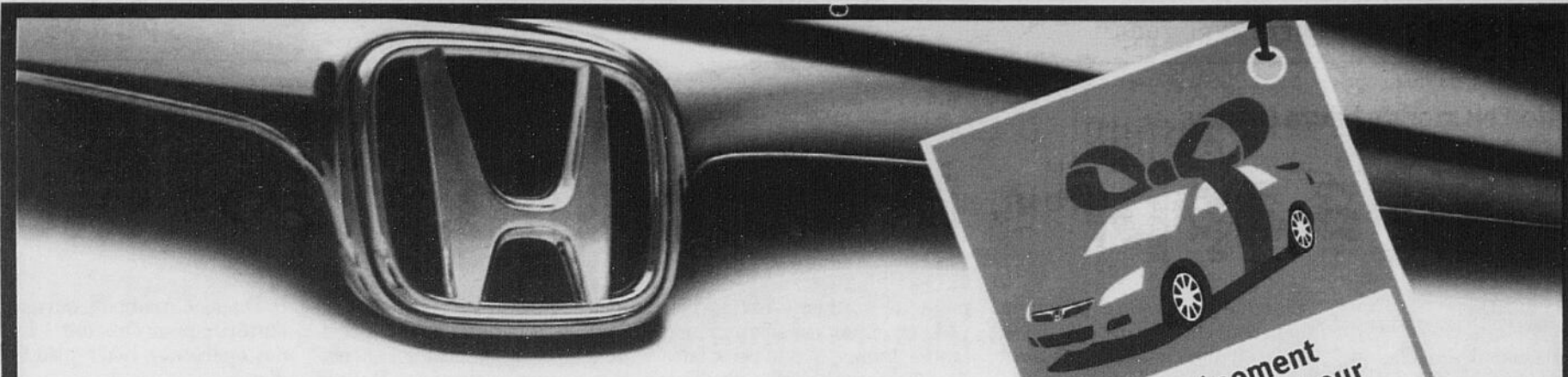


soir, dans l'autre tempête, quand elle avait 13 ans, Bob Gainey a découvert qu'il n'était pas seul.

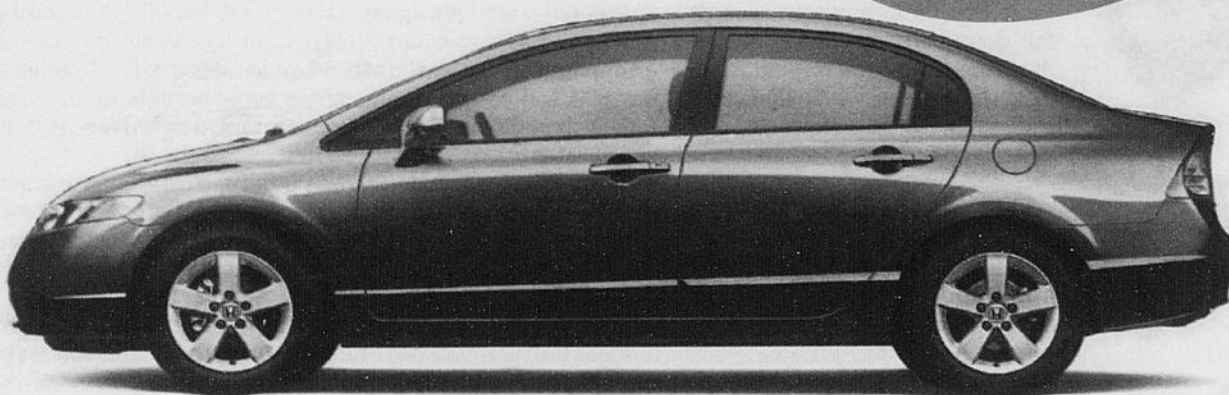
Il se rendait dans des groupes d'entraide pour avoir du support, pour trouver un peu de lumière. Et dans cette tourmente, il a réalisé que d'autres vivaient la même chose que lui et sa fille.

Hier, Gainey était avec ses trois autres enfants, Anna, Colleen et Steven et son ami Mur-

tête toutes les tragédies que sa fille avait vécues, maudissant le sort qui l'enlevait alors qu'elle avait trouvé une façon de dompter le destin. Laura était devenue matelot bénévole sur le Picton Castle, un voilier de 175 pieds environ, confrontée à la mer, aux vagues, au vent, aux dangers d'une puissance indomptable, elle avait trouvé un sens à sa vie. Les ampoules, les mains calées n'étaient rien quand l'âme est en paix.



# Offrez-vous un magnifique 0\$ comptant



Berline Civic LX  
illustrée

En location  
**0\$** comptant  
**248\$\*** par mois/48 mois

## Civic DX 2007

À l'achat obtenez  
**500\$<sup>†</sup>**  
en carte d'essence

Taux de financement à l'achat  
à partir de  
**3,9%**

**0\$** Includant  
96 000 km  
Transport  
et préparation  
inclus en location  
seulement  
dépot de sécurité



Berline Accord LX  
illustrée

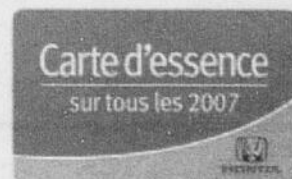
En location  
**0\$** comptant  
**348\$\*** par mois/48 mois

## Accord DX 2007

Taux de financement  
à l'achat à partir de  
**3,9%**

À l'achat obtenez  
**750\$<sup>†</sup>**  
en carte d'essence

**0\$** Includant  
96 000 km  
Transport et préparation  
inclus en location  
seulement  
dépot de sécurité



[hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca)



**HONDA**

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT  
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

\* Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5517E) : a) 348\$, b) 0\$, c) 16 704\$. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1527E) : a) 248\$, b) 0\$, c) 11 904\$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Carte d'essence de 750\$ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une berline Accord 2007. La prime de 750\$ est comprise dans l'offre de location. Carte d'essence de 500\$ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une berline Civic 2007 à l'exception de l'hybride et le si (100\$). La prime de 500\$ est comprise dans l'offre de location. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.